

معلم الانشاء

پښتو

دوهمه برخه

تالیف

مولانا عبدالماجد ندوي

ژباړن

د آغا محمد حنفی الکندهاری

المکتبة الحیبیة

ارگ بازار کندهار افغانستان



تمام فنون کے کتب ہمارے ویب سائٹ اور پلے سٹور سے فری ڈاؤن لوڈ کریں۔ ہم روزانہ کی بنیاد پر اس میں مزید نئے کتب شامل کر رہے ہیں نئے شامل شدہ کتب لیے روزانہ ہمارے پلے سٹور اور ویب سائٹ کو باقاعدگی سے چیک کیا کریں۔

اپنی کتاب کو ہمارے ویب سائٹ پر شائع کرنے کے لیے رابطہ کریں

منطق	خطبات	تفاسیر
معانی	سیرت	احیث
تصوف	تاریخ	فقہ
تقابل ادیان	صرف	سوانح حیات
تجوید	نحو	درس نظامی
نعت	فلسفہ	نعت
تراجم	حکمت	فتاوی
تبلیغ و دعوت	بلاغت	اصلاحی
تمام فنون	مناظرے	آڈیو درس

معلم الانشاء ^(۱۰۱) عبدالرشيد

معلم الانشاء

دوهم ټوک

تالیف:

مولانا عبدالماجد ندوي . پښتانه

ژباړن مولوي آغا محمد حفي الكندھاري

مکتبه حبيبيه ارگ بازار قندهار افغانستان

د کتاب ټول حقوق د مکتبه حبیبیه سره خوندي دي

د کتاب پیژندنه

د کتاب نوم: معلم الانش

مؤلف: مولانا عبد الماجد ندوي رحمۃ اللہ علیہ

ژباړن: الحافظ مولانا ضياء الله الحنفی

کمپوز: حافظ کفایت الله عزیز

ژباړن مولوی آغا محمد حنفی الکندهار

خپرونکی: مکتبه حبیبیه ارگ بازار قندهار

د چاپ کال: (۱۳۹۶ هـ)

د چاپ لړۍ: ۱)

دمؤلف وينا

دنن څخه پنځه کاله مخکي، نله چي زه دلته (په دارالعلوم ندوة العلماء کي) د عربي ادب په آخري پړو کي وم، نو زما پر ذمه په ابتدائي درجو کي د ژباړي او انشاء (ليکني) کار و، ما د ځان د آساني لپاره ځيني تمرينونه ترتيب کړي وه، تر څو په کار کي آساني راسي، او بلي خواته د ژباړي او انشاء وړتيا په تدريجي توگه پر مخي سي، تر دې وروسته ما د ځينو انگريزي ويونکو ملگرو سره وليدل، چي د عربي سره يې مينه درلوده، دهغوی دميني په ليدو سره مي ځيني نور تمرينونه زيات کړل او همدارنگه د صرف او نحوي ضروري قواعدي مي هم پکښي ځای پر ځای کړې، تر دې وړاندي يواځي د عربي څخه پښتو ته او د پښتو څخه عربي ته تمرينونه ليکل سوي وه، مگر د قواعدو د زياتوالي اړتيا د قاعدو ويوونکي شاگردان د عربي څخه پښتو ته ژباړه په آساني کولای سي، مگر د پښتو څخه عربي ته ژباړه دهغوی لپاره ستونزمن کار وو، او دا ځکه چي دهغوی لپاره د قواعدو د عملي کولو تمرين نه وو، او هسي هم د تيرو سوو قاعدو هيرېدل او په پوره توگه په ذهن کي ځای نه نيول يوه طبيعي خبره ده.

همدارنگه د ځينو تمرينونو تر ترتيب وروسته د بشپړ کتاب خاکه تياره سوله، بلي خواته په مدرسه کي د نصاب لپاره د يو داسي کتاب اړتيا وه، د مولانا مسعود عالم ندوي ليکل سوی کتاب (الترجمة العربية) تر دوهم چاپ وروسته نه تر لاسه کېدی، او د

نوموړي دزياتو بوختياوو لکبله توقع نه کېدله، چې هغه د کتاب ترتيب کړي، دغه خيال زما احساس نور هم زيات کړي. دوو کالو پوري په دغه تمرینونو کې هيڅ زياتوالی ونه سو وروسته دغه نيمگړې خاکه مولانا علی ميا صاحب وليدله، چې دغه خاکه وليدل، نو دخوښي څرگندونه يې وکړه او دغو غوښتنه يې وکړه، دا په حقيقت کې دنوموړي دتشويق او غوښتنه شمه ده، چې زه يې ددغه کتاب بشپړ کولو ته وهڅولم. ددغه کتاب لومړۍ برخه دسپتمبر په مياشت کې (۱۹۵۳ع) کال کې چاپ سوه، الحمد لله په علمي مجلسونو کې دخوښي وړوگرځېدل دعلم خاوندانو او ښوونکو زما هڅي وستايلې، او دپاته برخه د بشپړولو لپاره يې غوښتنه وکړه، زه خوښ يم، چې دالله په فضل او توفيق سره دکتاب دوهمه برخه وړاندي کوم او بيا وروسته پر دريمه برخه هم سمدستي خپره سي.

دلومړي برخي په ډول دلته هم په تدريجي توگه دمعيار لوړولو هڅه سوېده، په لومړي باب کې تر پنځوسم تمرین پوري دهر دوو يا څلورو تمرینونو وروسته يو ترتيب سوی مضمون راوړل سوی دی، او ددې خبري هڅه سوېده، چې دويل سوو قاعدو تمرین په دغه مضمون کې وکړل سي، دداسي تمرینونو په ترتيب کې ډېري ستونزي وي، الله جل جلاله دي وکړي، چې دغه طريقه گټوره ثابته سي، تر پنځوسم تمرین وروسته په دوهم باب کې دعربي او پښتو ځيني ټاکل سوي برخي دژباړي لپاره ورکړل سوي دي، ترڅو دقاعدو دتمرین څخه پراته يواځې دژباړي تمرین وسي.

معلم الانشاء ----- دوهم ٿوڪ
 په دريم او ٺلورم باب کي دڄينو مصري ڪتابونو ڇخه گهٽه اڃيستل
 سوڀده، اسانه موضوعات، گهٽو عناصراو ڄيني ٻنه مضامين دگهٽي
 لپاره رااڃيستل سوي دي، همدارنگه دڪتاب دڄينه گهٽو ڪهڊو لپاره
 هرڊول هڃه سوڀده، په پاڻ کي دنمونڀ لپاره داوسني عربي ادبيانو
 دڪتابونو او مجلو ڇخه هم مضامين رااڃيستل سوي دي، ڇي
 دلفظي سختيو ڇخه پاڪ او خالي دي، دغه ٽول ليڪونه دحضرت
 مولانا ابوالحسن علي ندوي رحمته الله عليه په نامه ليڪل سوي وه، اومورته
 په اساني سره ترلاسه سوه.

په پاڻ کي دنباغلو بنوونڪو ڇخه په ڄانگري توگه غوڻتنه ڪوو،
 ڇي دغه گهٽه محسوس ڪري او دڪتاب ڇخه ڪار واخلي، په
 راتلونڪي ڇاپ کي به دڪتاب گهٽو ڪهڊو لپاره نوره هڃه هم وڪڙل
 سي، ديو ابتدائي مؤلف په ليڪنه کي خامخا غلطي ڪيڙي، ڇي په
 توجه ڪولو سره به دمنڃه ولاڙه سي، په دڀ اڙه عالمانو اوسوونڪو
 مشوره به زمورڊ منني او احسان سبب وي، دڄير ڪو شاگردانو
 گهٽوري مشورڀ هم دمنلو وڙ دي، الله ﷻ دي زمورڊ دغه ڪمزوري
 هڃي قبولي ڪري او دڊيڙه ڪوونڪو شاگردانو لپاره دگهٽي ذريعه
 وگرڄوي.

وماتوفيقى الابالله العلى العظيم
 وآخردعوانا ان الحمد لله رب العالمين
 عبد الماجد ندوى

دارالعلوم ندوة العلماء لکنو
 (۱۱، ربيع الاول، ۱۳۷۴ هـ بمطابق: ۸ نومبر، ۱۹۵۴)

سريزه

مولانا سيد ابو الحسن علي ندوي، معتمد دارالعلوم ندوة العلماء لکنو
 الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على سيد المرسلين
 ددغه کتاب (معلم الانشاء) دوهمه برخه او ترتيب د نصاب ددغي
 لړۍ مهمه کړې ده، چي په هندوستان کي دارالعلوم ندوة العلماء پيل
 کړېده، د دارالعلوم ناظمين او بنوونکي تر اوږدې علمي تجربې
 وروسته دې نتيجې ته ورسېدل، چي پخوانی علمي نصاب د اوس
 زمانې اړتياوي پوره کولای نه سي، او نه هم دا علم او دين تقاضا
 پوره کولای سي، او نه هم ديوه بل عربي هيواد علمي نصاب ددغه
 ځای پرځالاتو منطبق کېدای سي، که چيري د ديني او عربي تعليم
 لړۍ روانه ساتل غواړو، نو بايد خپل ځانگړی نصاب جوړ کړو،
 څنگه چي ديوه هيواد لپاره سياسي خپلواکي او معاشي خود کفالتي
 ضروري ده، همدارنگه د علمي او ديني ادارې خپلواکي هم ضروري
 ده، او څنگه چي ديوې هڅکي ميوه کوونکې ونې او بوټي په بله
 مځکه کي نه سي اېنښول کېدای، همدارنگه ديوه هيواد نصاب او
 تعليمي قالب په بل هيواد کي نه سي نصب کېدای.

بايد دغه کار د پراخو سوي وای، او د ټولو عربي مدرسو په شمول
 پيل سوی وای، اړينه وه، چي مختلف موضوعات او مختلف فنونه په
 خپلو کي وويشل سي او مختلفو علمي ادارو ته وسپارل سي، او بيا
 په مشوره او اتفاق سره ومنل سي، او رواج کړل سي، ندوة العلماء
 ددغه برخه پورته کړي، ځينو د قلم خاوندانو مضامين هم وليکل او هغه
 خاطرې يې هم څرگندي کړې، چي دوخت ددغه فرض څخه غفلت پر

معلم انشاء ----- دوهم ټوک
 پخواني نصاب جمود او همدارنگه تلواري او انفرادي ترتيب او
 بدلون سره ديني تعليم ته پيښ وو، مگر مسلمانان د ځينو مشكلاتو
 په وجه بهي توانه وه، چي په دغه مسئله باندې غور وکړي، په پای کي
 دندوة العلماء کار کوونکو او خادمانو د الله ﷻ په نامه دغه کار پيل
 کړي، چي دهغوی په نزد د علم د بقاء لپاره ډېر زيات ضروري وه.

انشاء د ټولو ژونديو ژبو يو مهم مضمون دی او سنی جمهوري زمانه
 او صحافتي ژوند دهغه ارزښت نور هم زيات کړي، د دعوت او تبليغ
 تقاضا وي، دهيوادونو او قومونو ارتباط او اړيکه هغه ته نه يواځي
 داچي ټولنيز او ادبي، بلکي ديني ارزښت هم ورکړي، په پيل کي
 دغه مضمون زموږ په مدرسو کي نه وو، او د عربي ژبي او ادب په
 نصاب کي هم انشاء نه وه، څرگنده خبره دهو چي د (مقامات حريزي
) وجود زموږ د ادبي نصاب يوه سرمايه ده او هغه زموږ په زمانه کي
 نه سي عملي کېدای، او دهغه ليکني کړنلاري او ادبي ذخيره په نويو
 حالاتو او اړتياوو کي زموږ ملگرتيا نه سي کولای، بلکي قدم پر
 قدم د قلم کافيه تنگوي، او دهغه د پښو زولنې گرځي، نظم چي
 د پخواني نصاب لويه برخه ده، په انشاء او ليکني کي هيڅ گټه نه
 کوي، تيجه يې دا وه، چي زموږ شاگردانو خپله څرگندوني په نظم
 کي تر شراسانه گڼلې، حال داچي دا يوه غير فطري او غير واقعي
 خبره ده.

دغه حقيقت د انشاء يوې لړۍ ته متوجه کړو، چي د عربي مدرسو د
 بنوونکو بشپړ لارښوونه وکړي او په عربي مدرسو کي د انشاء نصاب
 وگرځي همدارنگه د نحو د ضروري قاعدو د تمرين ذريعه هم سي، د
 عربي ژبي او ادب د نصاب تر ترتيب وروسته د صرف او نحوي داسي

معلم الانشاء، دوهم ټوک
 کتابونه ته متوجه سو. چي په پیل کي کم عمره ماشومانو ته په
 مورنۍ ژبه ښوونه وکړي، او بیا وروسته انشاء ته توجه وسي، دغه
 کار د دارالعلوم دوو ځوانو ښوونکو مولوي عبد الماجد ندوي او
 مولوي محمد رابع ندوي ته وسپارل سو، چي د عربي ژبي سره يې
 مينه درلودل، او د پخوانۍ عربي ذخیرې سره يې پر نويو شيانو او
 ژبي پر مختگ ته پام کوي او هغوی د انشاء تعليمي تجربه هم
 درلوده.

تیر کال د مولوي عبد الماجد صاحب جوړسوی کتاب (معلم الانشاء
 لومړۍ برخه) خپره سوه، او په ټول هیواد کي ومنل سوه، اوس
 دوهمه برخه خپریږي، امید لرو چي دا به هم ومنل سي او په خپل
 مقصد کي به کامیاب سي، دریمه برخه (د مولوي محمد رابع) هم
 تیاره سوېده، او تر دې وروسته به ان شاء الله خپره سي، او بیا به دغه
 لړۍ بشپړه سي.

په لومړۍ برخه کي د قاعدو او نحوي احکامو زیاته برخه وه، ځکه
 په دغه کتاب کي د نحوي او انشاء دواړو ښودنه مقصد وه، او پ
 پیل کي په یو عجمي هیواد کي د نحوي د قاعدو پرته انشاء ویر
 مشکل ده، په دغه دوهم برخه کي هم ضروري قاعدې راغلي دي، ا
 بیا وروسته یواځي د انشاء تمرینونه دي، یواځي هغه قاعدې راوړا
 سوي دي، چي په ورځني او عملي ژوند کي استعمالیږي،
 په انشاء کي کوچني کوچني مضامین، ژباړي او لیکني شاملې دي
 تر مضامینو مخکي مصنف د مضمون لیکني ضروري قاعدې لیکلې
 دي، او تر هر مضمون مخکي یې دهغه برخي او عناصر راوړي دي
 او ضروري الفاظ هم یې جمع کړي دي.

معناه انشاء دوهم ټوک

مصنونه، ورځني اړتياوي، د ماحول او ټولني حالات او واقعات
په نښه اخلاقي او ديني هم دي، د ادبي ښکلا، تکلفاتو، او قافيو
لخوا پر هيز سوي دي، او د پر هيز کولو يې کسانو شاگردانو ته
مشوره ورکړل سوېده، په مضامينو کي ديني عنصر ضروري دي،
چې دهغه پرته زموږ هر ادبي نصاب بې روحه او بې نوره دي، په
ليکنو کي هم د بې تکلفي او سادگۍ هڅه سوېده، په پای کي ځيني
اصلي ليکني روارل سوي دي، چې دييلگي په توگه استعمال يږي.

الحمد لله! دغه هڅه تر ډېره حده کاميابه ده، په دې سره زموږ عربي
مدرسو ته د عربي ژبي اړتيا بشپړه کيږي، دغه لړۍ نه خپلول او دهغه
په ذريعه ديکني او انشاء نه زده کول به د مضمون د ارزښت او نوې
زمانې د بدلون څخه ناخبرتيا وي، او يا به د گټور شي د منلو او
انحکمة ضالة المؤمن باندي عمل کولو چي څومره اړتيا ده، دهغه
کمی وي.

اميد لرو چي زموږ علمي ادارې دغي لړۍ ته په پردي نظرونه
گورئ، بلکي خپل او د سفر ملگري يې تصور کړي.

ابو الحسن علی ندوي (۱۹، ربيع الاول، ۱۳۷۴هـ)

الباب الاول

بسم الله الرحمن الرحيم

الدرس الاول

دمبتدا خبر، دجملې او شبه جملې په صورت کي

تاسي په لومړۍ برخه کي ويلي دي، چي دمفرد په ډول جمله او شبه جمله هم دمبتدا خبر راتلاي سي، مگر موږ يواځي دجملې فعليې تمرين کړي و، اوس به دلته دجملې اسميې او شبه جملې تمرين وسي، لاندي مثالونه ووايي، او په تذکیر او تانيث، واحد، تشبيه او جمع کي دمبتدا او خبر په تطبيق کي فکر وکړئ!

المصباح ضوءه شديد	البنات خارها جميل
النجمان ضوءهما شديد	البناتان ابوهما ضعيف
الرجال كسبهم حلال	البنات ملابسهن نظيفة

په پورتنیو مثالونو کي په فکر کولو سره دا خبره څرگنديږي، چي دجملې فعليې دخبر کېدو په صورت کي څنگه، چي دمبتدا په وجه ضمه بدليږي، همدانگه دلته دجملې اسميې دخبر کېدو په صورت کي هم مبتدا مطابق (په واحد، تشبيه، جمع، تذکیر او تانيث کي) ضمير بدل سوئ دئ، په لومړي مثال کي المصباح مبتدا دئ او ضوءه شديد، ټوله جمله دالمصباح خبر دئ، په ضوءه کي د(ه) ضمير د المصباح په مناسبت واحد مذكر راوړل سوئ دئ، همدارنگه نور مثالونه هم.

معلم الانشاء ----- دوهم ٿوڪ

ولته په دي خبره هم پوه سئ، چي په داسي جملو کي لکه (المهذب
اصداقواوه کثيرون) کي د (کثيرون) لفظ جمع راغلي دئ، نودغه لفظ
دخپل مبتدا (اصداق) په وجه دئ او پاته سو، دالمهذب لفظ، نه
دهغه لپاره په اصداق کي د واحد ضمير دئ، دا ښه طريقي سره ياد
کړئ.

شبه جمله: لکه څنگه چي تاسو په لومړي برخه کي هم وويل، چي د
شبه جملې څخه جار و مجرور، ظرف زمان او ظرف مکان مراد دئ، د
جار او مجرور مثال لکه (النجاة في الصدق) د ظرف زمان مثال لکه
(الراحة بعد الشعب) او د ظرف مکان مثال لکه (الساعة تحت الوسادة)
قبل (وراندي) بعد (وروسته) فوق (سريره) تحت (لاندي) امام
قدام (مخي ته) خلف (شاته) ازاء حذاء (مخامخ) تلقاء تجاة (مخامخ)
دغه اسمونه تل يو اسم ته په مضاف کېدو سره استعمالېږي، او
منصوب (زور لرونکي) وي، مگر کله ناکله يې مضاف اليه حذف
کيږي، او په زړه کي مقصود وي، په داسي صورت کي پر ضمه مبنی
وي، لکه: (لله من قبل ومن بعد)
يادونه:

۱: د جملې فعليې په ډول جمله اسميه او شبه جمله هم دنواسخ خبر
جوړېږي.

۲: په جمله اسميه او فعليې کي فرق دئ، چي په جمله اسميه کي جمله
فعليه په نسبت زور او تاكيد وي، او وجه يې دا ده، چي په جمله
فعليه کي لکه (قام زيد) کي يواځي يونسبت دئ، مگر په جمله
اسميه کي لکه (زيد قام) کي نسبت تکرارېږي.

معلم الانشاء دوهم ټوکي
 په راتلونکي تمرینونو کي دخبر دجملې اسميې په صورت کي ځکه
 تمرین کيږي، چي په عربي ژبه کي داسي ترکیبونه ډېروي، مگر په
 پښتو ژبه کي دالمصباح ضوؤه شدید او ضوء المصباح شدید، په
 ژباړه کي هیڅ فرق نسته، یواځي په عربي ژبه کي په ذهني او
 اعتباري توگه فرق لري.

لومړی تمرین لاندې جملې په پښتو وليکئ او اعراب ور کړئ

السبورة قدام التلاميذ	الحمامة فوق الشجرة
القنطرة فوق البحر	لمنتزه امام البيت
قلب الاحق في فيه ولسان العاقل في قلبه	العندليب من طيور الغرد
الجنة تحت اقدام الامهات	سلامة المرء في حفظ اللسان
الحياء من الايمان	العفو بعد المقدرة
الاعمال بالنيات	يد الله على الجماعة
النياحة من عمل الجاهلية	الغلول من حرجهم
وان الله في عون العبد ما كان العبد في عون اخيه	الراشي والمرثى كلاهما في النار

معلم الانشاء ----- دوهم ٿوڪ

دوهم ٿمريٺ

لاندي جملي ٻه عربي ڙبه وليڪي

بالتبت ٻه ڪٽ ڪي ديئ	بيت المقدس ٻه فلسطين ڪي ديئ
دقميص ٻه جيب ڪي قلم ديئ	جامع الازهر ٻه مصر ڪي واقع ده
ڪتابونه ٻه الماري ڪي دننه دي	دشافعي مصليٰ دزمزم ٻه ڪوهي
هلڪان دلوبي ٻه ميدان ڪي دي	هوايي ميدان د اڀر ڇنڇه متڪي ديئ
شپڙ مياشتي امتحان ترده	قطب مينار ٻه ڀيلي ڪي ديئ
اوني وروسته ديئ	مزدور دڪور ٻه ڇت ديئ
بنوونڪي دامتحن ٻه ساحه ڪي دي	د زره ڀاڄ د الله ﷺ ٻه يادولو ڪي ديئ
تاج محل ماني ٻه اگره ڪي ده	د نري امن ٻه اسلامي شريعت ڪي ديئ
سره قلعه دجامع جومات مخي ته ده	

دريم ٿمريٺ

لاندي جملي وڙباري او اعراب وڙ ڪري

ان الام بيد الله	صار الكسلان في حيرة
ان الحكم بعد التجربة	لعل السجن من الابرياء
لعل المبرة فوق المنضدة	ان القلب بين اصبعي الرحمن
كان الحارس خلف الباب	ان الانسان لفي خسر

معلم الانشاء دوهم ټوک

ليت محبوبا في المنزل	ما زال الكسلان في تودد وتمن
اصبح الظل فوق الازهار	انما الصبر عند الصدمة الاولى
ان المتقين في ظلال وعيون	انك في واد وانما في واد
ان شدة الحر من فيه جهنم	ان الصفا والنروية من شعائر الله

څلورم تمرين

لاندي جملې په عربي كي وليکئ

کيدای شي محدود په روغتون کي وي	کاشکي ستا پلار په کور کي وای
بې له شکه دروغ دلويو گناهونو څخه دئ	بېله شکه کاميابي په کوشن او کار کولو کي ده
په حقيقت کي محرومي په سستي کي ده	بېله شکه زموږ ځانونه دالله <small>ﷻ</small> په قدرت کي دئ.
دنبی <small>ﷺ</small> تر بعثت مخکي خلک په گمراهيو کي وو	په دې کي شک نسته، چي خلک په افراط او تفريط کي دئ
په حقيقت کي حق د دغو دواړو په منځ کي دئ	ارويا دخپل علم او هنر سربيره په تاريخيو کي ده.
بېله شکه موږ په لويه خطره کي و، مگر الله <small>ﷻ</small> زموږ سره و	دالله <small>ﷻ</small> حکمونو پر حق دي ، مگر خلک په غفلت کي دئ
بېله شکه دلر او سپوږمۍ تندر نيول دالله <small>ﷻ</small> دنسو څخه دي	رښتيني خلک په بيلا بيلو ستونزو کي راگير دئ.

مگر توفيق د همت په اندازه دئ د ازل څخه.

پنجم تمرین پہ پستویس و ژبارئ او اعراب ور کرئ

(دین الرحمة)

كان العرب في القرن السادس للميلاد على شفا جوف هار نادوا تها لكون في
ازحروب و يتغالون فيها تشتعل فيهم نيران الحرب لامر تافه فتستمر الى
سنين طوال. ياكلون الميتة و يندون البنات و يبعدون الاصنام و يسجدون لها
وكان الناس في ضلال و سفاهة.

فبعث الله فيهم رسولا منهم يتلوا عليهم آياته و يزيكهم و يعلمهم الكتب
و الحكمة و ان كانوا من قبل لفي ضلال مبين. و انزل معه الكتب ليخرجهم من
الظلمات الى النور. فهداهم الرسول الى الحق. صلوات الله و سلامه عليه.
و هداهم الى سواء السبيل و قد كانوا من قبل في ظلمات بعضها فوق بعض. قال
الله تعالى (وَكُنْتُمْ عَلَىٰ شَقَا حُفْرَةٍ مِّنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُم مِّنْهَا) و وضع عن الناس
اصرهم و الاغلال انتى كانت عليهم. ذلك من فضل الله على الناس. لكن الناس
لا يشكرون.

ففلح العالم في دين الاسلام و صلاح المجتمع البشرى في اتباع احكام الله.
ان هذا القرآن يهدى للتى هي اقوم. و ان هذا الدين يضمن سلام العالم
الانسانى و ان هذا الدين يخرج الناس من عبادة العباد الى عبادة الله و من جور
الاديان الى عدل الاسلام. و لكن الناس في ضلالات. يعمهون و لايهتدون الى
الحق. و الحق امامهم و ان ماجاء به الرسول معهم و ان الكتاب الذى انزل

معلم الانشاء دوهم ټوک
 مع الرسول بين ايديهم ولكن في شك من وبل في عناد وسفاهة وهم في حاجة
 اليه وهم في حاجة الى دين الرحمة.

شپړم تمرين

النجاة في الصدق

دالنجاة في الصدق. تر عنوان لاندي د دوو مخونو مضمون وليکئ او کونښئ
 وکړئ، چي ډېر ځايونه به جيله دخبر په صورت کي استعمال سي.

اووم تمرين

خبره د جملې اسميې په صورت کي

الفلقل طعبه حريف	الحديقة ازهارها جلية
الظلم مرتعه وخيم	البستان اشجاره متسقة
الابل لونها رمادي	الشجرة اغصانها مورقة
الارنب جريها سريع	الدار فناؤها واسع
السلحفاة مشيها بطئ	المسجد منارتان عاليتان
الخطيب صوته جهري	ساعتي ميناءها جميل
الاساتذة رايبهم سديد	التلاميذ ملابسهم نظيفة
المدرسة اساتذتها بارعون	المسلمون شعارهم الصدق

اتم تمرین لاندي جملې په عربي وليکن

احمد: دهغه خطا بنده دئ	نيكي، ميوه يې خوړه ده
محمو: دهغه خولې نوې ده	فاطمه: دهغې پورنې زرغون دئ
گيدر: دهغې چم مشهور دئ	گوتمی: دهغې غمې گران بيه دئ
انار: دهغه خوند د تريو او خوړ په منځ کي دئ	اوبن: دهغه غاړه اوږده ده
مدرسه: دهغې جوړښت په زړه پوري دي.	دارالاقامه: دهغې خونې پاکي دي
ساعت: دهغه دواړه ستي خلانده دي	مسجد: دهغه فرش د سنگ مرمر دئ
انبیاء: دهغوی پیغام حق دئ.	ملايکي: دهغوی طبيعت د طاعت او بندگۍ دئ
کمونيزم: دهغه مزاج ماتي ده.	اسلام: دهغه نظام رحمت دئ

نهم تمرین لاندي جملې وژباړئ او اعراب ور کړئ

ان الكسل مغيبته الندامة	ان الولد زينة الادب
لاشك ان العبد خطيئاته كثيرة	ان المؤمن موعده الجنة
لكن الله مغفرته واسعة	كان اليوم حرة شديد
ان الامانة اهلها قليلون	اصبح المريض حاله حسنة

معلم الانشاء ----- دوہم ٹیوٹ

اتم تمرین لاندي جملې په عربي وليکئ

نيكي، ميوه يې خوړه ده	احمد: دهغه خط بنه دئ
فاطمه: دهغې پورنى زرغون دئ	محمو: دهغه خولې نوې ده
گوتى: دهغې غمې گران يه دئ	گيدړه: دهغې چم مشهور دئ
اوبس: دهغه غاړه اوږده ده	انار: دهغه خوند د تريو او خوږ په منځ كې دئ
دارالاقامه: دهغې خونې پاكي دي	مدرسه: دهغې جوړښت په زړه پوري دي.
مسجد: دهغه فرش دسنگ مرمر دئ	ساعت: دهغه دواړه ستنې ځلانده دي
ملايكي: دهغوى طبيعت د طاعت او بندگۍ دئ	انبيا: دهغوى پيغام حق دئ.
اسلام: دهغه نظام رحمت دئ	كمونيزم: دهغه مزاج ماتې ده.

نهم تمرین لاندي جملې وژباړئ او اعراب ور كړئ

ان الولد زينة الادب	ان الكسل مغيبته الندامة
ان المؤمن موعده الجنة	لاشك ان العبد خطيئاته كثيرة
كان اليوم حرة شديد	لكن الله مغفرته واسعة
اصبح المريض حاله حسنة	ان الامانة اهلها قليلون

معلم الانشاء	
ان الانسان امانية كثيرة	لعل الدواء طعمه مر
اصبح الورد رائحته زكية ولونه زاه	صار الشتاء برده شديد
ظل الناطقون باللغة العربية عددهم كبير	كان الامتحان اسئلته سهلة
ان الكهرباء فائدتها عظيمة	ولكن التلاميذ. الفائزون منهم قليون

لسم تمرين

لاندي جملي په عربي ژبه وليکئ!

څکه چي حق: دهغه پيروي کول پر نفس گرانه وي	بېله شکه حق: دهغه پيروي کوونکي لږ دي
مگر انسان: دهغه خواهشات ډېر دي	بېله شکه انسان: دهغه عمر لږ دئ
مگر لمر: دهغه مسافت دمخکي څخه په سلگونو ميلاردو ليري دئ	بېله شکه لمر: دهغه حجم ډېر لوی دئ
بېله شکه تاج محل ماڼۍ: دهغه جوړښت يوه نمونه ده.	کېدای سي، دغه کتاب: دهغه تمرينونه ډېر اسانه دي
په حقيقت کي تيليفون: دهغه گټي ډېر دي.	کېدای سي ناروغ: دهغه حالت نازک وي.
په حقيقت کي کعبه شريفه دهغه منظر عجيبه دئ.	بېله شکه غزني: دهغه تهذيب ډېر پخوانی دئ.
په حقيقت کي دغه خلک د هغوی خواهشات غير ديني دي	بېله شکه لمونځ: دهغه قائلول يو محکم فرض دئ.
بېله شکه قيامت: دهغه وعده پر حق ده، مگر خلک په غفلت کي دي.	بېله شکه دنيا، دهغه زوال يقيني دئ، مگر خلک خطاوتلي دي

معلم الانشاء ----- دوهم تيوك

يولسم تمرين لاندي جملي په پښتو وليكئ او اعراب وركړئ

البأخرة من مخترعات هذا الزمان وهي من اعظم وسائل الحمل والانتقال. ان البأخرة فآئدتها عظيمة. وهي عامل قوي في اتساع التجارة تقدم العبران. والتجارة العالمية عمادها البواخر.

كان الناس في قديم الزمان يتخذون المراكب والسفن الشراعية لركوب البحار. وكان العرب لهم فضل كبير في ذلك ولكن كانت البحار وركوبها خطر عظيم لان السفن الشراعية تحت حكم الارياح. والارياح هبوبها وركودها بنظام الكون. فان وافقت سارت السفينة، وان خالفت وقفت و ان عآئدت صدمتها بصخرة وقلبتهآ فربما كان السفينة نهايتها الى الغرق والربان مصيرة الى الهلاك.

ففكر المخترعون وفكروا. والمخترعون مالهم بعيدة. فما زالوا يفكرون حتى تم لهم النجاح واهتدوا الى اصنع سفينة تجرى بقوة البخار. فكانت البواخر منذ ذلك اليوم. وكان اول بأخرة مخترعة رجل امريكائى ثم تقدم. الفن وتحسنت الالات. فوق ماكانت. الى ان اصبح الربان يعبر المحيط الاطلنطى من امريكا الى اروبا في خمسة ايام وكان المحيط الاطلنطى مسيرة شهران بالسفينة الشراعية. والبواخر بعضها كبيرة جدا حتى كانها خآرة من حارات البلد او قرية من القرى.

دولسم تمرین

لاندي مضمون په عربي ژبه وليکئ

القطار والطائرة

اورگاډی او الوتکه د اوسني زمانې د ايجاداتو څخه دي، د اورگاډي گټي بيخي ډېرې دي، په اصل کي دهيواد تجارت، دهغه دار او مدار پر همدغه دی، که چيري اورگاډي نه وای، نو د تجارت تود بازار به سوړ سي، په هيواد کي دننه زيات سفرونه د اورگاډي په واسطې وي، په دې کي شک نسته، چي د سفر سختي د اورگاډي په وجه ختمیږي.

مخکنيو خلکو دغوايانو په گاډی او داسي نورو شيان وکي سفر کوي، از ديوه ښار څخه بل ښار ته په تگ کي څو څو ورځي او اونۍ لگېدلې، او د سفر سختي ډيري وې، مگر د اورگاډي ايجاد سفر اسانه کړي، د اورگاډي تگ ډېر تيز دي، ځکه اوس خلک په کم وخت کي په اسانۍ سره سفر کوي. الوتکه: د الوتکي ايجاد هم ډېر عجب دی، خلکو گومان کوه، چي د الوتلو فن ناممکن دی، ځکه د انسان ارادې محدود دي، او د دې لپاره هم چي دهغه پيداينست د مرغانو په ډول نه دی، مگر د مخترعينو ارادې لوړې دي، هغوی کار کوه او تل يې کوه، تر دې چي کامياب سوه، ځکه لکه دهغه مسافت چي راتول سوی وي، تر دې چي يوه الوتکه په څو ساعتونو کي د اتلتيک درياب پای کوي، لکه هغوی چي پر تخت ناست وي، د الوتکي تگ تر اورگاډي ډېر ځله زيات دی.

الدرس الثانی

دمضاف او مضاف اليه صفت

تاسي مخکي ويلي دي، چي په عربي ژبه کي صفت ترخپل موصوف وروسته او پيوست راځي، مگر چيري چي ترکيب توصيفي او ترکيب اضافي يوځای سي، او دمضاف صفت راوړل مقصد وي، نو په دغه صورت کي د ذکر سوې قاعدې مختلف وي، په خلاف دمضاف اليه صفت ځکه مضاف اليه صفت دهغه سره پيوست وي، نو شاگرد ته په دې اړه هيڅ ستونزه نه وي.

د دې برعکس دمضاف صفت دمضاف سره پيوست نه وي، بلکي تر مضاف اليه وروسته راځي، او په موصوف او صفت کي فصل (ييلوالی) راځي، ځکه ډېر شاگردان په دغه کي غلطي کوي، لاندې مثالونه ووايست (ريشة القلم الثمين) دگران ييه قلم نوک، دمضاف اليه صفت.

(ريشة القلم الثمينه) دگران ييه قلم نوک، دمضاف صفت، په لومړي مثال کي الثمين دقلم (مضاف اليه) صفت دئ، ځکه مذکر او مجرور دئ، په دوهم مثال کي الثمينه دريشة (مضاف) صفت دئ، ځکه مؤنث او مرفوع دئ، ځکه ريشة مرفوع دئ، بيا ريشة دمعرفه پر ډول مضاف کېدو په وجه معرفه دئ، ځکه الثمينه هم د (ال) په ذريعه معرفه سره دغه قاعده بڼه په ياد کړئ، او د ژباړي په وخت کي دلاندنيو خبرو پاملرنه وساتئ.

۱: ترټولو وړاندي بايد دمضاف اليه ژباړه وکړل سي، او بيا دمضاف صفت تر مضاف اليه وروسته وليکل سي.

- معلم الانشاء ----- دوهم ټوک
- ۲: مضاف اليه په هر حال کي مجرور وي، مگر د مضاف د صفت اعراب د مضاف سره سم وي.
- ۳: بايد د مضاف تذکیر او تانيث ته هم پام وسي، ترڅو صفت دهغه مطابق وليکل سي، نه د مضاف اليه مطابق.
- ۴: څنگه چي په اضافت سره په اسم کي تخصيص او تعيين پيدا کول مقصد وي، نو ځکه په عامه توگه د اسمونو اضافت معرفه ته کيږي، په داسي توگه چي اسم نکره تر اضافت وروسته معرفه سي، نو ځکه اوس دهغه صفت هم معرفه ليکل کيږي.

ديار لسم تمرين

دمضاف اليه صفت

دلاندي جملو ژباړه وليکئ او اعراب هم ور کړئ

ضوء المصباح الكهربائي ساطع	يکيل القبر في وسط الشهر العربي
حزن الناس بموت عالم جليل	نتيجة الامتحان السنوي حسنة
خريجوا المدارس العربية همهم الدين	بنيان الجماعة القومية شامح
طلبة الكليات الانكليزية ملابسهم فاخرة	لكنو بلدة طيبة ذات حدائق جميلات ومنتزهات فسيحة
مشورة الناصح الامين لا ترد	تتفرد الطيور على غصون الاشجار الباسقة
رؤية المناظر البهجة يودها الشعراء	كان سحبان من خطاء الدولة الاموية
فلاح المجتمع البشري في اتباع دين الله	سياسة الحكومات الجمهورية تفسد

عل المرء دينه وخلقه	
ان مسألة الحياة الانسانية تعقدت اليوم	كانهم اعجاز نخل خاوية. فهل ترى لهم من باقية.

ځوار لسم تمرين لاندي جملې په عربي ژبه وليکئ

د عربي ژبي قاعدې ډيري سختي نه دي	مگر د ابتدايي درجو شاگردان يې سختي گڼي
د بدني تمرين گټي ډيري دي	پاكي دپاک ذوق نښه ده
د عربي مدرسو شاگردان دپاكي پاملرنه نه کوي	زه دځواري کښو شاگردانو په کاميابۍ ډير خوشحاله يم
د پرله پسې هڅو او کوبښن گټي بې شميره دي	د واوريني سيمي خلگ ورين پوست اغوندي.
دغه قالين ديو ايراني تاجر د دوکان څخه رانيول سوېده	دلويديځ تهذيب تقليد يو ډول لعنت دی.
داوسنی زمانې د تقاضو څخه موربې خبره نه يو	دگمراه قومونو دتباهي کيسې اونیکمرغه زمانه وه.
دڅوړې چينې اوبه او دگڼي ونې سيوری هم يو عجيب نعمت دی	

معلم الانشاء ----- دوہم ہوی

پنکھسم تمرین

دمضاف صفت

لاندي جملي وژباړئ او اعراب هم ور كړئ

يسكن واخوه الصغير في بيت صغير	اخي الاوسط اكبر من اخي الصغير بستين
النجلة لسعت الولد في امبعه الوسط	انعدت الحفلة في قاعة دارالعلوم الواسعة
القنبر كالارنب رحلاه الخلفيتان اطول من رحليه الاماميتين	لااله الا هو يحي ويميت. ريكم ورب آباكم الاولين
افرايم ماكنت تعبدون انتم وآباؤكم الاقدمين	نارالله الموقدة التي تطلع في الافئدة
الوردة المنفحة تعطر الهواء بواحتها النائية	البعوضة بلسعاتها المأذية وطنونها المبغض تحرم الماء لذة الكوي
ان المزياع من مخترعات العصر الحديث العجيبة	نظرة الاسلام السياسية غير نظرية الجهادية، الشيوعية
كانت احزاب حزب الدينية كاد انهم الاجتماعية في حق غير نظام	اشس لنا اشق حسانها التام لوط من اشعها المعيفة المختلفة الالوان
هو ساعدت في تحرير سدي سد فخره شبح سمد و سمد سش و سمد سش	انار عث لك الاقربين واطفل صاحك ان السعد من الصامنين

شپاړسم تمرین په عربي ژبه کې یې ولیکئ

فالمه دخپله درسي کتابونو ډېر حفاظت کوي	دالله جل جلاله نیک بندگان د شپې وینډوي
داسلم منځنی ورور یو باکماله مقرر دی	زما کوچنی ورور په دریمه درجه کې درس وايي
دمحمود توره غوا ډېر زیات شیده کوي	خالد دکورچت څخه راولوېدی او دهغه کینه پښه ماته سوه
دهندوستان خپه دهقانان دلورې مړه کيږي	د دارالعلوم کوچني شاگردان د تقریر تمرین کوي
زما د ساعت کوچنی ستن چیرته لوېدلې ده	شتمن خلک په خپلو بنکلو بنگلو کې عیش کوي
دښار لوی دوکانونه دلسو بجو وروسته خلاصیږي	دجامع جومات لوړه مناره دلیري څخه په نظر راځي
دروژې میاشت او په خاصه توګه دهغه آخري لسيزه دخیر او برکت ده	مایو ښکار وکړي او هغه مې په خپل تیره چاقو حلال کړي
داسلام عادلانه سیاست او دهغه صالح نظام انسانیت ژغورلای سي	داسلام اخلاقي نظر د جمهوریت دنظر څخه په خلاف دی
دانسان اقتصادي مسئله نن ورځ تر ټولو مهمه مسئله ده.	

اوولسم تمرين

ژباړه يې وليکئ او اعراب هم ورکړئ

مصير مدارس الهند العربية

مدارس الهند العربية في احتضار، تلفظ نفسها الاخير. فان لم تداركها علماءها العاملون، ورجالها المخلصون لسوف يقضى عليها، فمنها ما تعطلت ومنها ما اضطرب حبل نظامها الداخلي وتضعف بنيانها وذلك لاسباب.

فمن تلك الاسباب عدم حماية الدوالة، ومنها قلة رغبة الناس في العلوم الدينية، وترك الجمهور مساعدتها، ومنها بعض النقص في منهاج الدرس، و نظامها التعليمي، ومنها ان الهند بعد ما خرجت من ايدي الانكليز الغلابة، و نالت حريتها المرجوة ثم وقع فيها ما وقع من الاضطرابات الهائلة المؤلمة اضطرت كثير من المسلمين الى ان يغادروا موطنهم القديم، و ديارهم العزيزة فحرمت المدارس من كثير من اولئك المتبرعين الذين كان يعينهم تعليمها الديني لعنايتهم بشؤون المسلمين الدينية والخلقية.

ولا اري اليوم ان حكومة الهند اللادينية ستتمتع بحمايتها مدارسها الدينية فعلى مسلمي الهند ومجي الدين خاصة ان يقوموا لها ويبدلوا في سبيلها جُهدهم المستطاع لعل الله بعد ذلك امرا.

والمدارس في ارجاء الهند الواسعة كثيرة تحتاج الى تغيير واصلاح كبير في نظام التعليم ومنها جها العقيم لو اتاه الله للقاتلين بها اصلاحها وما ذلك على الله بعزيز.

برمه زاننده دوهدهه سوک

اتلسم تعرين په عربي ژبه يې وليکئ

د هندوستان اردو ژبه يوه پر مخ تللې ژبه ده، د هندوستان هر باسواده
وېې سواده سړی يې ويلاى سي، او پرې پوهېږي، پاته سوه، دهغه
عربي و سي سي مصطلحات، نو د پوهېدونکو شمير يې کم نه دى،
مگر د اوس سيکولر (بې دينه) حکومت يې د هيواد څخه اوباسي.
ځيني خلک دا جرم نيسي، چي اردو د مسلمانانو قومي ژبه ده، ځکه
په هغه کي د پر عربي او فارسي الفاظ دي، دهغه فارسي رسم الخط د
هندي سنسکرت رسم الخط سره ورته نه دى او داچي دهغه څخه د
مسلمانانو د اسلامي ثقافت بوى راځي، چي د هندوستان د پخواني
تهذيب ضد دى او د دغه سيکولر حکومت خلاف دى.

معلم الانشاء دوهم ټوی

الدرس الثالث

صفت دجملې په صورت کي

څنگه چي جمله دمبتدا خبر وي، همدا ډول دموصوف صفت هم کېدای سي، دمبتدا او خبر او موصوف و صفت په منځ کي فرق تاسي په لومړۍ برخه کي ويلي دي، چي مبتدا معرفه وي، او خبر نکره وي، او موصوف او صفت په معرفه اونکره کي ديوبل مطابق وي، که چيري دغه فرق ستاسي په ذهنونو کي وي، نو په دغه خبره په اسانۍ پوهېدلای سي، چي کله جمله ديو نکره اسم وروسته راوړل سي، نو هغه صفت گرځي، ځکه چي جمله دنکرې په حکم کي وي او ددې برعکس کومه جمله چي معرفه اسم وروسته راسي، نو هغه به يا حال وي، او يا به خبر وي.

صفت	موصوف	خبر	مبتدا
	ولد يركب الدرجه		الولد يركب الدرجه

په لومړي مثال کي الوند مبتدا دي، (يركب الدرجه) دهغه خبر دي، په دوهم مثال کي وند موصوف او (يركب الدرجه) دهغه صفت دي. يادونه: په پورتنی مثال کي الوند معرفه ده، او په پيل کي دراتلو په وجه مبتدا ده. ځکه يركب دهغه خبر سو. مگر داسي معرفه اسم چي په پيل کي نه وي، بلکي دکلام په منځ کي وي، نو تر داسي اسم وروسته جمله حال وي. نکه:

صفت	فاعل وموصوف	حال	ذوالحال فاعل
	جانني ولد يركب الدرجه		جانني الوند يركب الدرجه

معلة الانشاء ----- دوهمه ټوک
 ماته هلك پر بایسکل سپور راغلو، ماته داسې هلك راغلی چې
 پر بایسکل سپریږي.

په پورتنیو څلورو مثالونو کې بنده تفکر وکړی، اصل خبره داده، چې
 مبتدا او ذوالحال دواړه معرفه او دهغوی په مقابل کې خبر او حال
 دواړه نکره وي، ځکه تاسې ولیدل چې جمل (کوم چې دنکره په حکم
 کې وي) تر مبتدا وروسته راسې، نو بدستي صفت سي او دا
 ځکه چې تاسې دلته نکره نه مبتدا جوړای سي، او نه ذوالحال.

دموصوف اوصفت په تذکیر، تائبث، واحد، تشبیه او جمع کې
 دمطابقت دپیدا کولو هغه صورتونه اختیارېږي، کوم چې په مبتدا او
 خبر کې دي، لکه څنگه چې په لومړۍ برخه کې هم تاسې لوستلي
 دي.

اوس پاته سوه دا پوښتنه، که چیرې موصوف معرفه وي او دهغه
 صفت دجملې په صورت کې وي، نو دصفت او موصوف دمطابقت څه
 صورت دی، ځکه چې جمل دنکره په حکم کې وي، ددې جواب دا
 دی، چې په داسې حالت کې دمعرفه صفت داسې دوصول په ذریعه
 راوړل پکار دي. لکه (جاء الرجل الذي قتل الاسد) راغلی هغه سړی
 چې زمري يې وکړ.

دلته په حقیقت کې دالرجل صفت الذي اسم موصول دی، چې معرفه
 دی او قتل الاسد دالذی صله ده، داسم موصول اوصله په یوځای
 کیدو سره دالرجل صفت سو، همدا وجه ده، چې دهغه په مقابل کې
 (جاء رجل الذي قتل الاسد) ویل نه صحیح کیږي، ځکه رجل نکره
 دی او الذی معرفه دی، دغه غلطې ډېره کیږي، او همدارنگه جاء
 الرجل قتل الاسد ویل هم صحیح نه دی. مگر کله چې دقتل الاسد

معلم الانشاء ----- دوہم ہوگی
 خنہ مخکی الذی راوړل سی، په موصوف کي دتذکیر، تانیث،
 واحد تشبیه او جمع په لحاظ په اسم موصول او صلہ کي بدلون رائجی،
 ترڅو په موصوف او صفت کي پورته مطابقت راسی.

نولسم تمرین

لاندي جملي په پښتو ژبه وژباړئ او اعراب هم ورکړئ

انا اسکن فی قرية صغيرة تحيط بها الانهار والحقول الخضراء	قطف محبوبه زهرة رائحتها ذكية لونها زاه
شاهدت اليوم طفلا صغيرا يعبر الطريق فصدمته سيارة سريعة	وحول قريتي اشجار عالية قطوفها دانية لا مقطوعة ولا ممنوعة
المدارس يقصده التلاميذ من كل ناحية فيتلقون العلم على اساتذة برة يهذبون نفوسهم ويشققون عقولهم ويعودونهم مكارم الاخلاق	جاءني اليوم غلامان صغيران ينطقان بالعربية الفصحية
وقال ﷺ ما حلك امرؤ عرف فغنم او سكت فسلم	قال رسول الله ﷺ ما حلك امرؤ عرف قدره
قال الله تعالى: قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِنْ صَدَقَةٍ يَتْبَعُهَا أذى	اللهم انى اعوذ بك من علم لا ينفع ومن قلب لا يخشع ومن نفس لا تشبع. ومن دعوة لا يستجاب لها
وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا	صَرَبَ اللهُ مَثَلًا كَلِمَةً خَبِيثَةً كَشَجَرَةٍ صَبِيحَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا
مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ	مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ

د کابل ښار د کابل ښار د کابل ښار

د کابل ښار د کابل ښار د کابل ښار

د کابل ښار د کابل ښار د کابل ښار

د کابل ښار د کابل ښار د کابل ښار

د کابل ښار د کابل ښار د کابل ښار

د کابل ښار د کابل ښار د کابل ښار

د کابل ښار د کابل ښار د کابل ښار

د کابل ښار د کابل ښار د کابل ښار

د کابل ښار د کابل ښار د کابل ښار

د کابل ښار د کابل ښار د کابل ښار

د کابل ښار د کابل ښار د کابل ښار

د کابل ښار د کابل ښار د کابل ښار

شلم نمر پښتانه لاندې جملې په هروېي ژبه وليکن

محمود د هغه د داسې کولو څخه
منع کړي او بيا يې د هغه لپاره
کلاب داسې غوړيدلې کول
و شتون چې دېر پندرنګک يې وه.

وروی خالد د محمود په باغ کې
داخل سو او هغه داسې گلان
و شکرول چې تر اوسه غوړيدلې نه
وه.

زوره شپه موږ په يوه جاسه کې داسې
مقرر ولېدلې، چې په خپل لور کې يې
د خلکو زړونه مسحور کړل.

زما ملګری په يو داسې کلي کې
اوسېږي، چې اوسېدونکي يې
باسواده او مذهب خلګ دي.

کله چې موږ د کابل څخه راستانه
سو، نو په يو داسې موټر کې
سپاره سو، چې په يوه ساعت
کې يې د سلو ميلونو په تګ تلل
مخترعينو يو داسې راکټ جوړ

عسکرو يو داسې غل ونيوه، چې
د غلا په کوښښ بوخت و.

موږ د کندهار په هوايي ډګر کې

معلم الانشا، دوهم ټوک	
کړی دی، چې دهغه په ذریعه یې سپورمې ته رسیدل اسان سوي دي.	یوه داسې الوتکه ولیدنه، چې په نوي ډول جوړه سوي وه.
مورنن ورځ د نړیو داسې کسانو سره ولیدل، چې په فارسي ژبه هیڅ نه پوهېدل.	تیره شپه داسې تیزباد راغلی چې درنې اولوی لوی ونې یې نینځه وکټلې.
مورنن د شپې یو داسې بوغ واورېدی، چې مورن او زموږ ټول ملگري وویرېدل.	زما ډاډا یو داسې باغ راښودلی دی، چې په کال کې دوه ځله مېوه کوي.
مشر ته اړتیا لري، چې داسې	د هندوستان سلطان یو داسې سیرت او کردار خاوند وي.

معلم الانشاء دوهم توك

يوويشتم تمرين

په عربي ژبه يې وژباړئ او اعراب هم ورکړئ

(وصف المحطة)

جاءة برقية الى ابى من صديق له كان قادمًا من سفره البيون، فخرج ابى الى المحطة ليستقبله واستصحبني معه فركبنا سيارة سارت بنا الى المحطة بسرعة عظيمة فبأى الا دقائق حتى وصلت السيارة وقفت فى ساحة كبيرة واسعة الا رجاء بعيدة الانحاء بها كثير من الراكب والسيارات، واماها، بناء شامخ، به عرفات كثيرة وحجرات واسعة. فقال ابى هذه هى المحطة، فنزلنا من السيارة ومشى بي ابى الى غرفة بها نوافذ عديدة وعلى كل نافذة منها رجل جالس يبيع التذاكر، فوقف بي ابى عند نافذة واشترى تذكرتين للرصيف وقال هذا مكتب التذاكر. ورايت هناك غرفة اخرى تشابه الاولى هيئة و بناء ولكن لم يكن عندهما ازدحام ولا بيع ولا شراء فستلت ابى عنها فقال هذا مكتب الاستعلام.

ثم قصدنا داخل المحطة فاذا نحن بباب عظيم من الحديد يدخل منه المسافرون و يخرجون وبجانبه عامل ثقب التذاكر بمقراضه ويرقب الغادين والرائحين اخذ ابى بيدي وجاز معى الباب، ورايت هناك فناء فسيحاً يهوج بالاناسى من مختلف الطبقات. فقال ابى هذا هو الرصيف وكانت بجوانبه مقاعد رصفت بنسق وترتيب يجلس عليها المسافرون والموعود فجلسنا على مقعد منها كل على قرب من المنطرة و اعجلنى من رؤيتها قرب

معلم الانشاء ----- دوهم ٿوڪ
 وموعد القطار ثم جاء قطار يتهادى فخف اليه المسافرون يتزاحمون
 ويتدافعون وقام ابي يلتبس صديقه القادم ويتصفح الوجوه. ولكننا لم
 نجده. وبعد برهة قليلة لا مزيد على دقائق آذن القطار بالرحيل وصفر
 صغيرا اخفقت له قلوب المسافرين والمودعين. ثم ان القطار غادر المكان وجد
 في السير. وكنا كذلك اذا رايت مسافر يقدم الينا فاذا هو ذلك القادم الذي
 جئنا لاستقبال فتعانق مع ابي ومس هو على راسي ففرحنا جدا ورجعنا الى
 البيت.

دوه ويشتم تمرين

لاندي مضمون په عربي ژبه وليکئ

وصف المشتري

زما يو گاونډي و، چي په يوه كارخانه كي يې كار كوي، يو ځل هغه
 داسي مريض سو، چي كورنۍ يې ورسې غمجنه سوه، او دهغه پر
 مرگ وړېدل، زه دهغه پوښتني ته ورغلم، ما وليدل چي هغه په يوه
 داسي تنگه او تاريخه خونه كي دئ، چيري چي هوا او رڼا نه راتلله،
 ما دهغه كورنۍ ته مشوره وركړه، چي هغه په يو داسي روغتون كي
 داخل كړي، چيري چي مناسبه كتنه كيږي.

روغتون يو داسي ځاي دئ، چيري چي دپاكۍ ډېره پاملرنه كيږي، د
 روغتون دجوړښت لپاره داسي ځاي ټاكل كيږي، چي دبازار دشور
 څخه ليري وي، په روغتون كي داسي ډېري خونې وي، چيري چي
 دروغتيا اسباب برابر وي، دناروغانو لپاره داسي خونې جوړيږي

معلم النساء. د هغه په ۱۱
 چيري چي هوا او رڼا داخلېږي، او دهغه شاه نعم الشاهي مانده وي،
 چي لکيله يې دناروغ زړه سینه سوي او په دوه نيمه يې بندان او لورې يې په
 روغتون کي داسي لوی لوی ډاکټران وي، چي ددغه مانده
 خواخوږي لري، په هغه ټي داسي نرساني شخړي وي، چي په خا
 توگه دناروغ د خدمت لپاره ټاکل سوي وي، هغوی دناروغ خانو
 شپه او روغ ويښ وي، روغتون يو داسي ځای دی، چيري چي
 د عملیاتو آلات او هر ډول درمل هر وخت موجود وي.
 دناروغ کورنی زما مشوره ومنله، هغوی خپل ناروغ يې د
 روغتون ته نقل کړي، چي دهغوی کور ته نيزېدې وو، يوه اونۍ نه
 تيره سوي، چي ناروغ جوړ سو، او بيرته راغلی، دهغه کورنی ډېر
 خوشحاله سو، او زما دمشورې مننه يې راته وکړه، او ماته يې
 دعاوي وکړې، ماوويل: روغتيا او ناروغي ټول دالله په و قدرت
 کي دي.

درويشتم تمرين

لاندي جملې وژباړئ او اعراب هم ورکړي

يزرع الازر في الارض الهضبة التي تكثر فيها الباه	الجبال حضون طبيعة للبلاد التي تجارها ومنها تنحت الصخور والحجارة التي تستعمل في البناء
ابل ان من مرضه الشديد الذي انهك قواه واضنى جسمه	لاينبغي للعاقل ان يلتبس من الدنيا غير الكفاف الذي يدفع به الاذى عن

معلم الانشاء ----- دوهم توبك

<p>نفسه واشكر لعليك الذي بعني بتعليمك في تاديبك لتسيير نافعاً لامتك و خادماً لدينتك و ، الملك الذي في يد نشات وترعرعت</p>	<p>الكريم يرى الموداهون من الحاجة التي تحوج صاحبها الى المسئلة لاسيما مسالة الاشياء</p>
<p>الفرايتم النار التي تدرن . انتم انشاتم شجرها ام نحن المنشتون</p>	<p>افرايتم الماء الذي تشرهبون . انتم انزلتموه من المزن ام نحن المنزلو</p>
<p>فالذين امنوا وعزروه ونصره واتبعوا النور الذي انزل معه اولئك هم المفلحون</p>	<p>لقد تاب الله على النبي المهاجرين والانصار الذين اتبعوه في ساعة العسرة</p>
<p>قل اذلك خيرا ام جنة الخلد التي وعد المتقون . كانت لهم جزاء ومصيرا</p>	<p>فانذرتكم نارا تيلظ لا يصلها الا الاشقى الذي كذب وتولى وسيجنبها الاتقى الذي يؤق ماله يتزكى</p>
<p>قال رسول الله ﷺ انها ستكون بعدى اثره وامور تنكرونها . قالوا يا رسول الله صلى الله ! كيف تأمرنا؟ قال: تؤدون الحق الذي عليكم وتسالون الله الذي لكم .</p>	<p>وما نلقوا منهم الا ان يؤمنوا بالله انغوريزا لحميد الذي له ملك السموات والارض</p>

څلورويشتم تمرين لاندي جملې په عربي ژبه کي وليکئ

<p>د نن په جلسه کي په هغه شاگردانو انعامونه ويشل کيږي، چي په کلني ازمويني کي اول نمره راغلي دي.</p>	<p>هغه شاگردان چي کونښن نه کوي زيات په امتحانونو کي ناکاميري.</p>
<p>محمود خپله هغه مخکه چي په ميراث کي يې تر لاسه کړې وه، په ارزانه بيه وپلورله.</p>	<p>ماشومان داسي ډېر کارونه کوي، چي په معنا يې پوهېدل مشکل وي.</p>
<p>رسول الله ﷺ چي دهجرت په وخت کي کوم غار کي پناه اخيستي وه، هغه دثور غار بلل کيږي.</p>	<p>ته چي پرون په کوم اورگاډي کي راغلي، ما هم په هغه کي سفر کوئ، مگر موريو بل ونه ليدل.</p>
<p>هغه درياب چي فرعون پکښي غرق سو، بحرا حمر دئ، مگر عيني خلک يې په غلطي سره دنيل درياب گڼي.</p>	<p>او هغه غار چي تر نبوت مخکي رسول الله ﷺ عبادت پکښي کوئ، دغار حراء په نوم ياديږي.</p>
<p>هغه کښتۍ چي پرون يې د تجارت سامان يوړوئ، په لاره کي غرقه سوه.</p>	<p>هغه ځای چيري چي دگنگا او جمن سيندونه يوځای کيږي، دهندوانو په نزد متبرک ځای دئ.</p>
<p>هغوی ته په سپکه مه گوره، دا هغه کسان دي، چي داسلامي هند تاريخ په راتلونکي کي په هغوی فخر کوي.</p>	

معلم الانشاء دوهم توک

پنڻه ويشتم تمرين

لا ي الفاظو ته ترتيب و رکړئ او بيا په اعراب لکولو سره ژباړه هم وکړئ

الطيب. تدخله. البيت. لايدخله. الشمس. الذي	اصيب. على. لانتقس. في ماله. رجل. او اهله و عياله
الشباك. تجلسون. الهواء. الفاسد. يصرف. عليه لتلاميذ. في. القراءة. الامتحان. الذين. يجتهدون. و يوظبون	شكرنا. جمعت سيرا. لاساتذتنا الكرام. الفرصة السعيدة. الذين. من الاخوان وذوى الفضل. اتاحوالنا تلك. التي
ان الكعبة. ابراهيم. واسماعيل عليهما الصلوة والسلام. صنبا. التي. لعبادة الله وحده. ثلث مائة وستون. بناها. فيها كان.	

شپږ. ويشتم تمرين

پنڻه داسي جملې جوړي کړئ، چي داسم نکره صفت وي	پنڻه داسي جملې وليکئ، چي داسم معرفه صفت پکښي جمله وي.
---	--

الدرس الرابع

مفاعيل خمسة

د نحو عالمان مفعول پر پنځه ډوله ویشي: لومړی: مفعول به. ۲: مفعول مطلق. ۳: مفعول له. ۴: مفعول فیه. ۵: مفعول معه، په دې اړه تفصیلي بحث به تاسي د نحوي په کتابونو کې ویلي دي، دلته د مفعول مطلق مفعول له او مفعول فیه په اړه ځیني ضروري خبرې ستاسي په ذهن کې ږدو.

مفعول مطلق: مفعول مطلق هغه اسم مصدر ته وايي. چې دخپل مشتق فعل وروسته په کلام کې د تاکید، شمیر او نوعیت بیانولو لپاره راوړل کېږي، یا داسي پوه سئ، چې مفعول مطلق دخپل فعل مصدر وي، چې د ذکر سوو مقاصدو لپاره راوړل کېږي، لکه:

جری محمود د جریا (و تنبهدئ محمود په حقیقي تنبهدو)

و ثب القط و ثوب الاسد (پیشي د زمري په ډول و موبنتل)

اکل الولد اکلین (هلک دوه ځله خوراک و کړي)

په پورتنیو مثالونو کې دا خبره څرگنده سوه، چې مفعول مطلق د درې معناوو لپاره استعمالېږي، تاکید، نوعیت او شمیر.

لومړی مثال: د تاکید دئ، په (جری محمود) کې مخاطب ته د اشک

وو، چې محمود تنبیدلی نه دئ، بلکې تیز تللی دئ، لکه چې

د الجری څخه تعبیر کېږي، مگر کله چې د جریا لفظ راوړل سو، نو د

دغه شک ځای پاته نه سو، بلکې حقیقي تنبهدل مراد سول، د تاکید

ژباړه په عامه توگه په ډېر زیات، بڼه حقیقي او داسي نورو الفاظو

معلم الانشاء ----- دوهم ٿوڪ
 سره کيڙي، مگر چيري چي دغه ٽٻاره نه وي، نو هلته يواڻي دفعل
 په ٽٻاره اڪتفاء کيڙي، هرڻاي ڊهر بنه او دحقيقي ليڪلو اڙتيا نه وي،
 دلته په اصل کي مضمون دجملې تاڪيد وي.

دوهم مثال: دنوعيت دٿو دوثب القط ڇخه يواڻي دا معنا اڃيستل
 ڪڊل، چي پيشي وموبنتل، مگر دثوب الاسد په راوړلو سره يوه
 نوې معنا زياته سوه، او هغه دا چي پيشي دزمرې په ډول وموبنتل.
 دريم مثال: دشمير دئ، دلته دا ڪلتين په راوړلو سره نوې معنا زياته
 سوه او هغه دا چي دخوراک کار دوه ځله سوه.

مفعول مطلق: دخپل فعل مصدر وي، مگر ڪله ناڪله مصدر نه
 استعماليري، بلڪي بل لفظ دهغه مصدر پرڻاي وي، چي دمفعول
 مطلق نوم ورکول کيڙي، دقايم مقام ڪڊو په وجه هغه هم منصوب
 وي؛ لاندي يوڅو صورتونه ليکل کيڙي.

۱: دهغه مصدر يو مرادف لفظ وي، لکه (جلس محمود قعودا)

۲: دهغه مصدر يو صفت وي، لکه: جري محمود سرعاً، يعني جريا
 سرعاً.

۳: يوداسي لفظ وي، چي دهغه مصدر پر نوعيت دلالت وکري، لکه
 رجع الجيش القهقري، يعني رجوع القهقري.

۴: داسي لفظ وي، چي دهغه مصدر پر شمير دلالت کوي، لکه:
 ناکل في اليوم مرتين، يعني اڪلتين.

۵: داسي لفظ وي، چي دمصدر پر يوې آڻي دلالت کوي، لکه:
 ضرب الولد الحصان سوطاً، يعني ضرباً بالسوط.

۶: د(کل) لفظ چي هغه مصدر ته مضاف وي، لکه: اقبل التلاميذ
 على القراءة كل الاقبال.

- معلم الانشاء ----- دوهم ٿوڪ
- ۷: د (بعض) لفظ جي دغه مصدر ته مضاف وي، لکه: اجتهاد محمود بعض الاجتهاد.
- ۸: اسم اشارہ جي مصدر ته مضاف وي، لکه: احسنت اليه ذلك الاحسان.
- ۹: اسم ضمير جي دغه مصدر ته مضاف وي، لکه: اكرمه اكرامالا اكرمه احدا.

اووه ويشتم تمرين

لاندي جملي وژباري او اعراب هم ور گري

الصل حية خبيثة داهية قد تلدغ الانسان لدغا فتسقيه كاس الردي	انعمافير تشقق على الاشجار الباسقة عشقة وتعد عليها الطيور تغريدا حسنا.
ارض الهند الشمالية تكثر فيها الامطار كثرة لا يقاس بها قياسا في ارض لا توجد عليها السماء الا قليلا	الدبابة من الالات الحربية الجديدة تزحف على الارض زحف السلحفات فلا يعوقها وهاذ ولا هضاب
رايت فتى مكمل الشباب قد داسته سيارة مسرعة فصرخ صرخة عالية احدثت في النفوس هلعاً.	تشور البراكين في بعض الجهات ثوراناً شديداً فتهدم المنازل هدماً وتدك المباني دكاً وتقذف النيران قذفاً مستمراً
من اراد الاخرة وسعى لها سعيها وهو مؤمن فأولئك كان سعيهم مشكوراً.	اصطرت السماء مطراً عزيزاً سالت به الودية والشوارع وامتلأت الحفر والابار امتلاء وفاضت الانهار فيضاً عظيماً فطم الوادي في القرى وبلغ

السيل الزبي وجعل الناس يخافون على انفسهم واموالهم خوفاً شديداً	دوهم تپور
من المؤمنين رجل صدقوا ما عاهدوا الله عليه فبينهم من قضى نحبه ومنهم من ينتظر وما بدلوا تبديلاً	واذا اردنا ان نهلك قرية امرنا مترفيها ففسقوا فيها فحق عليها القول فدمرناها تدميراً.
ولقد اتوا على القرية التي امطرت مطر السوء، اقلم يكونوا يرونها بل كانوا لا يرجون نشوار.	ويستلونك عن الجبال فقل ينسفها ربي نفساً، فيذرها قاعاً صفصفاً لا ترى فيها عوجاً ولا امماً
اذ جاؤكم من فوقكم ومن اسفل منكم واذ زاغت الابصار وبغلت القلوب الحناجر وتظنون بالله الظنونا، هنالك ابتلى المؤمنون وزلزلوا زلازلاً شديداً.	فلا وربك لا يؤمنون حتى يحكمون فيما شجر بينهم ثم لا يجدوا في انفسهم حرجاً مما قضيت ويسلبوا تسلياً.

انه ويشتم تمرين

لاندي جملي په عربي وليکئ

۱: تيره شپه بنه باران وسو، کښتونه او تالابونه ټول ډک سول، بزگران خوشحاله معلومېدل.

۲: سږ کال زمور په مدرسه کي په زړه پوري جلسه جوړه سوله، ما په هغه کي دوې مقالې وويلې، يوه په پښتو ژبه او بله په عربي ژبه

۳: نن شپه يو ولس بجې يو چا په زور دروازه وټکوله، مگر کله چي زه دباندې وو، زه هيشوک نه و.

معلم الانشاء ----- دوهم ټوک

۴: يو ځل مور بښکار ته ولاړو، کله چې ځنگل ته ورسيدو، نوز مور
مخته يوه هوسۍ په تيزي ولاړه، ما ډز وکړې، او هغه پر مخکته
ولوبدله.

۵: لږم يوتوانې حيوان دى، کوچنى دى، مگر کله چې څوک
وچيچي نو هغه بې تابه کړي او بيا هغه بې چاره لکه مار چې چيچلی
وي، داسې بې تابه کوي، او په هيڅ ډول يې تابه نه کيږي.

۶: الوتکه د مرغانو په ډول الوزي، د کارغه په ډول په هوا کې
گرځي، پر دښمن هيواد بمونه غورځوي، او د خاورو سره يې خاوري
کوي.

۷: لويديځ هيوادونه پر دښمن هيواد د شرمښ غوندي حمله کوي،
سپين بيري، ماشومان او کمزوري ټول ختموي، او په هغوی کې هيڅ
فرق نه کوي.

۸: دا هغه خلک دي، چې پر اسلام د وژني الزام لگوي او په زړه کې
هيڅ شرم نه لري.

۹: چاچي ويلې دي، رښتيا يې ويلې دي، چې نن ورځ انسان
د مرغانو په ډول په هوا لوزي، دمايانو په څير په اوبو کې لامبو
وهي، مگود انسان په ډول پر مخکته نه سي تلای.

۱۰: د لويديځ مقلدين د لويديځ په تهذيب مين دي، د هغوی بڼې
هم د لويديځ جامې اغوندي، کارغه د باز پېښې کولې، خپلې هم ځني
هيري سوي.

معلم الانشاء دوهم تہوی

نہ ویشتم تمرین

ژباړه يې وکړئ او اعراب هم پرې ولکړئ

- ۱: عن ابى اعظم عناية بتعليمي ونشانى احسن تنشئة وزودني بكثير من نصائحہ الثمينة.
- ۲: مرضت انا ثلاثا، كلما مرضت خافت على امى شديدا وفاضت عينها دموعا.
- ۳: ضرب الولد القاسى كلبه بعصا فغضب الكلب اشد الغضب وغضه بانيابہ الحادة عضا اسال منه الدم.
- ۴: الرياضة البدنية تزيد الاعصاب والعضلات قوة فعلى الانسان ان يعنى بها كل العناية ويحسن به ان يمشى فى الحقول الخضراء كثيرا، وان يسبح فى الانهار عوما وان يمتطئ صهوات الخيل وركوبا وان يشتغل فى حديقته وفى الزراعة ثلاثا او مرتين فى الاسبوع.
- ۵: احب حبيبك هونا ما عسى ان يكون بغيضك يوما وابغض بغيضك هونا ما عسى ان يكون حبيبك يوما ما.
- ۶: وجاء فى صفة النبي ﷺ انه كان فحما فمخما يستللا وجهه تلالو القمر ليلة البدر، واذا زال قلعا يخطو تكفيا ويمشى هونا.
- ۷: وعباد الرحمن الذين يمشون على الارض هونا و اذا خاطبهم الجاهلون قالوا سلاما.
- ۸: يا ايها الذين امنوا ليستاذنكم الذين ملكت ايمانكم والذين لم يبلغوا الحلم منكم ثلاث مرات.

معلم الانشاء دوهم ٲوک

۹: فاذا دخلتم بيوتا فسلمو على انفسكم تحية من عند الله مباركة طيبة.

۱۰: وقضينا الى بنى اسرائيل فى الكتب لتفسدن فى الارض مرتين ولتعلن علوا كبيرا.

۱۱: لاتجعل يدك مغلولة الى عنقك ولا تبسطها كل البسط فتتعد ما ما محسورا.

۱۲: ولن تستطيعوا ان تعدلوا بين النساء لو حرصتم فلا تميلوا كل الميل فتذرواها كالمعلقة.

۱۳: نحن نقص عليك احسن القصص بما اوحينا اليك هذا القرآن وان كنت من قبله لمن الغافلين.

۱۴: قال الله انى منزلها عليكم، فمن يكفر بعد منكم فانى اعذبه عذابا لاعذبه احدا من العالمين.

۱۵: قل من ينجيكم من ظلمت البر والبحر تدعونه تضرعا وخيفة لئن اناجنا من هذه لنكونن من الشاكرين.

دېرشم تمرين

لاندي جملې په عربي ژبه كي وليکئ

۱: ستاليک راورسيدئ، دېر خوشحاله سوم، ماخو ځله ووايه او هر ځل مي نوې خوښي ترلاسه کړه.

۲: نن سبا زه په ليکلو او ويلو كي دېر بوخت يم، او په هغه كي ټول کوينښ مصرفوم.

- معلم الانشاء ----- دوهم ٿيوڪ
- ۳: زما بنوونڪي زما سره ٻي حده مينه ڪوي، زه هم دهغه داسي درناوي ڪوم، چي ڊبل چا دومره درناوي نه ڪوم.
- ۴: محمود يوئل خيل ڪور ته دراتگ دعوت راڪري، او بيا هغه دومره ٽينگار وڪري، چي تر اندازي زيات و.
- ۵: حامد خيلو ملگرو ته ٽوله شپه بنه ڪيسپ اورولپ، تر ڏي چي سهار سو، بيا هغوي دسهار لمونخ وڪره او داسي ويده سول، چي غرمه سوه.
- ۶: ديو داسي پلار لپاره چي ڊپر زامن ولري، مناسب نه دي، چي خيل يو زوي ته ٽوله پاملرنه وڪري.
- ۷: زما ڊڪور پر ڊپوال دوه غله راوختل، زه لڙ ويده وم او ژر مي سترگي لاسي سوپ، ما خيل ٽوپڪ راواخيست او دوه ڏزي مي وڪري، ديو داوازيه اورڊو سره هغوي داسي بدحواسه سول، چي خيله وسل ٻي هم پريڻودل.
- ۸: موريو ماهر ٻنڪاري وليدي، چي هغه دغره غوايي په داسي غشي وويشتي، چي تر سيني ٻي ووتئي.
- ۹: مورپه ورڻ ڪي يواخي دوه ڳله خوراڪ ڪوو، مگر ڪو چنيان په ورڻ ڪي شو ڳله خوراڪ ڪوي.
- ۱۰: دا هغه زمانه ده، چي زما پلار پڪڻي وفات سو، هغه سخت ناروغ سو، او ما په درملنه ڪي هيڻ ڪمي ونه ڪري، پوره هڻه مي وڪره، چي روغتيا ترلاسه ڪري، يوئل په هوش ڪي راغلي، نوماته دهغه روغتيا اميد پيدا سو، مگر تر هغه وروسته بيا ناروغي سخته سوله، او دهغه ڇخه خلاصون نه سو.

معلم نشاء ----- دوهم ٽپوک

۱۱: ز: وٺل دستختي خطري - ه منڃامخ سوم، ما وليدل چي يوغل
 ديوتج دوزني په فکر کي دي تجار په لور آواز چغي وهلي، ما
 دهغه دمستي لپاره وٺغستل، غله ماته په سخت نظر وکتل، او بيا
 يي دزمري په ډول وگرځول، د وريخي په ډول يي وفرمبل، او پر مایي
 حمله وکړه، ما هغه په زور سره پوري وهی او په سوک مي ووهی،
 هغه لږ تر شا سو او بيرته پر ما راغلی، اوس هغه غوښتل چي ما هم
 ووژني، هغه خنجر را وويسته او ما هم خپله توره را ويستله، توره د
 بريښنا په ډول وٺليدله، او په يو واريي دهغه کار خلاص کړي، ما
 چي وليدل نو هغه په وينو لړلي و، سوداگرز ما لاس مچ کړي، ما دالله
 جل شکر ادا کړي، چي ديولوی دښمن څخه يي خلاصون را کړی.

معلم الانشاء دوهم ټوک

الدرس الخامس

مفعول له

مفعول له يو داسي منصوب (زور لرونکی) اسم دی، چي د فعل د واقع کېدو سبب او علت بنیې، لکه (سافر محمود طلبا للعلم) محمود د علم ترلاسه کولو لپاره سفرو کړی. (تصدقت علی الفقراء املا فی الثوب) ما مسکینانو ته د ثواب په امید خیرات ورکړي.

د علت بیانولو لپاره په عربي ژبه کې دوې طریقې دي، یو مفعول له لکه په پورتنیو مثالونو کې او دوهم داچي دلام سببیه په ذریعه د فعل د واقع کېدو سبب بیان کړل سي، لکه (سافرت لطلب العلم) یا (لان اطلب العلم، یا :لا طلب العلم) چیري ته چي دمفعول له موقع نه وي، نو هلته ضروري ده، چي دلام سببیه په ذریعه علت بیان کړل سي.

مفعول له اسم مصدر او منصوب وي، د یو اسم دمفعول له دجوړولو لپاره دلاندي خبرو لحاظ ساتل ضروري دي.

۱: ترټولو وړاندي داچي هغه مصدر وي.

۲: دوهم داچي د علت د بیانولو لپاره راوړل سوی وي.

۳: دریم داچي د فعل او دهغه دمصدر دحدث (واقع کېدو) زمانه یو وي.

۴: څلورم داچي د فعل او دهغه دمصدر فاعل یو وي.

دغه شرطونه باید په یوه وخت کې موجود وي، او که چیري ددغو شرطونو څخه یو شرط موجود نه وي، نو هغه اسم مفعول له نه سي

- معلم الانشاء ----- دوهم ټوک
- جوړېدلای، په داسې صورت کې دلام سببیه راوړل ضروري دي، لکه څنگه چې موږ وړندي هم وویل. لاندې مثالونه ته فکر وکړئ.
- ۱: جټک للکتب: دلته لومړنۍ شرط (مصدریت) مفقود دئ
- ۲: جټک رکوبا: دلته دوهم شرط (تعلیل) مفقود (نیستي) دئ، که څه هم رکوبا مصدر دئ.
- ۳: جټک للسفر غدا: دلته دریم شرط (دزمانې یووالی) مفقود دئ، که څه هم مصدریت او تعلیل موجود دئ.
- ۴: جټک لامرک ایای: دلته څلورم شرط (اتحاد فاعل) مفقود دئ، ځکه د جټک فاعل (ت) دمتکلم ضمیر دئ، او دمصدر فاعل (ک) دمخاطب ضمیر دئ.
- یادونه: پر کوم اسم چې لام سببیه (چې حرف جاروي) داخل سي. نو دنجوي په اصطلاح کې ورته مفعول له نه ویل کیږي، بلکې دجار او مجرور سره په یوځای کېدو دفعل متعلق کیږي.

یو دېر شم تمرین

لاندې جملې وژباړئ او اعراب هم ور کړئ

- ۱: اذا اتت من صدیقک زلة فتجاوز عن هفوته ابقاء على مودته ورغبة في اصلاحه.
- ۲: الجبان اذا راى ذعرا طار لبه فزعا ووجبت نفسه هلعاً وكاد يهلك جزعاً.
- ۳: لا تؤخر عمل اليوم الى غد اعتماد على نفسك وثقه بقدرتك. واتكالا على صحتك.

معلم الانشاء ----- دوهم توك
٤: لا تبذر مالك ولا تعبت به عبثا مجاورة للاغنياء في ملايسهم الانيقة وقصورهم
الشامخة.

٥: ومن الناس من يرغل في نفقات العرس والزينة حبا في الظهور الكاذب. وذلك قد
ادى بكثير من البيوت العامرة الى الخراب.

٦: المجدون تمنحهم الحكومات اوسبة وجوائز اعترافا بفضلهم وحثا لغيرهم على
الاعتناء بهم.

٧: لا بد للنجاحين من الطلبة ان يكافئوا بالجوائز تشجيعا لهم وتشويقا للاخرين.

٨: يخرج الناس الى شواطئ الانهار والحقول الخضراء ترويحاً لانفسهم عن الاشغال
ويهرعون الى الاشجار الباسقة ليتمتعوا بظلها الظليل وهوائها العليل. فاذا هبت عليهم الريح
ترى اغصانها تهتز فرحا واوراقها تصفق طربا. والزروع تتمايل اثانها عجا تمايل النشوان
فيكون منظرا بهيجا.

٩: لا تقتلوا اولادكم خشية املاق. نحن نرزقهم واياكم ان قتلهم كان خطأ كبيرا.

١٠: قد خسروا الذين قتلوا اولادهم سفها يغير علم وحرمو ما رزقهم الله افتراء على
الله. قد ضلوا وما كانوا مهتدين.

١١: قل لو انتم تملكون خزائن رحمة ربى اذلا مسكتم حشية الانفاق وكان الانسان قتورا.

١٢: ومثل الذين ينفقون اموالهم ابتغاء مرضات الله وتشبيها من انفسهم كمثل
جنة بربوة اصابها وابل فأتت اكلها ضعفين فان لم يصبها وابل فطل. والله
بما تعملون بصير.

١٣: فعلك باخع نفسك على اثارهم ان لم يؤمنوا بهذا الحديث اسفاً.

١٤: تتجافى جنوبهم عن المضاجع يدعون ربهم خوفا وطعاً وما رزقهم ينفقون.
فلا تعلم نفس ما اخفى لهم من قرة اعين جزاء بما كانوا يعملون.

معلمه الزنشاء ----- دو علم ټوک

دوه دېرشم تمرين

په عربي ژبه يې وليکئ

- ۱: کله چې هغه دخپلي کاميابي خبر واورېدئ، نو دخوښي څخه يې مخ دگلاب په ډول وغورېدئ.
- ۲: کله چې ما محمود دهغه پر کوتاهي ورتلو، نو هغه دشرم څخه خپله غاړه وزروله.
- ۳: کله چې عسکر دمجرم تر ټل پيل کړل، نو د ويري په وجه دهغه پرمخ خولې راماتي سوې.
- ۴: دمجرمينو دسزا لپاره تاديبي کړني ضروري دي، دقصاص همدغه حکمت دئ.
- ۵: دارام په وجه خپل ارزښتناکه وخت مه ضائع کوئ، وخت ډېر ارزښتناکه شی دئ.
- ۶: کله چې دناروغ دپوښتني لپاره ولاړ سئ، نو تر ډېر وخت پوري مه کښنه، کنه نو هغه به ستړی سي.
- ۷: شتمن خلک دنوم او بنودني لپاره ډېر مال مصرفوي او روپۍ د اوبو په څير لگوي.
- ۸: عرب په سخاوت کي ډېر مشهوره وه، دخپلو ميلمنو دميلمستيا لپاره يې دخپلي سورلي اوبښ حلالوئ.
- ۹: مگر په عربو کي داسي خلک هم وه، چي دلورې د ويري يې خپل ماشومان وژل او تر دې هم زيات دهغوی بدبختي دا وه، چي نجوني به يې د پيغور په وجه ژوندي په قبر کي بنخولي.
- ۱۰: هغوی صحابه کرام و، چي دحق کلمې د لوړتيا په وجه او د دين د سرلوري لپاره يې خپل ځانونه قربان کړل.

الدرس السادس

مفعول فيه

ظرف زمان او ظرف مکان

مفعول فيه هغه منصوب اسم دئ، چي په هغه سره ديوفعل د واقع کېدو وخت يا ځای معلوم سي، لکه (جلستُ تحت السجرة) زه تروني لاندي کښېنستم، او (سرتُ ليلا) زه د سپې ولاړم، په دغو مثالونو کي (سرت او ليلا) مفعول فيه دي.

مفعول فيه په حقيقت کي د ظرف زمان او ظرف مکان بل نوم دئ، د ظرف زمان څخه مراد وخت او زمانه ده، او د ظرف مکان څخه ځای او مقام مراد دئ، نو هر هغه وخت (زمان) او هر هغه ځای مکان چي په هغه کي دفعل د واقع کېدو يادونه وي، دنحوي په اصطلاح کي مفعول فيه ورته وايي، په شرط ددې چي تر هغه مخکي حرف جار نه وي، لکه په ذکر سوي دوهم مثال کي ليلا مفعول فيه دئ، مگر په سرت في الليل، کي الليل ته مفعول نه ويل کېږي.

ظرف زمان که مختص او معين ويو او که مبهم او غير معين وي، په دواړو صورتونو کي د ظرفيت په وجه مفعول فيه کېدای سي، لکه سافرت يوم الخميس، مگر د ظرف مکان يواځي هغه اسمونه مفعول فيه کېدای سي، چي د ظروف مبهمه څخه وي، لکه اسماء جهات سته (فوق، تحت، قدام، خلف، يميناً، شمالاً) او اسماء مساحت لکه (فرسخاً، ميلاً، پريد او داسي نور) همدارنگه اسماء ظروف مشتقه

معلم الانشاء ----- دوهم ټوک
 لکه ذهبت مذهب خالد، او جلست مجلس الاستاذ او داسي نور
 ،مگر ددې لپاره دا شرط دی، چي دهغه عامل دهمدغه مادي څخه
 وي، لکه په ذکر سويو دوو مثالونو کي ددې برعکس ويل لکه ذهبت
 مجلس الاستاذ، صحيح نه دی، ځکه دمجلس فاعل (ذهبت) دهغه
 څخه نه دی.

دظرف مکان هغه اسمونه چي يو محدود او خاص ځای ورڅخه مراد
 وي، لکه مسجد، مدرسه، کور، بازار، بناړ او داسي نور. نو
 دظرفيت په وجه منصوب کېدای نه سي، او نه ورته مفعول فيهِ ويل
 کېدای سي، بلکي تر هغه مخکي دخرف ظرفيت (في) راوړل
 ضروري وي، لکه صليت في المسجد، اقامت في السوق، جلست
 في الدار، او داسي نور... د دې پر خلاف صلت المسجد، اقامت
 السوق، جلست الدار، ويل صحيح نه دي، مگر دخلت دزيات
 استعمال په وجه دا خبره جائزه سوېده، چي دفي سره ويل او بي له
 (في) ويل دواړه صحيح دي، لکه دخلت في المسجد وفي الدار او
 دخلت المسجد والدار او داسي نور

لاندي ځيني اسماء ظروف ليکل کيږي، تاسي يې په جملو کي
 استعمال کړئ:

ليلاً	نهاراً	ساعة	شهرًا	اسبوعاً
دقيقة	صباحاً	مساءً	فجراً	ضحى
غدوة	عشية	بكرة	اصيلاً	ظهِراً
عشاءً	عصراً	ظهيرةً	امسً	غداً
برهةً	هنيهةً	زمنًا	حينًا	عامًا

معلم الانشاء دوهم ټوک

دهژا	ابدًا	دأثبًا	قَطُّ	عوض
اول	قبلُ	بعد	تحت	خلفُ
امام	وراء	تلقاء	تجاه	ازاء
حذاء	يمينًا	شمالًا		

په نښه سوي الفاظ چي ظروف مبهمه ورته وايي، يو اسم ته په مضاف کېدو سره استعمالېږي، او منصوب ويل کېږي، مگر کله ناکله يې مضاف اليه محذوف وي، او په زړه کې وي، په داسې صورت کې پرضمه مبني وي، لکه (لله الامر من قبل ومن بعد) او که چيرې مضاف اليه محذوف نه وي، يا محذوف وي، مگر په زړه کې مقصود نه وي، نو په دغو دواړو صورتونو کې معرب ويل کېږي، او منصوب وي، لکه (جلست فوق الكرسي او جئت اوليا افعال هذا اولاً) په لومړي مثال کې مضاف اليه محذوف نه دی او په آخري دوو مثالونو کې محذوف دی، مگر په زړه کې مقصود نه دی.

د (آمس) معنا د برابري شپې ده، او مبني پر کسره وي، مگر کله چې (ال) ورباندي راسي، نو مطلق دماضي زمانې په معنا کېږي، لکه (بالامس قط اولاً افعال هذا عوض)

قط او عوض پرې ضمه مبني وي او هميشه تر نني وروسته راځي، قط دماضي زمانې لپاره او عوض دمستقبل لپاره راځي، لکه (ما فعلت هذا قط اولاً افعال هذا عوض)

درې دېرش تمرين

لاندي جملې وژباړئ او اعراب باندي هم ولکوي

- ١: يظهر قرص الشمس صباحا من جهة الشرق بعد الفجر بنحو ساعة فيذهب وحشة الليل ويملا الكون حركة ونشاطا.
- ٢: والشمس تختفي مساء عند الافق الغربي فيظهر الشفق وينشر الظلام احسته على الدنيا شرقا وغربا.
- ٣: والقمر كوكب مستدير سيارة يكتسب ضوء من الشمس فينير الارض ليلا.
- ٤: ويصاب القمر بالخسوف احيانا فينطئ نوره ويحمر قرصه فتعبس الدنيا ويعمها الظلام ويبقى ذلك بعض الاحيين ساعات.
- ٥: والنجوم حلية السماء وزينتها ليلا وهي كثيرة لا يمكن عداها.
- ٦: تغلق المدارس صيفا لان الحر يخمل الجسم والذهن ويسعف الطلاب ويقلقهم ليلا ونهارا فلا يستطيعون الدرس والمطالعة.
- ٧: ترش شوارع المدن كان يوم صباحا ومساء وتضاء المصابيح الكهربائية ليلا.
- ٨ ذهبت امس مع والدي الى الحقل بعد العصر فمشينا ساعة حول الزروع ثم جلسنا تحت شجرة باسقة على صفة النهر وكنا نسمع خرير المياه تحت اقدامنا والطيور فوقنا تشد وعلى الغصون العالية فراقني ذلك المنظر البهيج فبقيت برهة امتع النفس بتلك المشاهدة الساحرة ونقلب الطرف بين مناظر الزرع الاخضر ثم قمت مع ابي وعدنا الى المنزل قبيل افول الشمس.

معلم الانشاء ----- دوهم توبک
 ۹: ترجوا النجاة ولم تسلك مسالكها، ان السفينة لاتجری علی الییس.

۱۰: لایحل لامرئ مسلم ان یهجراخاه فوق ثلث لیلال.

۱۱: سبحن الذی اسرى بعبده لیلا من المسجد الحرام الی المسجد الاقصى الذی بارکنا حوله لئریه من آیاتنا.

۱۲: وجعلنا بینهم و بین القرى التى بارکنا فیها قرى ظاهرة و قدرنا فیها السیر، سیروا فیها لیالی وایاما امنین.

۱۳: فیسبحن الله حین تمسون و حین تصبحون وله الحمد فی السموات و الارض و عشیا و حین تظهرون.

۱۴: یا ایها الذین آمنوا اذکر و الله ذکرنا کثیرا، و سبحوه بکرة و اصیلا.

۱۵: و لاتقولن لشیئ انی فاعل ذلك غدا الا ان یشاء الله.

څلورم ډېر شم ټمړين

لاندې جملې په عربي كې وليكئ!

۱: دالله ﷻ نيك بندگان د شپې وینس او په ورځ كې دهغه د فضل (رزق) په پلټنه كې هلته او دلته ځي.

۲: شتمن خلك په گرمي كې د كابل سفر كوي او د گرمۍ مياشتي هلته تيروي.

۳: نن ما بنام زه په خپل باغ كې يوساعت گرځېدم او بيا تر لمر ډوږېدو مخكې كور ته راغلم.

معلم الانشا، ----- دوهم ټوک

۴: زه هره ورځ سهار او ماښام گرځم، سهار په تازه هوا کي گرځېدل
دروغتيا لپاره گټور دي.

۵: طوطي او مينا په لوړو لوړو ونو خپلي ځالي جوړوي، او بازونه
په غرونو کي ژوند کوي.

۶: شوپرک د شپې راځي او دورځي پټوي، ځکه هغه په ورځ کي څه
نه وينې.

۷: ميريان په گرمۍ کي دخپل رزق سامان برابر وي، ترڅو په يخ او
باران کي آرام ومومي.

۸: زما دکور مخته يو کوچنی بنکلی باغ دی، زه هره ورځ په هغه کي
دوه ساعته کار کوم.

۹: زه د اتوان لرم، چي پر لپسې دوې شپې وينې تيري کړم.

۱۰: دهقانان او مزدران ټوله ورځ کار کوي، مگر د شپې په خواږه
خوب ويده کيږي.

۱۱: د اورگاډي او پوست په دفترونو کي شپه او ورځ کار کيږي، که
داسي نه وي، نو زموږ کارونه چي په يوه ورځ کي کيږي، په څو ورځو
کي به کېدل.

۱۲: زموږ کلی په ډېر ښه ځای کي واقع دی، په ختيځ کي يوه پاکه
چينه بهيږي او په لويديځ کي يوبنکلی بند دی، په شمال کي زرغونه
فصلونه دي او په جنوب کي گڼ باغونه دي.

معلم الانشاء دوہم تہ د
پنکھ دہر شہم تمرین

پہ پینتویہ و ژبارئ او اعراب ہم ور کړئ

(رحلہ مدرسیتہ)

سافرت مرة الى دہلی في فرقة من طلبة دارالعلوم . فتوجهنا الى اكره لمشاهدة التاج محل . فلما وصلنا الى توند له ليلا نزلنا من القطار وجلسنا برهة على الرصيف ننتظر القطار الذي يوصلنا الى اكره . فجاء القطار وسار بنا ساعة حتى وصلنا اليها فجرا فبحثنا اولا عن الباء فتوضانا واصلينا الفجر . وبعد الصلوة استلقيناه على ظهورنا لنستريح ساعة وقد كان كل منا في حاجة الى النوم . بعد ماسهر الليل كله فغلبنا النوم ولم نستيقظ الا بعد ثلث ساعات . فبقينا من القراش واكلنا غداءنا ضحي . ثم اخذنا الطريق الى التاج محل . حتى وصلنا اليه ظهرا . وقد كنا قرانا عنه من قبل في كتب التاريخ انه آية في البناء والهندسة فلما رايناه وجدناه اجمل مما تمثلنا انها درة يتيمية تفتخر بها الهند وحق لها الفخر ان كان الفخر حقا . وقفنا امامه وقبنا خلفه ودرنا حوله نتعجب من حسن بنائه وبهجته وصفاته ثم صعدنا فوق احدى منارات فراينا جينا يجرى تحة فجلسنا طويلا نفكر في عظمة القدماء وهمهم ثم ذهب كل مذهب في الفكر وجعلت افكر في ملوك الهند واسرافهم في الابنية والقصور الشامخة وقلت في نفسي لو انفق هذا الملك على بناء مدرسة بدل هذه المقبرة ووقف لها هذه الاموال الطائلة لكان له ذخرا في الاخرة . فان سعت ان بناء قد تم في

معلم النساء ----- دوهم ټوک
 دث و عشرين سنة و كان يعمل فيه عشرون الف صانع ويقدر انه انفق في
 تشييده ما ينيف على ثلاثة ملايين من الجنيهات.
 ومازلنا نتذاكر ونتجاذب اطراف الحديث بهذا الموضوع حتى خفت حرارة
 الشمس عصرا فقننا ورجعنا على الاقدام فوصلنا الى المحطة مساء فاشترينا
 التذاكر وركبنا القطار ووصلنا الى توندله ومن توندله الى دهل صباح الغد.

شپر دپر شم تمرين

په عربي ژبه كي يې وليکئ

(رحلة مدرسية)

موږ په دوهمه ورځ ډيلي ته ورسيد، هلته مويوه اونۍ تيره کړله، او
 پخواني اثار او تاريخي ځايونو ليدنه مو وکړه، موږ يو ورځ قطب
 مينار ته هم ولاړو، د قطب الدين مناره دهغه ځايه ډپر ليري وه، موږ
 يو بس کرايه کړو او تر ماڅيگر مخکي په بس کي سپاره سو او هغه
 موم کرار کرار قطب مينار ته ورسولو، موږ بني او چپ خواته کتل او
 دهر شي په اړه مو دخپل بنوونکي څخه پوښتني کولې، خو دقيقې
 وروسته موږ دهمايون هديرې ته ورسيدو، زموږ بس د هديرې مخي
 ته ودرېدئ، او موږ ټول کښته سو، دلږ وخت لپاره هلته وگرځيدو او
 له دباندي او دننه څخه مو ټول وليدل. او بيا راغلو پر خپلو څو کيو
 کښيناستو. موږ د ماڅيگر په وخت کي قطب مينار ته ورسيدو، تر
 ټولو مخکي مو او بو پلټنه وکړه، اودس مو وکړو. لمونځ مو ادا کړو

معلم الانشاء
 او بيا منارته ولازو، لومړی دهغه شا وخوا شو ځله وگرځېدئ، او بيا
 وختلو، موږ چې لاندي وکتل نوهر شي تر خپل حجم کوچنی
 معلومه، دمنار پيوست ماڼۍ او ځايونه ورک سول، دلږ وخت
 لپاره هلته وو او بيا رابنکته سوو.

مناره د سرو سختو دبرو څخه جوړه شوې ده، او څلورو خواوو ته يې د
 قرآن کریم آيتونه ليکل سوي دي، قطب الدين اييک ديو مسجد لپاره
 منار جوړ کړی و، مگر تر هغه وروسته دهغه غلام شمس الدين
 التمش هغه بشپړ کړئ، ارمان چې ټول مسجد پوره سوی وای، دمنار
 په ليدو سره زموږ په زړه کې رنگ رنگ غوښتنې پيدا سوي موږ دلږ
 وخت لپاره ودرېدو او بيا خپل بس ته وختلو او تر لمر لوېدو مخکي
 خپل ځای ته ورسيدو.

//

الدرس السابع

حال

حال يو داسي منصوب اسم دى، چي د فعل د واقع كېدو په وخت كې زفاعل او مفعول به هېئت واضح كوي، لكه: جاء خالد راكبا، خالد سپور راغلى او لتاكل الطعام حارا، دودى په داسي حال كې مه خوره. چي توده وي، په دغو مثالونو كې راكبا او حارا حال دى.

فاعل يا مفعول به چي حال يې بيان سوي وي، د نحوينو په اصطلاح كې ورته صاحب حال يا ذوالحال وايي، په پورتنيو مثالونو كې فاعل (خالد) ذوالحال دى او په دوهم مثال كې مفعول به (الطعام) ذوالحال

دى.

١: حال به اسم مشتق او نكره وي او ذوالحال معرفه وي.

٢: حال هم دخبر په ډول كله مفرد، كله جمله او كله شبه جمله وي، لكه جاء فريد يركب فرسه، رايت الخطيب فوق المنبر، يعث الثمر على الشجرة.

٣: كله چي حال جمله وي، نو د حال او ذوالحال په منځ كې رابطه ضروري وي، رابطه كله واو وي، كله ضمير او كله دواړه وي، مثالونه يې په ترتيب سره په لاندې ډول دي:

١: ركبت لسفينة والهواء، عليل، دلته رابط يواخي واو دى.

٢: جاء المذنب يعتذر عن ذنبه، دلته رابط يواخي ضمير دى.

٣: خرج الاولاد وهم فرحون، دلته رابط واو او ضمير دواړه دي.

٤: كله چي حال جمله فعليه وي، او فعل مضارع مثبت وي، نو رابط يواخي ضمير وي، لكه په دوهم مثال كې او كه فعل ماضي مثبت

معلم الانشاء ----- دوهم ٿوڻي
 وي، نو دواو سره دقد لفظ هم زياتيري، لکه (سلمتَ على ابي وقد
 عاد من سفره) او کله ناکله يواڻي قد کافي گهڻل کيري. مگر په
 ماضي منفي کي دقد زياتول صحيح نه دي، دلته بايد يواڻي واو
 وي، لکه (استيقظت من النوم وما طلعت الشمس)

يادونه: جمله که اسميه وي او که فعليه وي، هغه وخت حال کېدای
 سي، کله چي داسم معرفه سره راسي، تر نکرې وروسته جمله حال
 کېدای نه سي، بلکي صفت گرځي، لکه په دريم نمبر سبق کي په
 تفصيل سره ونبودل سول، الجمل بعد النكرات صفات وبعد
 المعارف احوال.

٥: کله چي حال اسم مفرد وي، يعني جمله يا شبه جمله نه وي، نو
 په واحد، تشبيه، جمع تذکير او تانيث کي دخپل ذوالحال مطابق وي،
 او همدارنگه کله چي حال جمله وي او رابط پکښي ضمير وي، نو
 مطابقت ضروري دئ، لکه په دوهم او دريم مثال کي او که چيري
 رابط ضمير نه وي، بلکي واو وي، نو دمطابقت او نه مطابقت سوال
 هم نه پيدا کيري، لکه په لومړي مثال کي او (حضرت الضيوف
 والمضيف غائب)

اووه دېر شم تمرين

په پښتويي وژباړئ او اعراب هم ورکړئ

١: الشمس نجم عظيم ملتهب بيد وقرصها في الشروق والغروب
 اصفر محمرا.

- معلم الانشاء د. عم توك
- ٢: تسبح السفن على متون البحار حاملة سلع التجارة والمسافرون منتقلة بهم من بلد الى بلد لم يكونوا بالغيه الا بقش النفس.
- ٣: يقبل الناس على التاجر الامين، واثقين بذمته معلمنين الى معاملة لانه يبيعهم البضائع خالية من الغش.
- ٤: يبكر الفلاحون الى مزارعهم مجتمعة قواهم مملوئين بالنشاط ثم يعودون منها مساء لاغبين مجهودين.
- ٥: خرجت اليوم مع اصدقائي الطلبة الى الحقول والمزارع ماشين على اقدامنا نستشق الهواء صافيا ونحس النسيم عليلا، فراينا الفلاحين دائنين فى اعمالهم هذا يعزق الارض وذاك يحرثها فقضينا بين هؤلاء ساعة. معتطين بجدهم ونشاطهم، ثم عدنا الى المنزل فرحين مسرورين.
- ٦: وكثير من الناس يقصدون الحدائق والبساتين ذراقات و احدانا ليمشوا الهواء العليل وليمتعوا انفسهم بمحاسن الطبيعة ومناظرها الجميلة.
- ٧: يوم الفطر يوم اغر مشهر يلبس فيه الناس افخر ما عندهم من ملابس ثم يخرجون الى المصلى جماعات وافواجا مكبرين مهللين ويقضون صلواتهم خاشعي القلوب، متضرعين على ربهم ثم اذا قضيت الصلوة ذهبوا الى بيوتهم فرحين مسرورين والى ذويهم واقاربهم مهنتين كل يتمنى لصاحبه ان يلبسه الله ثوب العافية وان يكون العود احمد.
- ٨: يا ايها النبي انا ارسلتك شاهدا ومبشرا ونذيرا وداعيا الى الله باذنه وسراجا منيرا.

- معلم الانشاء ----- دوهم ٲوک
- ۸: قل انما اعظکم بواحدة ان تقوموا لله مشنی وفرادی ثم تتفکروا ما بصاحبکم من جنة ان هو الانذیر لکم بین یدی عذاب شدید.
- ۱۰: وما امروا الی ليعبدوا الله مخلصین له الدين حنفاء ويقيموا الصلوة ويؤتوا الزکوة وذاك دين القيمة.
- ۱۱: وكانوا ينحتون من الجبال بيوتا امنین، فاخذتهم الصیحة مصبحین، فما اغنی عنهم ما كانوا یکسبون.
- ۱۲: وسخر لکم الشمس والقمر دا ثبین وسخر لکم اللیل والنهار وآتاکم من کل ما سالتموه.
- ۱۳: محمد رسول الله والذین معه اشداء علی الکفار رحماء بینهم تراهم رکعا سجدا یبتغون فضلا من الله ورضوانا سیماهم فی وجوههم من اثر السجود.
- ۱۴: الذین یذکرون الله قیاما رقعودا وعلی جنوبهم یتفکرون فی خلق السموات والارض ربنا ما خلقت هذا باطلا سبحانک فقنا عذاب النار.

اته دیر شم تمرین

لانڊي جملي ۾ عربي کي وليکئ

- ۱: مرغان سهار په تشه خيٲه وځي او ما بنام په مړه خيٲه بيرته راځي.
- ۲: ښه هلکان سهار وختي کښني، د ضرورت څخه ژر ژر فارغه کيږي، ترڅو جماعت قضا نه سي، تر لمانځه وروسته د قرآن کريم تلاوت کوي، او بيا د ورزش (پيدل تلل) لپاره پټيو، فصلونو او باغونو ته ځي، کور ته چي راسي تازه ناشته کوي او بيا خوشحاله او تازه مدرسي ته په پښو او يا سپورځي.

معلم الانشاء ----- دوهم ٽوڪ

٣: پرون اختر و، زه ماڻنام په ٽوپونو بازار ته ووتلم، وڙوڪي ماشومان مي وليدل چي ڄلانده اوبنڪلي جامي يي اغوستي او يوڙي او بلي خواته يي منڊي وهلي، يو هلڪ مي وليدي، چي ڊٽولو ڇخه جلا يو ڊپوال ته ولاڙي، پر هغه دغم او خواهيني نبي معلومي وڙي، زه هغه ته ورغلم او داممي ورته وويل، اي هلڪه! ته ولي يواخي ولاڙي يي؟ بيا مي هغه دڄان سره بازار ته بوتلي، په بازار کي هغه زما سره په لوڄو پڻيو او لوڄ سر روان وو، ماته دا خبره ٻڻه څرگنده نه سوه، ما هغه ڪورته راوستي، زما دڪشرانو وروڻو سره يي لوبي او خوبني وڪڙه، بيا ولاڙ سو، سلام يي ادا ڪڙي او زمونڙ ٽولو په منع ڪولو سره ولاڙي.

٤: مونڙ دواڙه وروڻه هره ورڄ په سايڪل سپاره مدرسي ته ڄو، يوه ورڄ دباران لڪبله پر پڻيو مدرسي ته ولاڙو، ڪله چي ماڻنام مدرسه ختمه سوه، نو دڇپلو ڇپلو ڪتابونو سره ڪورته راغلو، په لاره کي مونڙ دواڙو پر مختلفو موضوع بحث ڪوي او روان و، ڪلي ته نيڙڊي ورسڊو، چي زه يو لڙم وچيچلم، ما پڻبه ونيوله او ودرڀدم، زما ورور تر ما دوه ڪاله ڪشرو ووو هغه زه نه سوم پورته ڪولاي، په ڄغاسته ڪورته راغلي، په دغه وخت کي يي راوستلم، دواء يي راڪڙه، ما په پروته دواء وخورله، زما په بدن کي ڊهر سخت درد وو، دما سخوتن خواته لڙ په هونن کي سوم، مگر ٽوله شپه مي پر بستره باندي په ويڻبه تيره ڪڙه، په هيڄ ڊول ڊاڊ نه ترلاسه ڪڙي، الله جل جلاله دي تاسي د دغه ضرر رسونڪي حيوان ڇخه وساتي.

معلم الانشاء ----- دوهم تہوک

نہہ دہر شہم تمرین

اعراب و وکرې او ژباړه یې هم وکړئ

١: خرجت الى السوق والسبأ مصحبة لاغيم فيها ولاسحاب. فبنما كانت هي صافية الاديم اذهبت الريح صرصر اعاتية. وثارت العاصفة تقتلع الاشجار وتسف الرمال. وتزجى سحابا. ثم تؤلف بينه فتجعله ركاما. فعبس الجو واظلمت الدنيا. تلبث هذه الحال حتى نزل المطر اذاذا ثم اشتد شيئا فشيئا حتى صار وابلا كافواه القرب فجعل الناس يجرون الى هنا والى هناك مشمرين اذيا لهم وقد نشروا الظلل خوفا من البلل و ظل المطر هاطلا فضى الناس اكثر نهارهم معطلين عن اعمالهم جالسن في بيوتهم والجو قائم والسحاب الغام وبدت الشمس مشرقة المحياء وضاءة الجبين فتنفس الناس العصدا وحمدوا الله.

٢: ركبنا البحر رهوا وقت الاصيل والهواء عليل فسارت السفينة تشق عباب الماء وتبخر مياهه. حتى اذا كان الهجيع الاخير والركاب نائمون اذ شعرنا بصدمة عنيفة فقمنا من النوم مذعورين نسال ما الخير؟ فوجدنا الملاحين في هرج ومرج واستيقظ كل من في السفينة فرواوا الشتر مستطير ا وابصروا الموت عيانا. وفقدوا كل امل في الحياة كيف لالا! والصدع كبير والبحر فاغراه وطير الخبر بالبرث لسترع السفن بالنجدة فخفت الينا سفينة على بعد اميال فانقلنا اليها وحمدنا الله على النجاة وقد اجهدنا التعب.

٣: لاتترك وقتك يضيع سدى فان الوقت كالسيف ان لم تقطعه قطعك.

معلمه لانتشاره ----- دوه تيوك

٤: وتوى الحجرين يه منذ مقرنين فى الاحقاد سرايبهم من قطران وتغشى
وجوههم النار

٥: ولا تحسب ان الله غافلا عما يعمل الظالمون انما يؤخرهم ليوم تشخص فيه
رؤسهم (١) مهضعين مقنعي رءوسهم لا يرتد اليهم طرفهم. وأفتدتهم دماء
٦: أقام من أهل القرى أن يأتيهم بأسنا بياتا وهم نائمون (١) أو امن أهل القرى

أن يأتيهم بأسنا ضحي وهم يلعبون

٧: وإذ قال موسى لقومه يا قوم لم تؤذونني وقد تعلمون أني رسول الله إليكم

فلما زاغوا أزاغ الله قلوبهم والله لا يهدي القوم الفاسقين

٨: أيود أحدكم أن تكون له جنة من نخيل وأعناب تجري من تحتها الأنهار
له فيها من كل الثمرات وأصابه الكبر وله ذرية ضعفاء فأصابها إعصار فيه نار
فاحترقت كذلك يبين الله لكم الآيات لعلكم تتفكرون.

٩: يوم يكشف عن ساق ويدعون إلى السجود فلا يستطيعون (١) خاشعة

أبصارهم ترحقهم ذلة وقد كانوا يدعون إلى السجود وهم سالمون.

١٠: إنا بلوناهم كما بلونا أصحاب الجنة إذ أقسموا ليصر منها مصبحين (١) ولا

يستثنون (١) فظان عليها طائف من ربك وهم نائمون (١) فأصبحت كالصريم (١٠)

تنادوا مصبحين (١) أن اغدوا على حرثكم إن كنتم صارمين (١) فأنطلقوا وهم

يتخافتون (١) أن لا يدخلنها اليوم عليكم مسكين (١) وغدوا على حرد قادرين (١)

فلما رأوا قالوا إنا لضالون (١) بل نحن محرومون

معلم الانشاء
 دوهم ٽوڪ

ڄاڻو ڀينتم ٽمري

په عربي ڪي ڀي وليڪئي

١: ڪله ڇي يو بزرگ ماڻنام سٽري ستومانه ڪورته راڻي. او په دغه حال ڪي دخپلي ڪورني سره ويني، ڇي هغوي ٽول ده راتگي په انتظار ڪي وي، نو ٽوله سٽريا ڀي هيره سي.

٢: زمورڊ دگاوند ڪورته دشپي غل ورغلي و، او هغوي ٽول ويده وه، غل ڇي غلا وڪره، نو ووتئي او هيڻوڪ باندي خبر نه سوه، دشپي دوڀ بجي ڪله ڇي دهغوي سترگي خلاصي سوي، نو ٽول سامان يوڀي او بلي خواته خپور سوي و، په وي ره ڪي راپورته سوه او وي ليدل ڇي دروازه هم خلاصه ده، دهغوي يقين سو، ڇي غلو خپل ڪار ڪري دي، دڪور سامان ته ڀي پام وڪري، او هغوي ڊهر وارخطا وه، ڪله ڇي ڀي وڪتل نو گران بيه سامان او گانهي ورڪي وي، دشپي پاته برخه په وي ره او وارخطا ڀي ڪي تيره ڪره.

٣: دگرمي موسم و، سخته گرمي وه، مورڊ غرمه اورگاڏي ڇنڇه ڪنسته سو، دموتڙ چلونو نڪو هرتال ڪري و، او په ڪور ڪي ناست وه، فڪر مو وڪري، ڇي غرمه په انتظار گاه ڪي تيره ڪرو، مگر دجمعې ورڇ وه او مورڊ اوس مسافر هم نه و، دمزدور پلٽنه مو وڪره، مگر هيڻ مزدور مو ترلاسه نه ڪري، په پاڻي ڪي مو خپل سامان او بستري روا خيستلې او پر پنبوروان سو، دتمڇاي ڇنڇه زمورڊ ڪور پر ڄلور ميله فاصله وو.

٤: مورڊ پر سرگ روان وو، او دسامانو ڇنڇه سٽري سوي و، يوڀي خواته مڇڪه ايشيدله او دآسمان خوا بخرڪي ورڀدل، بلي خواته

معلم الانشاء ----- دوهم ٽوڪ
 خلك په خپلو دوکانونو او مناوو کي ناست پر موږ يې جملې جوړولې، هغوی موږ په دغه حال کي ليدو او دسپکاوی په انداز يې خنداوي ملنډي کولې، موږ دهغوی دسپکاوي پروا کولو پرته په لمر او گرمۍ کي روان وو، تر دې چي دسامان او بسترو سره په خولو کي ډوب پر يوه بجه خپل ځای ته ورسيدو، مگر هلته مو دروازه بنده وليده، زما دخوني ملگری مسجد ته تللی و، موږ په منډه دمسجد په لور ولاړو، مسجد ته په داسي حال کي ورسيدو، چي امام خطبه ويله، **والله لا شکر مو ادا کړي، چي کونښن مو بې ځايه نه سو.**

يو څلو يښتم ټمريڼ

په پښتو ژبه يې وژباړئ او اعراب هم ور کړي

(مبارات في كرة القدم)

دعت المدرسة البلدية فرقة مدرستنا للمباراة في كرة القدم. فأجابوا دعوتها مستبشرين. ففي الوقت الموعود توافد المدعون الى الملعب رجالاً وركباناً و خرج جبعناً تحت اشراف احضرات المدرسين. وصلنا الى الملعب وقد نضدت الكراسي والمقاعد لحضرات المدعوين بنسق وترتيب فجلسوا عليها ووقف التلاميذ جوانب الملعب منتبهين متحمسين.

نزل الفريقان في الساحة قبل بداية اللعب بخس دقائق يهرولان ويسرحان ثم تصافحاً ووقفاً متقابلين. وفي تمام الساعة الخامسة صفر الحكم ايدانا بالبدء. فتطلعت الانظار وتطاوات الاعناق وكنا نرى الكرة تعلقو وتهبط وترتفع وتنخفض ذاك يقذفها وهذا يصدها. هكذا استمر اللعب بطيئاً.

معلم النساء دوهم بيوك
 مباراة فائرة ضعيفة تبعت الليل. ثم نشط فريق البلدية والهواء حذبهم
 بهجوم. متواصل يشتد به ضغطهم ورمياتهم على مرعى فريقنا ولكن الحارس
 البارع يتلقف ويرتس كليات آل اليد الكرة قوية او غير قوية. ومرة هلال انصار
 البلدية حين شاهدوا الكرة تتخبط في الشباك فانين انها هدف ولكن الحكم
 اليقظ احتسب فالغى للتسلل. وانتهى الشوط الاول دون اهداف ولم يستطع
 فريقنا طوال الشوط ان يهاجم هجمة موفقة واحدة غير ان محمود اذن مرة
 قذفة محكمة انها المرمى ولكنها تعرجت قليلا فاصطدمت بقائمة العارضة
 فعادت مرتدة.

ثم ابتدا الشوط الثانى والساعة خامسة ونصف ولعب فى هذه المرة محمود
 دفاعا ايمن ومسعود ظهير ايسر وحمزة ساعدا ايمن وخالد جناحا ايسر و
 بذلك استطاع فريقنا ان يهاجم مجبات موقفة. ففى الدقائق الاولى استمر
 اللعب سجلا يتبادل فيه الهجوم على المرمى. ثم اشتدت الهجمات وتوالت
 القذائف على مرمى البلدية. حتى كانت رمية مروعة من خالد رجت قائمة
 المرمى رجحا وذهبت الى غرضها توافى شباك الهدف مسجلة الاصابة الاولى
 فتعالت الاصوات واشتهد الهتاف.

وحى وطيس اللعب بعد هذا الهدف وعز على فريق البلدية ان يخرج مهزما
 فحاول ان يظفر بالتعادل ولكن الدفاع القوى اليقظ استطاع ان يحطم هذه
 المحاولات كلها. وانسحب الهجوم مرة امام مرعى فريقنا. ورتبك افراده
 حتى امسك خالد الكرة وهو على خط منطقة الجزاء فاحتسبها الحكم صربة
 جزاء. ضد فريقنا فاستطاع فريق البلدية هكذا ان يحرز هدف التعادل ثم
 مرت بعد ذلك فترة طويلة دون اهداف حتى خيل للجميع ان المباراة ستنتهى

معلم النساء ----- دوه هم تيوك
 بالتعادل اذ برز حمزة تتدحرج بين قدميه. بسرعة فها هي الاكلمع البسر حتى
 راينا الكرة متخبطة في الشباك ثم بدا التجديد فالتقط خالد الكرة دها
 لحمزة فتلقف حمزة بقدمه وبعد تحويله وتمريرة يسيرة سجل الهدف
 الثالث وقبل نهاية المباراة فخرج اللاعبين من ساحة الملعب وهم يتصببون
 عرقا فاسرع اليهم التلاميذ بكئوس يسقونهم اياها وذهبنا الى جمعنا
 نهنتهم ونثنى عليهم الخير ثم تصافح الفريقان وافترقا. ورجعنا مع جمعنا
 يملا السرور قلوبنا والبشر يعلو وجوهنا اذ فاز منتخب مدرستنا بأربعة
 اهداف. مقابلة واحد وقد فاز بثلاثة اهداف مقابلة لاشي في المباراة النهائية
 من قبل في السنة الماضية واخيرا فان دفاع البلديع يستحق كل ثناء وتقدير
 لانه واجه طوال الشوط الاخير هجوما مالا يهدا ولا ينقطع وبذل كل فرد فيه
 قصارى جهده.

دوه مخلو يبنتم تمرين

الف: پرلاندي دركپل سوو عنوان يو مضمون وليكئ او هتخه وكپئ،
 چي حال زيات استعمال كپئ.

العناصر:

اعلام المدرسة عن اقامة مسابقة خطابية، رغبة الطلبة في المساهمة
 اعدادهم للخطب ونهيتهم لها. وصول النبا الى سائر المدارس. تهيا كثير من
 طلبتها للمسابقة. دنو الميعاد يوم السابقة. قدوم المدعويين، الجوائز
 المعدة. بدلحقة القاء الخطبات ماكنت ترجو في اثنائها. نتائج الفوز، توزيع
 الجوائز الذهاب الى مادبة الشاي. انتهاء الحفلة.

معلم الانشاء دوهم ٿوڪ
 الافتتاح: تعودت مدرستنا ان تنظم كل عام حفلة لمسابقة خطابية، فلما
 بدئ التعليم في هذا العام اراد رجالها ان يقيموا حفلة حسب دابهم.
 الخاتمة: كان من نتيجة هذه المسابقة ان رجع الى الطلاب نشاطهم في التمرن
 على الخطابة حتى ان بعضهم قد تفوق وبرز فيها.

ب: لاندي مضمون په عربي ژبه وليکئ:

يو ځل په نيٺډي کلي کي اور ولگيدئ او وخت د شپني دوي بجې وي، د
 چغو او سورو پرېغ ټول خلک راوښ سول، مگر هيڅوک نه پوهېده او يو
 ډبل څخه يې پوښتنه کوله، چي څه پښه ده؟ زه هم دکور څخه وار خطا
 راووتلم، او تر لږ وخت پوري حيران ولاړ وم، په ده وخت کي زما ملگري
 محمود په منډه راغلي او په اوچت او ازي يې چغي وهلي چي اور، اور، بيا
 بيرته راغلي، زه او دکلي خلک دهغه سره په چټکي ولاړ و، تر لږ ځايه ولاړ
 و، چي وموليدل ديو کور څخه د وريخي په ډول لوگي پورته کيږي، او د اور
 شغلي لور يږي، په دغه کلي کي زما ملگري حامد هم اوسېدو، هغه په دغو
 ورځو کي ناروغ هم وو او په کور کي يواځي هم و، کله چي موږ نيٺډي
 ورغلو، نو وموليدل، چي اور دغه په کور کي لگېدلی دی، موږ دواړه
 دخلگو په منځ کي نيٺډي ورغلو، چي دهغه درايستلو فکر وکړو، په دغه
 وخت کي حامد په لوڅ سپر لوڅي پښې او بدحواسه زمور مخي ته تير سو،
 موږ دهغه لاس ونيوه او دخلگو څخه مو دباندې را وايسته، په دغه وخت
 کي اور مړ کوونکي مو ترهم راغلي، په ډېر تکليف، يې پر اور واک ترلاسه
 کړي، دسرای زياته برخه سوځلې وه، موږ حامد سپرر کړي، او دځان سره مو
 کور ته راوستئ، او محمود هلته پاته سو، د دې لپاره چي ترسهار پوري
 دهغه د پاته سوي سامان ساتنه وکړي.

الدرس الثامن

تميز

تميز يو داسي اسم دى، چي دخپل مخکني اسم څخه د ابهام په ليري کولو سره دهغه معنا متعين کوي، لکه اشتریت رطلا زيتا او عندي عشره اقلام.

اسماء کيل، وزن، مساحت او عدد ټول په خپل ځان کي ابهام لري، د مثال په توگه رطل ديو وزن نوم دى، دانه معلوميري، چي يورطل څه دى؟ غوري، غسل او که نور شيان؟ همدارنگه عشره ديو شمير نوم دى، ددغه شمير څخه قلم هم مراد کېدای سي او لس نور شيان هم، نو کوم اسم چي وروسته راسي او دهغه معنا متعين کړي، د نحو په اصطلاح کي ورته تميز وايي، لکه زيتا او اقلام، په مخکنيو مثالونو کي ميمز پر دوه ډوله وي، يو ميمز ملفوظ او بل ميمز ملحوظ.

۱: ميمز ملفوظ هغه دى، چي په جمله کي دننه په لفظ کي موجود وي، لکه په پورتنيو مثالونو کي رطل او عشره.

۲: ميمز ملحوظ څخه مراد هغه ميمز دى، چي په جمله کي دننه په الفاظو کي ذکر سوي نه وي، مگر خپله دجمله ابهام دا غوښتنه کوي، چي دهغه تميز دي راورل سي، لکه (فلان اکثر مني مالا) دلته که چيري مالا ونه ويل سي، نو دا خبره نه څرگنديږي، چي فلاني ستا څخه په کوم شي کي زيات دى.

معلم الانشاء ----- دوهم ٽوڪ
دميمز ملحوظ تميز: ڪله چي ميمز ملحوظ وي، نو تميز هميشه
منصوب وي، لڪه محمود اڪبر مني سنا، طالب المڪان هواء، امتلا
الاناء ماء تهلل وجهه بشرا.

دوزن، ڪيل او مسافت تميز: دعدد تميز په لاندي ڏول راوڀل ڪيڀري:
۱: ڊثلثة خخه تر عشرة پوري تميز جمع او مجرور راوڀل ڪيڀري، لڪه
ثلاثة اقلام او عشرة رجال.

۲: د احد عشر خخه تر تسعة وعشرون پوري تميز واحد او منصوب
راوڀل ڪيڀري، لڪه: احد عشر ڪوڪبا و تسعة و تسعون رجلا.
۳: د مائة او الف تميز واحد او مجرور وي، لڪه: مائة رجل و الف
رجل.

د عدد حكم: دعدد تميز تر تولو سخت دئ، او تر دي هم زيات سخت
دعدد تذڪير او تانيث حكم دئ، حڪه نو بايد بنه ياد ڪرل سي.
۱: د الفاظ ڊثلثة خخه تر تسعة پوري په تذڪير او تانيث ڪي د
معدود برع ڪس وي، ڪه خه هم عدد مفرد وي يا مرڪب وي، ڪه خه هم
معطوف وي او معطوف عليه.

الف: دمفرد مثال: لڪه ثلاثة اقلام او ثلاث غرفات، همدارنگه تر
تسعة پوري.

ب: دمركب مثال لڪه: ثلاثة عشر قلما او ثلاث عشرة غرفة.

ج: دمعطوف او معطوف عليه مثال لڪه: ثلاثة وعشرون قلما او ثلاث و
عشرون غرفة.

۲: د عشرة د تذڪير او تانيث قاعده دا ده، ڪه چيري مفرد وي، نو
معدود برع ڪس راخي او ڪه مرڪب وي نو دمعدود موافق وي.
الف: دمفرد مثال.

معلم الانشاء ----- دوهم تهوك

عشرة رجال، او عشر غرفات، دمعدود برعكس.

ب: دمركب مثال:

ثلاثة عشر قلما، او ثلث عشرة غرفة، دمعدود برعكس

ب: دمركب مثال:

ثلاثة عشر قلما، او ثلث عشرة غرفة، دمعدود مطابق.

۳: واحد او اثنان په دريو سره صورتونو كي دمعدود مطابق وي.

الف دمفرد مثال:

رجل واحد، غرفة واحدة، رجلان اثنان، غرفتان اثنتان.

خرگنده دي وي، چي دو واحد او اثنان تميز نه وي.

ب: دمركب مثال:

احد عشر قلما، اثنتا عشر غرفة.

اثنا عشر قلما، اثنتا عشر غرفة.

ج: دمعطوف او معطوف عليه مثال:

اثنان وعشرون قلما، او اثنتان وعشرون غرفة.

اثنان وعشرون قلما او اثنتان وعشرون غرفة.

۴: د عشرة خخه ماسوا نور ټول عقود (لسيزه) عشرون، ثلاثون،

اربعون او داسي نور. په تذکیر او تانيث كي يو ډول دي.

۵: همدارنگه مائة او الف هم په تذکیر او تانيث كي يو ډول وي.

د عدد اعراب: د احد عشر خخه تر تسعة عشر پوري ماسوا د اثنان

عشر خخه پر فتحه مبني وي او نور ټول اعداد سره اثنا عشر، معرب

دي او د عامل مطابق اعراب ورکول کيږي.

کنايات العدد: دکم، کابن او کذا په ذريعه هم د عدد کنايه کيږي او

احکام يې په لاندي توگه دي.

معلم الانشاء ----- دوهم توک
 ۱: دکم استفهامیه تمیز مفرد او منصوب وي، لکه: کم تلمیذا فی صفک؟ ستا په ټولگی کی خو شاگردان دي؟ او کله چي پر کم باندي حرف جاره داخل سي، نو تمیز مجرور کيږي، لکه: بکم روښه؟ په خو روښه؟ منډ کم یوم؟ دخو ورځو راهیسي؟ که څه هم د اصل قاعدې له مخي بکم روښه؟ او منډ کم یوما، هم ویل کيږي.

۲: دکم خبریه تمیز مفرد او جمع دواړه لیکل کېدای سي، مگر په هر حال کي مجرور وي، لکه: کم کتب قرات، یا کم کتاب قرات، ما څومره کتابونه وویل، کله ناکله دکم خبریه پر تمیز باندي من حرف جاره هم داخلېږي، لکه: کم من کتاب قرات ما څومره ډېر کتابونه وویل.

۳: دکذا تمیز همیشه مفرد او منصوب وي، لکه اعطیته، کذا درهما، ما هغه ته دومره درهمه ورکړل.

یادونه: په کم خبریه او کاین باندي یواځي ډېرو شيانو ته کنایه کيږي، او په کذا سره لږ او ډېر دواړو ته کيږي.

درو څلویښتم تمرین

په پښتويې وژباړئ او اعراب هم ور کړئ

۱: الانبياء اصدق الناس لهجة واكرمهم طينة واعفهم نفسا واتقاهم عرضا واشدهم خوفا من الله عزوجل.

۲: وكان اصحاب النبي ﷺ ابر الناس قلوبا واعمقه علما واقلمهم تكلفا.

معلم الانشاء ----- دوهم تيوك
 ٣: زرت اليوم مدرسة واجتمعت باساتذتها وطلابها ولقيت عميد المدرسة و
 حدثت معه نحو عشرين دقيقة فوجدته اكثرهم علما، وافصحهم حديثا
 ووسعهم معرفة ثم قمت وطفيت معه في انحاء المدرسة فشاهدت ابنيتهما،
 فللمدرسة بناية عظيمة شامخة وهي تشتمل على قاعة كبيرة، وخمس وثلثين
 غرفة منها عشر غرفات على السطح ولها دارالاقامة الطلبة جميلة فيها ست
 عشرة غرفة وفي كل غرفة خمسة شبابيك واربع نوافذ وفي الوسط مسجد
 جميل فيه اثنا عشر عمودا وثلثة عشر شباكا وثلثة ابواب، وارض المسجد
 فرشت بالرخام ومساحة المدرسة نحو ثلثة آلاف ذراع.

٤: غزوة بدر الكبرى وقعت في السنة الثانية من الهجرة بين ثلث مائة وثلثة
 عشر مقاتلا من المسلمين والالف مقاتل من قريش ببدر، انتصر فيها
 المسلمون باذن ربهم انتصارا باهرا فاسروا من قريش سبعين رجلا وقتلوا
 من مشاهيرهم مثل ذلك ولم يقتل من المسلمين الا اثنا عشر رجلا ولهذه
 الغزوة اهمية كبيرة في تاريخ الاسلام اذ كانت هي وقعة مشغودة بل الحد
 الفاصل بين الحق والباطل كم من فئة قليلة غلبت فئة كثيرة باذن الله، والله
 مع الصابرين

٥: وتمت كلمت اريك صدقا وعدلا لا مبدل لكلماته وهو السميع العليم

٦: ومن الناس من يتخذ من دون الله أندادا يحبونهم كحب الله والذين
 آمنوا أشد حبا لله

٧: فأما ثمود فأهلكوا بالطاغية () وأما عاد فأهلكوا بريح صرصر عاتية ()
 سخرها عليهم سبع ليال وثمانية أيام حسوما فترى القوم فيها صرعى

- معلم الانشاء دوهم توك
- ٨: ن عدة الشهور عند الله اثنا عشر شهرا في كتاب الله يوم خلق السماوات والأرض منها أربعة حرم
- ٩: وإذا استسقى موسى لقومه فقلنا اضرب بعصاك الحجر فانفجرت منه اثنتا عشرة عينا قد علم كل أناس مشربهم كلوا واشربوا من رزق الله ولا تعثوا في الأرض مفسدين
- ١٠: وواعدنا موسى ثلاثين ليلة وأتمنناها بعشر فتم ميقات ربه أربعين ليلة.
- ١١: إن هذا أخي له تسع وتسعون نعجة ولي نعجة واحدة فقال أكفلنيها وعزني في الخطاب () قال لقد ظلمك بسؤال نعجتك إلى نعاجه
- ١٢: أو كالذي مر على قرية وهي خاوية على عروشها قال أني يحيي هذه الله بعد موتها فأماته الله مائة عام ثم بعثه
- ١٣: ولقد أرسلنا نوحا إلى قومه فليث فيهم ألف سنة إلا خمسين عاما فأخذهم الطوفان وهم ظالمون
- ١٤: وكأين من قرية عتت عن أمر ربها ورسله فحاسبناها حسابا شديدا وعذبناها عذابا نكرا
- ١٤: وكم من قرية أهلكتناها فجاءها بأسنا بياتا أو هم قائلون () فما كان دعواهم إذ جاءهم بأسنا إلا أن قالوا إنا كنا ظالمين

معلم الانشاء ----- دوهم ټوک

څلور څلويښتم تمرين

په عربي ژبه يې وژباړئ

۱: محمود تر ما په عمر کې وروکې دى، مگر په قد کې تر مالوي دى، ځکه په منډه کې هغه تر ما گړندى مگر په لامبو کې زه تر هغه ښه.

۲: زما په ټولگۍ کې دولس شاگردان دي، چې په هغوى کې دوه په تحرير او تقرير کې ډېر ښه دي.

۳: دهغه زړه دخوښې څخه ښه شو او پر مخ يې دخندا چپه راغله کله چې هغه واورېدل، چې په کلني امتحان کې دلومړي نمبر راتگ په وجه لومړي انعام هغه ته ورکول کېږي.

۴: دا وخت زما عمر دوه ويشت کاله او اووه مياشتې دي او زما دمشر ورور عمر پنځه ويشت کاله او شپږ مياشتې دي، ځکه هغه تر مادوه کاله او يوولس مياشتې مشر دى، او زما کشر ورور تر ما يوولس کاله او لس مياشتې وروکې دى، په دغه شمير دهغه عمر لس کاله او نهه مياشتې کېږي.

۵: ما په سل افغانۍ پنځلس کتابچې او په پنځوس افغانۍ مې ديارلس قلمونه، يوولس پنسلونه او درې کرکي رانيول، اوس زما سره پنځوس افغانۍ پاته دي.

۶: زه دپنځلسو افغانيو سره دکور څخه ووتلم، چې په هغو کې مې د دريو افغانيو شپږ سيره وړه او د دريو افغانيو نيم سير غوروي رانيول، تردې وروسته د ميوو دوکان ته ولاړم چې هلته مې په پنځه افغانۍ دولس کيلي، لس اناره او اووه مېني رانيولي.

معلم الانشاء ----- دوهم ټوک
 ۷: باغوان په يونيم سل افغانۍ پنځه سوه امونه وپلورل او په يو ويشت افغانۍ يې زور ليمبو وپلورل، ماهم سل امونه واخيستل او پنځه ويشت افغانۍ مي ورکړې.

۸: موږ څوه دېري ونې په باغ کي ولگولې، مگر ټولي وچي سوې؟ سر کال مو بيا سل نيا لگي، د آمونو، پنځه ويشت د امروت او يو ويشت نيا لگي د ليمبو ولگول.

۹: زما کورنۍ پر لسو کسانو مشتمله ده، موږ د مياشتي په لس زره افغانۍ گزاره کوو او د الله ﷻ شکر دئ، دلته داسي دېر کورونه سته، چي وگړي يې زموږ تر کورنۍ زيات دي، او په مشکل سره پنځه زره افغانۍ تر لاسه کوي.

۱۰: په مشهورو غذاوو کي دوهمه غذا د احد ده، دغه غذا په دريم هجري کال کي رامنځته سوله، د بدر دوژل سوو کسانو د بدلې اخيستي لپاره د قريشو کفارو درې زره جنگالي راوويستل، او د احد غره سر بنکته سول، کله چي نبي کریم ﷺ خبر سو، نو د زرو مسلمانانو سره ووتو، چي په هغو کي درې سوه کسان د عبدالله ابن ابی منافق وه، عبدالله ابن ابی په لاره کي بيرته راغی، اوس د دريو زرو کسانو په مقابل کي يواځي اووه سوه مسلمانان پاته سول، په لومړۍ حمله کي مسلمانان غالب سول، مگر د يوې غلطي په وجه يې ماته وخوړله، په دغه جگړه کي اويا مسلمانان شهيدان سول.

۱۱: کعبه شريفه د مسجد حرام په غولي کي واقع ده، په يو تور پوښ کي دننه يوه ستره ځونه ده، اوږدوالی يې تقريبا پنځه او يا فته، غرض يې شپېته فته او لوړوالی يې تقريبا اتيا فته دئ، دهغه شاوخوا گرځېدولپاره يوه گردۍ لاره جوړه شوېده، او دغه حلقې ته

معلم الانشاء ----- دوهم ټوک
 مطاف وايي، نړۍ څومره بدلون وليده، څومره عبادت خانې جوړې
 شوې او څومره خرابې شوې، په زرگونو طوفانونه راغلل او ولاړل،
 مگر دغه کور چې نه هيڅ انجنير جوړ کړی دی، او نه مهندس. د آدم
 اللہ څخه تر اوس زمانې پورې هم هغسي ولاړ دی.

معلم الانشاء
 دوعم توک

الدرس التاسع

عدد ووصفي او سنین

عدد ووصفي: عدد ووصفي هغه شمير ته وايي، چي له كبله يي د شيانو ترتيب معلوم ٿيڻي، د اسم فاعل پر وزن ٻه لاندي طريقه ليكل ڪيڙي.

الدرس الاول، الدرس العاشر، الدرس الحادي عشر، الدرس التاسع عشر، الدرس العشرون، والثلاثون والتسعون.... الخ الدرس الحادي والعشرون والتاسع والعشرون، الدرس المائة والدرس الالف.

القصة الاولى، القصة العاشرة، القصة الحادية عشرة، القصة التاسعة عشرة القصة العشرون، والثلاثون، التسعون. القصة الحادية والعشرون، والتاسعة والعشرون، القصة المائة، والقصة الالف.

منڃي اعداد د لنهيز ٻه وجه ايسته سوي دي، ٻه دغو مثالونو کي ٻه فڪر کولو سره لاندي خبري معلوم ٿيڻي.

۱: ٻه تذڪير او تانيث، تعريف او تنڪير کي عدد دخيل موصوف مطابق وي.

۲: ٻه مرڪب عدد (يعني ديوولسو ڇخه تر نولس پوري) او عدد معطوف او معطوف عليه (يعني، ۲۱، ۲۲، ۲۳ او داسي نور) کي يواڻي لومري، برخه د اسم فاعل پر وزن وي او دوهمه برخه پر خپل حال وي.

معله زنتنه:
 ۳: په مرکب عدد کي يواځي پر لومړي د حه (ال) ه ي. مګر په عدد
 معصوف او معصوف عليه کي پر دواړو برخو ه ي.
 ۴: د اندېشې څخه ماسوا پر نورو لسګونو باندې يواځي (ال) داخلول
 کافي وي. د اسم فاعل پر وزن نه راوړل کېږي، همدارنگه په تذکیر
 و تنيث کي هم يو ټول وي.
 يـ زونه:

په پورتنې نقشه کي چي د اسم فاعل پر وزن کوم اعداد ليکل سوي
 دي، دهغوی ژباړه په لومړي، دوهم، دريم او داسي نورو کېږي او که
 چيري باسي د دريو سره، څلور سره، پنځه سره او داسي نورې
 معناوي ادا کول غواړئ، نو دهغه لپاره عدد د اسم فاعل پر وزن نه
 ليکل کېږي، بلکي پر اصلي حالت باندې يواځي (ال) داخلول کافي
 دي، لکه: دريو وروڼو خپل پلار ته وويل: قال الاخوان الثلاثة
 لايبهم.

نين: نيته او نين (کلونه) په لاندي طريقه ليکل او ويل کېږي.

۱: ولد فلان في التاسع عشر من شهر شوال سنة سبعة وخمسين
 وسبع مائة من الهجرة.

۲: توفي فلان في الخامس والعشرين من شهر شوال سنة سبع
 وخمسين وسبع تين وثلث، مائة والف من الهجرة.

۳: استقلت الهند من ايدي الانكليز سنة سبع واربعين وتسع مائة
 بعد الالف من الميلاد.

يادونه: لومړي: د سته لفظ مؤنث دي، ځکه تر هغه وروسته واحد او
 اثنان مؤنث ليکل کېږي، لکه په پورتنيو مثالونو کي او د ثلث څخه تر
 تسع پوري مذكر ليکل کېږي.

معلم الانشاء ----- دوهم ټوک

۲: د عربو تاریخ پوهان په دې طريقه نيټې ليکي: د لومړي نيټې لپاره، ليلۀ خلت من شهر کذا، همدارنگه تر خوار لسمي نيټې پوري، لکه: لاربع عشرة خلون من شهر کذا، پنځلسمي نيټې ته: لنصف شهر کذا، او شپاړسمي نيټې ته لاربع عشر ليلۀ بقين من شهر کذا، همدارنگه تر اتلسمي نيټې پوري، نهه ويشتمي نيټې ته ليلۀ بقيت من شهر کذا، او دېرشمي نيټې ته، لاخريوم من شهر کذا، ليکي.

۳: اعداد د دواړو خواوو ويل کيږي، مگر زيات فصيح دا دي، چي دراسته خوا وويل سي، لکه (۱۵۹۷) ته سبع وستون و خمس مائة و الف سنة، وايي، که څه هم الف و خمس مائة و سبع و تسعون سنة هم ويل کېدای سي.

پنځه څلويښتم تمرين

په پښتو ژبه يې وژباړئ او اعراب هم ورکړئ

ولد العلامة الامام احمد تقي الدين بن تيمية في العاشر من شهر ربيع الاول سنة احدى وستين وست مائة من الهجرة النبوية بحران ونشأ بها النشأة اولى اى ان بلغ السابعة من عمره فأغار بها التتار فهاجر مع أسرته الى دمشق. وقد حفظ القرآن منذ حداثة سنة ثم ثقف العربية وبرع في الفقه والحديث وتبحر في تفسير القرآن حتى صار امام فيه.

وكان ابوه عالماً جليلاً. له كرسى للدراسة في الجامع الكبير في دمشق ومشيخة الحديث في بعض المدارس. فلما بلغ ابن تيمية الحادية والعشرين من عمره توفي ابوه سن اثنتين وثمانين وست مائة فتولى الدراسة بعد وفاة ابيه سنة

بعضی مرتباً در میان مردم و اهل علم و ادب و در اجتماعات گوناگون
مرکز توجه و نظر و انظار است. از آن جهت که این امر در میان
مردم بسیار تعجب و شگفتی برپا می‌دارد و بعضی از آن را غریب و عجیب
مفسران بعد از آنکه

وكان ابن تيمية يورد اسرته، ما كان عليه السحابة، واهل القرون الاول من اتباع
سنة المحضة كما كان يجاول ازالة بعض ما علق بها من غبار، فانتقد على
تعمد الصوفية والفقهاء فاثاروا حوله الخلاف والفتن، فحبس ثم لم يزل
يقع في محنة وينقل من مجلس الى آخر حتى وافته المنية بقلعه دمشق (حيث
كان هو محبوساً) في الثاني والعشرين من شهر ذي القعدة سنة ثمان و عشرين
وسبع مائة رحمة الله.

شپر، خلویبنتم تمرین

په عربي ژبه يې وليکئ

ابن بطوطه

په مسلمانانو کې څومره ډېر سياح تير سوي دي، مگر په هغوی کې
تر ټولو زيات نومړی ابن بطوطه دی، هغه دخپل ژوند ډېر کلونه په
سياحت کې تير کړل، او په دغه وخت کې يې تقريبا (۷۵۰۰۰) ميله
سفر وکړي، نومړی درجب دمیاشتي په اوولسمه نيټه په (۷۰۳هـ)
کال (بمطابق: ۱۳۰۴ع) دشمالی افریقا دطبخه په ښار کې پیدا سو
او هلته يې روزنه ترلاسه کړه، کله چې د یو ویشت کلونو شونو

معلم الانشاء ----- دوهم ٿوڪ
 دطنحه ڇنڇهه په (۷۲۵ھ) کي د حج په اراده راووتی، او د همدغه ځای
 څنڇه دهغه د سياحت سفر پيل وسو.

يو ځل دوچي دلاري په (۷۳۴ھ) کال کي هندوستان ته را ورسيدی،
 دغه وخت دلته د محمد تغلق پاچاهي وه، هغه دنوموړي ډېر درناوی
 وکړي، او بيا يې په دولس زره روپۍ د مياشتي د ډيلي قاضي
 وټاکي، اته ياليس کاله دلته استوگن سو، او بيا ديو وفد سره چين ته
 روان سو، د چين څنڇه په ستنډو کي جزاير شرق الهند، سرنديپ او
 نورو هيوادونو ته ولاړی، بيا په (۷۴۸ھ) کال کي د سومطر په لاره
 د عراق، شام، فلسطين او داسي نورو هيوادونو سياحت يې وکړي او
 مکې معظمې ته ورسيدی، چي هلته يې خپل څلورم حج ادا
 کړي، نوموړي ته خپل هيواد را ياد سو، او دمکې څنڇه دمصر، تونس
 ، الجزائر او مراکش په لار راغی او په (۷۵۰ھ) کال کي کور ته را
 ورسيدی، په کور کي په مشکله پنځه يا شپږ کاله پاته سو او بيا
 اندلس ته ولاړی، دهغه ځای څنڇه چي راغلی، نو بيا يې د افريقا
 د صحرا مخ وکړي او په (۷۵۴ھ) کال کي تمبکتو ته ورسيدی، مگر
 دهغه ځای څنڇه ژر خپل هيواد ته راغی.

تر دې وروسته نوموړي خپل مشهور سفرنامه ترتيب کړه، کوم چي د
 سفرنامه ابن بطوطه په نامه په نړۍ کي مشهوره ده، د دغه سفرنامې
 د ترتيب او ليکني څنڇه په (۷۵۶ھ) کي فارغ سو او بيا وروسته په
 (۷۷۰ھ) چي د (۱۳۷۷ع) کال سره سمون خوري وفات سو.

معلم الانشاء ----- دوهم تہوک

اووہ مخلو یبنتہم تمرین پہ پبنتوی و ژبارئ او اعراب ہم ور کرئ

سیدنا محمدرسول اللہ ﷺ

ولد سیدنا محمدرسول اللہ ﷺ صباح الیوم الثانی عشر من شهر ربیع الاول لعام الفیل او الیوم العشرین من شهر ابریل سنة احدى وسبعین وخمس مائة للمیلاد بمكة ونشأ بها یتیمًا، فقد توفی ابوه حین كان هو جنینًا، ثم لم یكد یبلغ السادسة من عمره حتى استأثر الله بامه فحضنه جده عبد المطلب سنتین ولما توفی هو كفله عمه ابوطالب. نشأ النبی ﷺ یتیمًا ولكن الله تولى تادیبه فشب على شجاعة خلق ورجاحة عقل وحلم ووقار وحياء وعفة ونفس رضع ولسان صادق ثم طهره الله من الدنس والاجاس فلم یشر ب الخمر قط ویم یاكل ما ذبح على النصب ولم یشهد للاوثان عیدا ولا حفلا.

ترعرع رسول الله ﷺ فی حجر عمه، فلما بلغ الثالثة عشرة من عمره سافر معه الی الشام ثم سافر الیها للمرة الثانية وهو فی الخامسة والعشرین من عمره. متاجرا ببضاعة خدیجة بن خویلد ومعه غلامها میسرة فعاد وربح مالا كثيرا فرده الی خدیجة بكل امانة فلما رات خدیجة من الربح الكثير وامانتہ ﷺ عرضت علیه ان یتزوجها وكانت سنھا اربعین سنة فرضی رسول الله ﷺ وخطبھا عمه الی عہا وتم الزواج وكانت خدیجة من افضل نساء قومها نسبا وثروة وعقلا ودرایة ولها اجمل ذكر فی تاریخ الاسلام.

هذه هی حیاته قبل البعثة فلما بلغ الاربعین من سنة ابتعثه الله وجعله نبیا فقام رسول الله ﷺ باعیاء الرسالة وجعل یدعوا الی الله كل من توسم فیہ

معلم الانشاء ----- دوهم توك

خبراً، وكان من الحكمة ان تكون دعوته سرية فدعا ثلاث حجج سرائم امر
ان يصعد بما يؤمر فاعلن بها في قومه فحببت القبائل وانفت قريش وجعلوا
يؤذون واشتد منهم الايذاء يوماً فيوما حتى اذا تعدى الاذى اتباعه امرهم
بالهجرة الى الحشبة فهاجر اليها عشرة رجال وخمس نسوة، ثم تبعهم بعد
ذلك جماعة من المسلمين حتى كانت عدتهم ثلثة وثمانين رجلا وسبع عشرة
امراة. رجع بعضهم الى مكة قبل الهجرة الى المدينة واقام بها آخرون الى
السنة السابعة من الهجرة واما النبي ﷺ فبأزال بمكة صابرا على الاذى
محتملا للمكروه مثابرا على دعوته يدعو قومه الى الهدى ودين الحق وقريش
تقادمه وتؤذيه حتى انسلخ على هذه الحال الشديدة عشر سنوات، فلما كانت
السنة العاشرة من النبوة فجع بموت عنه النبيل وزوجته الكريمة في يومين
متقاربين فاشتد به الاذى من قريش ونصبوا له الحبائل وتربصوا به
الدوائر.

وكان النبي ﷺ خلال تلك السنين لا يسمع بقادم يقدم من العرب له اسم
وشرف الا تصدى له ودعاه الى الله ودين الهدى حتى اذا كانت السنة الحادية
عشرة خرج الى القبائل في موسم الحج فامن به ستة من اهل يثرب كانوا سبب
انتشار الاسلام في المدينة ثم جاء منهم اثنا عشر رجلا في النسبة الثانية
عشرة وبأيعوه ورجعوا الى المدينة فلم تبسق دار من دور المدينة الا وفيها
ذكر رسول الله ﷺ ولما كانت السنة الثالثة عشرة من البعثة جاء منها ثلثة
وسبعون رجلا وامراتان فأسلموا على يد رسول الله ﷺ وبأيعوه فأزداد الاسلام
انتشارا في المدينة فامر النبي ﷺ اصحابه بالهجرة اليها، فجعل المسلمون
يهاجرون ويلحقون بأخوانهم الانصار في المدينة بعد ما اضطهدوا كثيرا و

معلم الانشاء ----- دوهم توك

قاسوا الشدائد والمحن فما ان احس المشركون بهجرتهم حتى اجتمعوا
واتمروا بقتل رسول الله ﷺ ولكن، خرج منها مع صاحبه ابي بكر الصديق في
حفظ من ليس يغفل وتوجها الى المدينة حتى وصلا اليها يوم الجمعة الثاني
عشر من شهر ربيع الاول سنة ثلاث وخمسين من مولده وهو يوافق الرابع
وعشرين من شهر ستمبر سنة اثنين وعشرين وست مائة من الميلاد فاقام
بها عشر سنين يجاهد المشركين ويجادلهم بالسيف ويقنعهم ويجادلهم
بالبراهين وآيات القرآن حتى قهرت البيئات الباهم وبهرت الايات
ابصارهم ولم يجدوا سبيلا للانكار فأنحسوا العى وانجاب الشرك بنور
الحق وجعل الناس يدخلون في دين الله افواجا. فلما كان في الثالث والستين
من عمره جاءه اليقين فلحق ﷺ بالرقيق الاعلى يوم الاثنين الثالث عشر من
شهر ربيع الاول سنة احدى عشرة من الهجرة الموافق للثامن يونيو سنة
اثنين وثلاثين وست مائة من الميلاد.

وكان رسول الله ﷺ افصح العالمين لسانا وابلغهم بيانا ومثقف اللسان.
فياضو خاطر. سهل اللفظ اماما مجتهدا صاحب معجزات و آيات في اللسان
العربي المبين. وكان كلامه كما وصفه الجاحظ، الكلام الذي قل عدد حروفه
وكثر عدد معانيه وجل من الصناعة ونزه عن التكلف ثم لم يسمع الناس
بكلام قط اعم نفعا ولا اصدق لفظا ونزه عن التكلف ثم لم يسمع الناس
بكلام قط اعم نفعا ولا اصدق لفظا ولا اعدل وزنا ولا اجمل مذهبا واكرم
مطلبيا ولا احسن موقعا ولا اسهل مخرجا ولا ابين من فحواه من كلامه ﷺ.

وكان رسول الله ﷺ دائم البشر سهل الخلق. لين الجانب. ليس بفظ ولا
غليظ. اجود الناس. صدرا و اصدق الناس لهجة والينهم عريكة واكرمهم

معلم الانشاء دوهم توک
 عشرة. من راه بديهة هابه ومن خالطه معرفة احبه. يقول ناعته لم اقبله
 ولا بعده مثله ﷺ.

اته ڄلويبنتم تمرين

په عربي ژبه يې وژباړئ

(مجدد الالف الثاني)

دلسمي پيړۍ اخري زمانه وه، چي په (۹۶۴هـ) کي اکبر د هندوستان د تخت او تاج خاوند سو او پنځوس کاله يې پر هغه حکومت وکړي، نوموړي يوجاهل او بې علمه پاچا وو، هغه ته يو چا دا ويلي وه، چي اوس د نبي عربي ﷺ د بعثت زرکاله پوره سول، په دوهم زرکاله کي دنوي دين او نوي مذهب ضرورت دئ، همدارنگه په (۹۸۳هـ) کي اکبر الحادي وخت پيل سو، په (۹۸۷هـ) کال کي يوه محضرنامه تياره سوله، چي مضمون يې دا وو، پاچا ظل الله دئ، امام عادل دئ، مجتهد العشر دئ، دهیچا پابند نه دئ، دهغه حکم پر ټولو لوړ دئ، دغه محضر نامه دنوي مذهب د اعلان تمهيد و، په پای کي په (۹۹۰هـ) کي د دين الهي د تاسيس اعلان هم وسو، د دغه نوي دين کلمه لا اله الا الله اکبر خلیفة الله، تجویز کړل سوه، په دغه وخت کي هر ډول گمراهي پيدا سوې، د وحی او رسالت، حشر او نشر، جنت او دوزخ او هرشي باندي ټوکي کېدلې، پر لمانځه، روژې او حج او نورو ديني شعایرو باندي نیوکي کېدې، د دې برعکس دهندوانو رواج پر مخ ولاړئ، دهندوانو په مراسمو کي په عامه توگه اختر لمانځه کېده، د بتانو د بندگۍ بندوبست وسو، بلي خواته مسجدونه ونړول سول، خمار او شراب حلال کړل سوه.

معلم الانشاء ----- دوهم ټوک

همدغه حالات وه، چي په (۹۷۱هـ) کال کي حضرت مجدد الف ثاني پيدا سو، نوموړي د پوهي عمر ته په رسيدو دفتني پر ضد ولاړ سو، او دمقابلې لپاره يې تيار سو، د حکومت چارواکو او پوځي مشرانو ته يې تبليغ پيل کړي، او هري خواته يې دخپلو مريدانو جال خپور کړي، په (۱۰۱۴هـ) کال کي اکبر مر سو، او دهغه پرځای دهغه زوي جهانگير د تخت او تاج وارث سو، حضرت مجدد صاحب خپل کار روان و ساتئ، او په ډاگه ميدان ته راغئ، په پای کي دنوموړي د دعوت نبي څرگندې سوې په پيل کي د جهانگير حکومت پر هغه هيڅ سختي ونه کړه، مگر کله چي هغه دشيعه په باره کي ژبه خلاصه کړه، نو د حکومت دربار يې خراب سو، او پاچا يې په هڅه کړ، په پای کي دربار ته راوغوښتل سو، نوموړي راغئ، او يواځي پر سلام ادا کولو يې اکتفا وکړه، او درواج مطابق يې سرکښته نه کړي، دهغه په ليدو سره درباريان ډېر خپه سول، نوموړي دهغوی هيڅ پروانه کړه او په عامه يې دمنکراتو بدي بيان کړه، نتيجه دا سوه، چي نوموړي دگواليار په کلا کي بندي کړل سو، حضرت مجدد صاحب هلته هم خپل کار روان و ساتئ، په لږ وخت کي دبنديخانې حالت بدل سو، پاچاته خبر ورکړل سو، چي هغه بندي حيواناتان په انسانانو او انسانان په ملائکو بدل کړي دي، پاچا ته دخپلي غلطۍ احساس وسو، او هغه ته يې د دربار بلنه ورکړه، او خپل زوی شاه جهان يې دښه راغلاست لپاره ور وليږئ، حضرت مجدد صاحب راغئ نو پاچا بخښنه وغوښتله، حضرت صاحب دهمدغه موقع څخه گټه پورته کړه، او داکبري دور دمنکراتو او بدعاتو د ختمولو غوښتنه يې وکړه، پاچا دهغو ټولو د ختمولو فرمان جاري کړي، همدارنگه دنيمي پيړۍ دتاريکي وروسته يو ځل بيا اسلام ته په دغه هيواد کي سرلوړي په برخه سوه.

د حضرت مجدد صاحب رحمة الله عليه پوره نوم احمد بن عبد الاحد فاروقي دئ، نوموړي په (۱۰۳۴هـ) کي وفات سو، رحمة الله ونضروجهه يوم القيامة

الدرس العاشر

فعل تعجب او نعم وبنس

د یوشی پر بنه والی او بد والی باندي دتعجب کولو لپاره په عربي ژبه کي د(ما افعله، افعل به) دوي صيغې استعمالیږي، لکه (ما اجمل المنظر او اجمل بالمنظر) څومره بنه منظر دی.

دیو فعل څخه د ذکر سوي وزن دتعجب صيغې راوړلو شرط دادی، چي هغه فعل ثلاثي وي، تام وي او مثبت وي، معروف وي دعسی او نورو په ډول فعل جامد نه وي، دهغه اسم صفت دافعل پر وزن نه راځي، لکه: احمر، ابکم اوداسي نور،،، په هغه کي تفاوت ممکن وي، لکه: بنکلا، علم او داسي نور. په خلاف دځواني، مرگ او داسي نورو، چي په هغه کي تفاوت ممکن نه دی، ځکه دهغوی دتعجب صيغې نه راوړل کیږي.

په کومو فعلونو کي چي ذکر سوي شرطونه وي، دمثال په توگه ثلاثي نه وي، یا ناقص وي او یا منفي وي یا دهغه اسم صفت دافعل پر وزن راځي، نو په دغه صورت کي د ما اشد یا داسي بل هم معنا لفظ راوړل کیږي او تر هغه وروسته دفعل مصدر صریح یا مصدر مؤول باندي راوړل کیږي، لکه: (ما اشد الحمرة، ما اشد کون الدوام مرا، ما اقبح ان يعاقب البري، ما اعظم الازدحام علی المحطة ما اضران لا یصدق التاجر)

تر فعل تعجب وروسته چي کوم اسم راځي هغه منصوب وي، لکه ما اطیب الطعام، د دې برعکس ما اطیب طعاما ویل صحیح نه دي او نه د الطعام مقدم کول جائز دي.

معلم الانشاء ----- دوهم ټوک
 افعال مدح و ذم (نعم و بئس) : نعم او بئس فعل جامد دی، د دغو
 فعلونو څخه مضارع او امر نه جوړیږي، نعم د مدح لپاره او بئس د ذم
 (بدي) لپاره راوړل کیږي، لکه نعم التلميذ المجتهد، کونښ
 کوونکی شاگرد ښه دی، بئس التلميذ كسلان، سست او کهاله
 شاگرد بد دی.

د نعم او بئس فاعل همیشه معرف باللام ته مضاف وي او يا ضمير
 مستروي، چي تفسير يې وروسته د اسم نکره د تمیز په صورت کي
 راځي او يا د ما لفظ وي، لکه نعم التلميذ محمود، نعم خلق التلميذ
 الصدق، نعم صديقا الكتاب، نعم ما تجتهد في القراءة.

د نعم او بئس د فاعل وروسته چي کوم اسم راځي، هغه مخصوص
 بالمدح او مخصوص بالذم بلل کیږي، او هغه هم مرفوع وي، مگر
 هغه چي رفع لري دخبر کېدو په وجه ورکول کیږي، او دهغه مبتدا
 وجوبا محذوف گڼل کیږي، د نعم التلميذ المجتهد تركيب داسي
 دی، نعم فعل مدح، للتلميذ فاعل، المجتهد خبر د محذوف
 مبتدا (الممدوح) داسي تركيب يې هم کیږي، چي المجتهد دخبر
 پړخای مبتدا سي، او ما قبل يې خبر سي.

کله ناکله مخصوص بالمدح او مخصوص بالذم پر فعل باندي مقدم
 کیږي، لکه: المجتهد نعم التلميذ، دلته المجتهد يواځي مبتدا
 کېدای سي، او وروسته جمله با يې خبروي.

د نعم او بئس په ډول ولا حېذا هم د مدح او ذم لپاره استعمالیږي، حېذا
 د نعم (ښه) په معنا دی او لا حېذا د بئس (بد) په معنا استعمالیږي،
 لکه حېذا القناعة مع الجد او لا حېذا يوم لا تعمل فيه خيرا، په دغو

معلم الانشاء ----- دوهم تہوک
 جملو کي (ذا) اسم اشارہ فاعل وي او ما بعد مخصوص بالمدح او
 يا مخصوص بالذم وي.

نہہ خلو يبتتم تمرين

پہ پبتو ژبہ يي وژبارئ او اعراب هم ور کرئ

- ۱: ما اعظم السماء لقد رفعها الله القدير بغير عمد ترونها.
- ۲: ما اشد ابتهاج الفقير يعطى في الشتاء ثوباً فيلبسه ويقي به غوائل البرد.
- ۳: ما اشد الحريراً لطيف. لقد ارتفعت درجة الحرارة الى مائة وثمانى عشرة
 نقطة فعيل صبر الناس.
- ۴: قيل لا عرابية مات ابنها. ما احسن عزاءك عن ابنك فقالت ان
 مصيبتته امتنتى من المصائب بعده.
- ۵: ما استبح وجه الحياة من بعدك يا بنى. وما اقبح صورة هذه الكائنات في
 نظرى. ما اشد ظلمة البيت الذى اسكنه بعد فراقك اياه فلقد كنت تطلع في
 ارجائه شمساً مشرقة تضيئ لى كل شئ فيه اما اليوم فلا ترى عينى مما حولى
 اكثر مما ترى عينك الا ان في ظلمات قبرك.
- ۶: بنفسى تلك الارض ما اطيب الريا. وما احسن المصطاف والمترعبا.
- ۷: ما انضر الروض ابان الربيع وقد، سقاه ماء الغوادى فهو ريان.
- ۸: وقاتلوهم حتى لا تكون فتنة ويكون الدين كله لله فإن انتهوا فإن الله بما
 يعملون بصير () وإن تولوا فاعلموا أن الله مولاكم نعم المولى ونعم النصير

معلم النشاء

۱۰ وقال العبد لله الذي سجد لآبائه وأولاد أبيه من آل أبي طالب
 ربه فنعمة أجمع العالمين

۱۱ زهير قال لهم الناس إن الناس من هجروا إلي فاجتنبوهم فإذ هم أبوا
 وقالوا حسبنا الله ونعم الوكيل

۱۲ ولقد أرسلنا موسى بآياتنا وآساطان من بيننا (إلى فرعون) فأتاه بالآية
 فرعون وما أمر فرعون بره شيئا (يقدم فاهو) فأتاه بالآية فأتاه فرعون
 وبئس الورد المورود (وأنبعوا في هذه لعنة يوم القيامة لباس الرق المورود
 ۱۲ ذالكم بما كنتم تفرحون في الأرض بغير الحق وبما كنتم تكبرون
 ادخلوا ابواب جهنم خالدين فيها فلبس مشوى المتكبرين

پنکوسم تمرین

په عربي ژبه يې وليکئ

دسهار څومره په زړه پوري وخت دئ، پاکه او پنخه هوا چلېږي، اوس
 لږ لږ تياره ده، ستوري ځلېږي، څومره بنکلي دي ستوري او څومره
 زړه وړونکي دي، د دغه وخت منظر، اوس به لږ وروسته رڼا سي،
 دلمر رڼا به پر هغوی ټولو غالب سي، راسی پر یولور ځای وڅیږو او
 دلمر راختلو لیدنه وکړو، وگورئ، اوس لمر راڅیږي، دهغه سپکي
 او کمزوري شعایي پر ونو معلومېږي، څومره په زړه پوري منظر
 دئ، او دشبم دغه څاڅکو ته وگورئ، لکه دپاشلو ملغلرو دانې
 ،کله چي شعایي ورباندي ولویږي، نو دملغلري په ډول ځلېږي، شنه
 زرغونه، سره او بنفشي رنگونه يې څومره بنکلي معلومېږي، دغه

معلم الانشاء ----- دوهم ټوک
 څاڅکي څومره عجيب دي، د قدرت کار يگري، تبارک الله احسن
 الخالقين.

اوس مورې حجاز ته نيزدې کيږو او د وختونو ويدي غوښتني مو
 راويښيږي، اې الله ﷻ هغه به څنگه وخت وي، کله چې مورې ستا
 دکور مخي ته ولاړيو، او هغه به څنگه وخت وي، چې مورې د طواف
 سعادت تر لاسه کړو، دا ټول دهغه فضل دي، هر څه دهغه دي او هر
 څه دهغه له خوا دي.

الباب الثانی

فی تمرینات عامه

تر دې مهال تاسي تر قاعدو لاندې د عربي ژباړې تمرین کوي، ځکه نو تر دې پرې حده د لفظي ژباړې پابند واست، په خاصه توگه په هر سبق کې د درکړل سوي قاعدې مطابق او په خاصه توگه د ترکیب پابندي ستاسي لپاره ضروري ده، مگر اوس دغه پابندي ایسته کېږي، او څو داسي تمرینونه لیکو، چي په هغو کې هیڅ یو ټاکلي قاعدې تمرین نسته، بلکي یواځي ژباړه کول مقصد دي.

په ژباړه کې د جملې اسميې پرځای جمله فعلیه او د جملې فعلیې پرځای جمله اسمیه او داسي نور ترکیبونه بدلیدلای سي او همدارنگه د الفاظو او جملو ترتیب هم بدلیدلای سي، بلکي زیات وختونه د مترادف جملو حذف او دنورو جملو زیاتوب هم صحیح وي، مگر په دغو ټولو تصرفاتو کې دا شرط دی، چي په معنا کې هیڅ بدلون را نه سي. اصلي خبره داده، چي د هري ژبي خپل طرز او طریقه وي، چي په نور و ژبو کې یې پابندي نه سي کېدای، مگر د دې خبرې دا معنا نه ده، چي د الفاظو او جملو هیڅ پابندي ونه سي، او د ژباړې پرځای د معنا او مفهوم ترجماني وکړل سي، بلکي صحیح صورت یې دا دی، چي ترخپله وسه هڅه وکړل سي، چي د لفظ او معنا دواړو پاملرنه وسي، مگر چیري چي د دواړو پابندي کول ممکن نه وي، نو هلته یواځي پر معنا اکتفاء وسي، لاندې یوه ژباړه سره دخپل اصل لیکل کېږي، ترڅو تاسي په اسانۍ وپوهیږئ.

معلم الانشاء ----- دوهم ټوک

په يو پل حيثيت هم فکر وکړئ، رسول الله ﷺ هميشه يواځي دخپلو معتقدينو سره نه و، بلکي په مکه کي دقرشو په ډله کي و، ترنبوت مخکي څلويښت کاله دژوند يې دهغوی سره تير کړی دی، او بيا دتجارت ژوند د راکړي ورکړي ژوند، دمعاملې او کاروبار ژوند، چي پکښي قدم پر قدم بده معامله، بدنيتي، دوعدي خلاف ورزي، او خيانت راعي، مگر رسول ﷺ داسي بې خطر په دغه لاره تير سو، چي دامين خطاب ورکړل سو، ترنبوت وروسته هم دخلگو باورو او خپل امانتونه به يې دده مبارک سره ايسودل، دهجرت په وخت کي يې حضرت علي ؑ ځکه په مکه کي پريښودئ، چي دخلگو امانتونه بيرته ورکړي، دنبوت ددعوې سره ټول قریش خوا بدي سول، او تعلق يې ختم کړي، دنمني يې څرگندي کړې، ښکښل يې ورته کول، لاره يې ونيوله. مرداري يې پر وغورځولې، په ډبرو يې وويشتئ، او دهغه دوژني پلانونه يې جوړ کړل. جادوگر يې ورته وويل، شاعري يې ورته وويل. ليونی يې ورته وويل، مگر هېچا دا جرائت ونه کړي، چي دده عليه السلام داخلاقو او اعمالو په خلاف يو حرف دژبي څخه را وباسي. حال داچي دنبوت او پيغمبري ددعوې دا معناده، چي مدعی دخپلي بې گناهی او معصوميت دعوه کويو ددغه دعوي دباظلولو لپاره دده داخلاقو او اعمالو څو مخالف گواهي هم کافي وي. مگر ددغي دعوي د ماتولو لپاره هغوی خپله شتمني او خپل اولادونه قربان کړل. خپل خانونه يې ورکړل، مگر دا ممکن نه سول. چي هغوی درسول ﷺ پر ذات باندي معمولي نيوکه وکړي.

معلم الإنشاء ----- دوهم توك

رُبارة:

وتدبر من ناحية اخرى ان الرسول ﷺ لم يقض حياته كلها بين احبابه واصحابه بل قضى اربعين سنة من عمره في مكة قبل ان يبعث فكان بين اهلها من مشركي قريش وكان يتعاطى فيهم التجارة ويعالهم في امور الحياة ليل نهار. وهو عيش طويل طريقها كثيرة منعطفاتها وعرة مسالكها. تعترضها وهذات مما قد يصدر عن المرء من خيانة واخفاء عهد. واكل مال بالباطل. وعقبان من الخديعة والخيانة وتطيف الكيل. وتجنس الحقوق. واخلاف الوعد. وان الرسول ﷺ اجتاز هذه السبيلا لشائكة الوعة وخلص منها سالماً نقياء. لم يصبه شئ مما يصيب عامة الناس حتى لقد دعوة الامين وان قريشا بعد بثته وادعائه النبوة كانوا يودعون عنده و دائعهم واموالهم لعظيم ثقتهم به وقد علمتم انه ﷺ لما هاجر من مكة خلف فيها علياً لير ما كان لديه من الودائع الى اهلها فقريش خالفوه اشد الخلاف في دعوته ولم يتركوا سبيلا الى ذلك الى سلكوه.

فقاطعوه وعاندوه. وصدوا عن سبيله والقوا عليه سلى جزور وهو يصلى. ورموه الحجارة وارادوا قتله. وكادوا له كيدهم وسوءه ساحرا ودعوة شاعرا. وفندوا اراءه وسخفوه حمله لكنه لم يجر احد منهم ان يقول شيئاً في اخلاقه. ولا ان يرميه بالخيانة او ينسب اليه الكذب في النبوة وقال ان الله يوحى اليه فكان ادعى الصعبة والبراءة من جميع المفاسد ومساوى الاعمال. الم يكن يكفي قريشا في ردهم على الرسول ان يذكروا امورا عمل فيها بغير الحق وان يشهدوا عليه بان اخلفهم وعدا او خانهم في اموالهم او كذبهم في شئ مما قاله لهم؟ ان قريشا انفقوا اموالهم وبذلوا انفسهم في عداوة الرسول

معلم الانشاء ----- دوهم توك
 وضحووا بفلذات اكبادهم في قتاله؛ حتى قُتِل منهم وجرِح كثيرون. لكنهم لم
 يستطيعوا أن يدنسوا ذيله الطاهر، ولا أن يصنوه بشيء في عظيم أخلاقه.
 تعريب الاستاد الفاضل الجليل محمد ناظم الندوى

يو پنخوسم تمرين

په پښتو ژبه يې وژباړئ (على الباخرة)

قضينا ليلة هادئة ونمنا نوما لابس به مع هبوب الرياح الشديدة
 طول الليل واصبحت نشيطا مسرورا، واذن اخ مصرى لصلاة الصبح
 فكان هو الصوت الوحيد والصوت الحق الذى دوى فى هذا السكون
 المنخيم على البحر والباخرة، هذا هو النداء الذى ايقظ العالم
 بالامس، واضطرب له البر والبحر، ولكنه لم يستطع ان يوقظ جميع
 المسلمين فى الباخرة على قلة عددهم انه مع الاسف قد فقد شئا
 كثيرا من قوته وسلطانه على القوب، واكثر ما اضعف سلطانه
 الروحى هى المادية الغربية تعتقد الفلاح فى غير الصلوة وفى غير
 العبادة والدين، ولا تصدق بان الصلوة خير من النوم وعلى كل حال
 فقد استيقظ من اراد الله به الخير وصلينا جماعة وجلست فى مكان
 اتفرج على البحر وهو هادئ ساكن، والباخرة ليست لها حركة عنيفة
 تزعج الركاب وقد كنت تخوفت جدا بحديث الاستاذ احمد عبد
 الغفور عطار والاستاذ عبد القدوس صاحب، المنهل فقد لقيت تعباً
 عظيماً فى سفرهما الى مصر وبقيا عدة الايام لا ياكلان لا ييرجان
 مكانها للدوار، وقد وقع لى مثل هذا او اشد فى كلتا الرحلتين

معلم الانشاء ----- دوهم ټوک
 للحج فقد بقيت نحو اسبوع لا استسيغ طعاما ولا اشتهى اكلا، وانا
 اجترى ببعض المشروبات او الحوامض والفواكه ولكن الله سبحانه
 وتعالى قد لطف بنا هذه المرة فلم يقطع لنا شئ من هذا الان ونرجو
 من الله الخير ونساله السلامة والعافية.

مذاكرات للاستاد ابي الحسن علي الندوي

دوه پنځو سم تمرين

په عربي يې وژباړئ

(في الصحراء)

دماښام په وخت کي موټر په صحرا کي ودرېدئ، اذان وسو او ټولو
 په تيمم کولو سره لمونځ ادا کړي، تيمم زمور لپاره ناخوښه شئ وو،
 مگر په بې اوبو مخکه کي څه کېدای سي؟ دڅښاک او خوراک لپاره
 موټر چلونکي څلور ژيان د اوبو اخیستي وه، مگر درې ورځي او
 درې شپې سفر هم په مخکي وو، دوهم شئ چي دکويت څخه مي
 وليدئ دا وو، چي دموټر ټولو مسافر، چلونکي او نور مزدورانو بې
 له استثناء لمونځ ادا کړي، د شپې ډوډۍ وخوړل سوه، او په صحرايي
 ډول يعني په يوه لوبښي کي وريجي واچول سوې او ټولو شاوخوا
 حلقه جوړه کړه، د وريجو په وجه خوراک زما خوښ نه وو، مگر څه مي
 کړي وای؟ څلور گولۍ مي وخوړلې او بيا مي ساده چای وچښلې.
 د سپېدو په چاودلو سره دسهار لمونځ ادا کړل سو، د قافلې يو نجدي
 متکري د اذان او اقامت دنده سرته رسوله، ترلمانځه وروسته چايي

معلم الانشاء ----- دوهم ٿوڪ
 وڇينل سوڀ، دغه چاى ڇه شي وي؟ سرڀ توڊڀ اوبه چي بوره
 پڪنبي ويلى سوڀ وه، په يوه لوبني ڪي اوبه، دچايي بلگوننه اوبوره
 واچوي، پر اوريڀ ڪنبيڊي، په لس يا پنڄلس منٿو ڪي اور مر سو،
 او چايي پنڄ سوڀ، په صحرا ڪي تر ڊڀ زيات بل ڇه بندوبست
 ڪڍداى سي؟ لڙ بندوبست ممڪن و، مگر هغوى ته خونڊ نه ورڪوي،
 په هر حال د هغوى په دغه صحرايي ژوند ڪي برابر شريڪ وم، او
 دهغوى دخبرو عادتونو او اخلاقو مطالعه مي ڪوله.

درې پنڄوسم تمرين

په پښتويي وڙبارئ

اصبحنا والحمد لله على الصحة والنشاط وصلينا بجاعة وتمشيت على ظهر
 البأخرة كما يتمشى الانسان على البر لا اشعر بأضطراب او حركة مزعجة ثم
 افطرنأ وشربنا الشأى. لاحظت على هذه البأخرة(التى جمعت بين اهل بلاد
 مختلفة. ورفعت حواجز كثيرة) حرية زائدة فى النساء وقلة احتفال لالستر
 والاحتشام والحجاب الشرعى. فكنت اسمع مناقشتهم وحديثهم فى كل
 موضوع كانهم فى مساكنهم اراهن مسافرات فى كثير من الاحيان. واما
 الرجال فلم اريهم رغبة فى التعارف الاسلامى او شعور بالجواز او اثر للحياة
 الاجتماعية. وكل ذلك يدل على ان الحياة الاسلامية قد تضعفت فى بلادنا
 الاسلامية وحلت محلها حياة لا يهتم فيها الانسان الانفسه وعياله ووطنه
 وراحتة. اننا فى بلادنا اذا اردنا ان نعبر عن غاية القرب والمشاركة فى الحياة

معلم النساء ----- ذوهم بؤك
والزمالة قلنا: نحن ركاب سفينة واحدة. لكننا هنا متباعدون مع غاية القرب
وكان كل واحد منا راكب في سفينة خاصة.

فللنا النهار كله نتفرج على الجبال على بر افريقية وعلى يميننا اذا استقبلنا
السويس. رأينا سلسلة جبال كذلك ولعل منها جبل الطور ولكن لم نجد من
يخبرنا بالضبط ان طور سناء. ولم يزل الضيق ينحصر والبر ان ان يتقاربان
حتى كنا نرى الشاطئين عن يمين وعن شمال ومرت بنا بوخر كثيرة كاننا على
جادة برية تمر بنا المراكب والسيارات عليها.

قضينا الليل ونحن نعرف اننا نصبح في السويس. واعترف بانه كان بخامر في
سرور غريب رغم كثرة اسفاري ذكرني بسرور ايام الصبا واسفارة الاولى.
وماذا لك الا ان مصر قد حلت في نفسى وعقليتى محل البلاد التى بالفها
الانسان من الصغر لكثرة ما سمعت عنها وعرفت اخبارها ورجالها وبقيت
متصلا بالمكتبة العربية المصرية ونتاجها كاي عربي خارج مصر. اذن له
غرابة اذا طلعت الى مصر وسررت بقرب زيارتها. طلع الصباح والسويس معا
نحن لكل منها منتظرون ومتشوقون ورسى السفينة فجاءت من الساحل
زوارق بخارية تحمل رجالا يرتدون الزى المصرى. وقد حيانا بعضهم
بالتحية الاسلامية ورحب بنا فشعرت بالفرق بين بلاد المسلمين وبلاد غير
اسلامية الفرق الذى لا يشعر به مسلم نشأ في بلاد الاسلام

(مذاكرات للاستاذ ابي الحسن على الندوى)

څلور پنځوسم تمرین

په عربي ژبه يې وژباړئ

موږ غرمه درې بجې د طائف څخه روان سو، د طائف پر سرکونو او بازارونو تير سو، لاري او موټري د حاجيانو ډک ډک روان وه، زموږ سترگي د ښار پر ماڼيو وې، مگر زړه مو د شوق څخه ډک وه، يوې يوې ډبري او يوې يوې خبستي ته مو په شوق سره کتل، ايا دا هغه طائف دى، چي در رسول الله ﷺ بلنه يې رد کړه، ايا دا هغه غرونه او غونډۍ دي، چي در رسول الله ﷺ پښې مبارکي يې په وينو سوې، موټر د دوو غرونو په منځ کي روان و، ماگناه کار په وار وار په زړه کي ويل چي دغه تکليفي لار د موټر وړ هم نه ده، موږ خپل ځانونو ته داعی وايو، نو بيا ولي تر ټولو تر داعي پر نقش باندي د تگ همت نه لرو؟ ټوله لار همدغه حال و، عاصم صاحب په وار وار پوښتني کولې، چي ايا رسول الله ﷺ پر دغه لار تللى و؟ هو! همدغه لار وه، وگوره، داوښانو قافلې په څومره تنگه او سخته لاره کي ځي، همدغه غونډۍ دي کېدای سي، په څوارلس سوه کاله کي لار لږ څه بدله سوې وه. مگر مخکه هغه ده، غرونه هغه دي، اوس هم هغه مخکه ده او هغه غرونه دي، مگر دهغه پاک پيغمبر ﷺ پر لار تلونکي چيري دي؟

په همدغه سوچ او فکر کي وو، چي ميقات راوړسيدئ، موټر ودرېدئ او موږ په شوق سره کښته سو، ژر تر ژر مو د غسل څخه د فارغه کېدو هڅه وکړه، پر بدن مو خوشبويي ولگوله، د احرام جامې مو واغوستلې، دوه رکعته لمونځ مو ادا کړي، او د عمرې په

معلم الانشاء ----- دوهم ټوک
 نیت کولو سره موبډ لیبیک ویل پیل کړل، اللهم لیبیک لا شریک لک
 لیبیک ان الحمد والنعمة لک والملک لا شریک لک، تردې وروسته
 زمونږ قافله د پړاو په لور روانه سوه، د دوو ساعتونو لاره وه، د ټولو
 پوښو د لیبیک او ازونه او په زړه کې د شوق او مینې جذبات و، د الله
 ﷻ درود او سلام دي وي، پرهغه پاک او ستر بنده چې تکلیفونه او
 کړاوونه یې وزغمل، او موبډ ته یې د الله ﷻ پیغام را ورسوئ، نړۍ
 او نړیوال دهغه ستر ذات احسانات هیرو لای نه سي، هغه پیغام اوس
 هم موجود دئ، مگر چیرې چې دهغه کلمه ویونکی او دهغه دمینې
 او عقیدې دعوه کوونکي؟

مولانا مسعود عالم ندوي

پنځه پنځوسم تمرین

په پښتو ژبه یې وژباړئ

(فی کبد السماء)

في صباح الخميس (مايو سنة ع) توجهنا بعد ان استودعنا الله اهلنا بدينهم
 وامانتهم وخواتيم عملهم الى مكتب شركة الطيران الهندية (ك، ل، م)
 بالقاهرة وهناك سعى لوادعنا كثير من امثال الاصدقاء وفي الساعة العاشرة
 والربع صباحا تحركت الطائرة الضخمة بعد ان اخذنا اماكننا وتهيئ نفسها
 للوثوب ثم وثبت وازيرها يتضاعف وبعد دقائق ضعدت في الجو باسم الله

معلم الانشاء. ----- دوهم تهوك
 مجراها ومرساها ثم استوت على الطريق في الفضاء. جل البارى المصور المبدع
 الخلاق لقد علم الانسان ما لم يعلم وكان فضل الله على الناس عظيماً.
 واطلت علينا مضيقة الطائرة بنشاطها وحركتها الدائبة فقدمت الينا اكراب
 البر تقال الثلج وبعدها صحفاً ومجلات انجليزية وفرنسية للمطالعة وهكذا
 بداننا ننسى اننا في الطائرة طال حول احوالها الحديث ولو لا هذا الازيز لظننا
 اننا نركب سيارة لاحد المترفين فالمقاعد مريحة والمكان فسيح نظيف
 والهواء مكيف والاستعداد بما يحتاجه المسافرون من طعام وشراب وتسليح
 ظاهر كامل وكثيرا ما كان يخيل الى اننى جالس في مكتب وثير بجواره مصنع
 ذوزئير ولكن فجأة تهوى الطائرة ثم تحلق تفعل التخليل الهوائى. فاهتز
 اهتزازا خفيفاً في الجسم والقواد واتذكر اننا في جوف طير هائل.
 وبعد ثلث ساعات ونصف وصلنا البصرة وهبطت الطائرة في مطارها لتسريح
 وتزود. وبتت الى اللهجة العراقية غريبة في غير مفهومة لي. مع ان القوم عرب
 مسلمون. فتخاطبت بالعربية الفصحى لافهم وافهم. حماك الله باللغة القران
 ولغة محمد ﷺ انك من اقوى الروابط بين المسلمين. وعادت الطائرة
 المسير وتعالى ثم تسامت فصار الارتفاع شاهقاً. وكنت اتطلع الى الصحراء
 التى تشق سبهاً فلا نحقق شيئاً ولا نتبين معالم. وانما هي خطوط تبدو ومن
 بعيد وهي ظلال تلوح مبهمه غير محدودة ولد مررنا على بحار وانها فبار
 اينانها بحاراً. ولا انهارا انما شاهدناها خطوطاً زرقاء. واقبل الليل فلف
 الطائرة بثيابه السود. وكنت انظر من نافذة الطائرة وهي تسي بنا في جوف
 الليل فلا ارى في الخارج الا الظلام اننا نضرب كيد الليل الرهيب البهيم

معلم الانشاء ----- دوهم ټوک
 الشامل باقص سرعة ممكنة لانها ب الظلام ولا نخشى الاصطدام ولا تصدنا
 خيفة الفجأة فيالمروعة الخلق يو الجلال الخالق
 ان الطيران نعمة كبرى وقد وصل الى درجة مذهشة من السرعة والراحة مع
 ذلك لا يزال في طور التجربة والاصلاح والتحسين وان مستقبل الطيران
 ليطوى معه اسرار استدهش العالمين يوم يجتاز مرحلة التحسين والتكميلة
 الى مرحلة النماز والاستواء.

الاستاذ احمد الشرباصي

شپر پنخوسم تمرين

په عربي ژبه يې وژباړئ

علي وه الماء

دماړچ په نهه ويشتمه نيټه د شپې يوولس بجې کښتۍ دمبې څخه
 روانه سوه، شپه خو تيره سوه او کله چي سهار را پورته سو، نو هري
 خواته اوبه دي، هري خواته چي وگورو بې له اوبو بل هيڅ نه
 معلومېږي، په خپل ژوند کي مي دغه منظر په لومړۍ ځل وليدئ،
 لوی لوی سيندونه د درياب په مقابله کي څه حيثيت لري، دسهار
 څخه تر غرمې پوري، د غرمې څخه تر ماښام پوري او د ماښام څخه
 تر سهار پوري، نه درېږي، او نه هم تم ځای راځي، هر وخت يوه
 فضاء او هري خواته يو منظر، ورځ راسي او ختمه سي، شپې راسي
 او تيري سي، نه يوه کرښه او نه تار، نه ورځپاڼه او نه دخپلوانو خبر،
 نه دخپلو حال معلوم وي او نه د پردو حال، خپل کور هره لحظه ليري

معلم الانشاء، ----- دوهم ٿيوڪي
 ڪيڙي، او د لامکان دمکين کور هره لحظ رانيڙڏي ڪيڙي، مخڪه
 پاته سوه، مگر اسمان نه پاته ڪيڙي، دلته ڪنستي د اوبو اوباد سره
 په لوبو دي، او بلي خواته زره داميد او نااميدى په ڪشمڪش ڪي
 ڏوب دي، چي اوس غرق نه سو، يو او دوه سانه نه، ورڻ او دوي
 ورڻي نه، بلڪي پوره اونى تيره سوه، چي ڏوچي هيڻ ڊرڪ نسته.
 دڻگل حيوانات نسته، دهوا، مرغان نسته، هري خواته اوبه دي،
 وروسته او مخي ته، بنى او ڪين خوا اوبه اوبه دي. لوڙ شين آسمان
 دي او لاندي شنه مخڪه ده، دمخڪي پراخي اوس محسوس سوله.
 چي درياب يي نه ختمدونڪي او دا دنڙي دپنڻو دريابونو ڻخه يو
 دي، زره مي راته وويل چي دا هغه درياب دي، چي په اڙه يي ويل
 سوي دي، ڪه چيري ٽول درياب رنگ سي، او دا ڏول بل درياب هم
 رنگ جوڙ ڪرل سي، نو د الله ﷻ دڪلماتو ليڪني ڻخه به قاصر سي،
 قل لو كان البحر مدادا الڪمات ربي لنفد البحر قبل ان تنفد كلمات
 ربي ولو جئنا بمثله مددا.

سفرنامه حجاز مولانا عبد الماجد دريابادي

اووه پنڻوسم تمرين

په پڻتويي وڙباڙي

الآن نفضت يدي من تراب قبرك يا بنى وعدت الى منزلى كما يعود لقائد
 المنكسر من ساحة الحرب. لا املك الا دمة لا استطيع ارسالها. زفرة لا
 استطيع تصعيدها. رايتك يا بنى في فراشك عليلا فجذعت ثم خفت عليك
 الموت. ففرجت وكانما كان يخيل الى ان اموت. فاستشرت الطبيب في امرك :

معلم النساء دوهم تمك
فكتب لي الدواء ، وعدني بالشفاء ، فجلست بجانبك اصب في فيك ذلك السائل
الاصفر قطرة قطرة والقدر ينزع من جنبك الحياة قطعة قطعة. حتى نظرت فاذا
انت بين يدي جثة باردة لا حراك بها. واذا قارورة الدواء لا تزال في يدي
فعليت ان قد شكلتك وان الامر امر القضاء لا امر الدواء .
بكي الباكون والباكيات عليك ما شاؤا و تفجعوا حتى استنفدوا ماء شئونهم
وضعت قواهم عن احتمال واكثر مما احتملوا . لجاوا الى مضاجعهم فسكنوا
اليها ولم يبق ساهرا في ظلمة هذا الليل وسكونه غير عنين قريحتين نين
ايك الثاكل السكين ، وعين اخرى انت تعلمها؟
دفتك اليوم يا بنى او دفنت اخاك من قبلك ودفنت من قبلكما اخوكما .
فانا في كل يوم استقبل زائرا جديدا . وادع ضيفا راحلا . فيا الله لقلب قد لاق
فوق ما تلاقى القلوب . واحتمل فوق ما احتمل من فوادح الخطوب . لقد افتلذ كل
منكم يا بنى من كبدي فلذة . فأصبحت هذه الكبد الخرقاء . مزقا مبعثرة في
زوايا القبور ولم يبق لي منها الا ذمء قليل لا احسبه بأقيا على الدهر . ولا
احسب الدهر تاركة دون ان يذهب به كما ذهب ياخوانه من قبل .
لما ذا ذهبتم يا بنى بعد ما جئتم ولما ذا جئتم ان كنتم تعلمون انكم لا
تقيمون . لولا مجيئكم ما اسفت على خلويدي منكم لا نني ما تعودت ان تمتد
عيني الى ماليس في يدي ولو انكم بقيتم ما جئتم ما نجرعت هذه الكاس
المريرة في سبيلكم .

الغزرات للمتفلو طي

انه پنځوسم تمرين

په عربي ژبه يې وژباړئ

(رثاء الاستاذ العلامة السيد سليمان النابوي رحمه الله)

دنومير په دوه ويستمه نيټه د شپې دراديو څخه دغه دردناکه خبره
 ډول راوړسېده، چې حضرت علامه سيد سليمان ندوي رحمه الله د دوه
 ويستمې او درويشمې نيټې په منځنۍ شپه کې پر اووه بيمو بچيو له
 فاني دنيا څخه خدای په امانې واخيستی، دغه خبره د دود او
 وکړئ، چې تر يو وخت پورې نه پوهېدم، چې څه پيښ شول. مگر د
 الله جل جلاله مشيت پوره سو او په پای کې مي يقين وکړي. چې دغه ست
 کس هم ځان وسپارم کوم چې ټول ژوند يې په خپل ژبه او قلم سره په
 مړو زرونو کې روح اچولو، هغه شمع مړه سوه، چې تر نيسي پيښي
 پورې د علم او فن په هر مجلس کې يې رڼا کوله، د محمدي پيغام هغه
 شارح او ترجمان پورته سو، چې په خپل ديني بصيرت سره يې دهغه
 اسرار او احکام بې نقابه کړل.

هغه د علم او ادب پر هر بناخ او هري موضوع په زرگونو مخونه
 وليکل، مگر دهغه د ژوند لويه برخه په نبوي خدمت کې تيره شوله.
 دهغه تر ټولو سرته کړنه دخاتم النبیین ﷺ سیرت دی، چې د سوانح
 نبوي سره د پيغام محمد خلاصه او عطر دي، په دار المصنفين کې
 دهغه د تصنيف لړۍ د همدغه مبارک کلام څخه پيل سوېده، او دا
 مهال اووم ټوک تر ليکنې لاندې وو، چې خاتمه يې وشوه، او درحمة
 اللعالمين سیرت او مدحه يې د تحفي په توگه دخان سره يووړله.

نهہ پنکو سم ترمین

پہ پنتویہ وژبارئ

الامامان الشہیدان

هذا وقت عرفات على وجه الاحمال ان كل ماظهر من امارات التجديد، الاصلاح
والتجديد، واليقظة والنهضة الدينية في الهند، يرجع الفضل فيه الى الامام، ولي الله
الرهمنون، وانجائه النجباء وتلاميذه الكرام، وقد فالتنا ان نشير الى ان مساعي
الامام، ولي الله وجهوده المشكورة، قد بقيت منحصرة في تنقيح الافكار، وانتقاد
الاراء، وتبهد السبيل، وتذليل العقبات للحركة الشاملة لا قامت الدين
وتنفيذ مشروع التجديد الديني في جميع نواحي الحياة البشرية ولم يتمكن
بنفسه من الشروع في تلك الدعوة الشاملة والحركة الخطيرة، ولكن مبالا
مجال فيه للريب ان مؤلفات الامام، ولي الله، ومساغيه الميمونة قد هيات
القلوب لقبول الدعوة، والعقول التحرز من ربة الجمود والتقليد الاعى.

وكان من اثر كل ذلك انه لم يمض على وفاته زمن طويل حتى بلغ من بين
احفاده وتلاميذ ابناؤه من قام بدعوة الاسلام الشاملة وسعى سعيه لا علاء
كلمة الله، وتنفيذ الشريعة الالهية في الارض وجاهد في ذلك جهادا مبرورا،
اريد بها تلك الحركة العظيمة الشاملة العاملة والدعوة الدينية الجامعة
الخالصة التي حمل لواءها واضطلع باعبائها الامامان الشهيديان والكوكبان
النيران، السيد احمد عرفان، والشيخ اسماعيل بن عبد الغنى بن ولي الله، وفي
النصف الاول من القرن الثالث عشرة من الهجرة النبوية، ولعب الحق ان
دوحة الاصلاح والتجديد التي غرسها المجدد السرهندي بيده وسقاها

معلم الزمان
 الامام ولي الله عليه وفكرته الناضجة ما اثمرت وانما اذها انما العظماء
 العلمية الجبارة التي رسها الامام الشهيدان للذليل والضعيف وسما
 اصحابها المتواصلة المتتابعة التي بذلوا في هذه السبيل، بالدماء الزكية
 الطاهرة التي اراقوها في سهوله الهند وجبالها، تبييننا لمعالم الاسلام والسيار
 لنظية الشاملة ودفاع عن حضرة الملة الحنفية البيضاء،
 الاستاد مسعود الندوي رحمة الله عليه

شيپتہم تمرین

په عربي ژبه يې وژباړئ الامامان الشهيدان

د دغه تحريک او جهاد په اړه يواځي دا ويل کافي دي، دا
 د هندوستان لومړنی اسلامي تحريک و، چي د صحيح اسلامي نصب
 العين په چوکاټ کي پيل سو او تر پايه پوري پر خپل مقصد قايم و، د
 هغه په برکت چي د توحيد اوسنت خبره لوړه سوه، او بدعتونه او
 مشرکانه رواجونه ختم سوه، دهغه د تفصيل دلت ه موقع نسته،
 يواځي دومره پوه شئ، چي په دغه کوچنی وچه (برصغير) کي
 دايماز او عمل کړني دهغوی فيض دي او دهغوی دعلم او عمل په
 وجه دي.

دا خيال صحيح نه دي، چي د مشهد بالا کوټ وروسته دغه تحريک
 ختم سو، دا يو پټ حقيقت نه دي، چي د سيد صاحب دشهادت يعني
 (۱۲۴۴هـ) څخه دشلمې پيری تر پيل پوري د سيد شهيد منونکي او

معلم الانشاء ----- دوهم توك
 دهغه : تحريك پيروان په پوره توگه بوخت وه، او د برطانوي
 عسکرو او پوځ سر بيره يې خپل فرض سرته رسوه.
 مو اننا مسعود عالم ندوي مرحوم

يو شپېتم تمرين

په پښتو ژبه يې وژباړئ

رسالة العالم الاسلامي

لا ينهض العالم الاسلام الا برسالته التي وكلها اليه مؤسسه ﷺ، والايان بها
 والاستماتة في سبيلها وهي رسالة قوية واضحة مشرقة لم يعرف العالم رسالة
 اعدل منها ولا افضل ولا ايمن للبشرية منها.

وهي نفس الرسالة التي حملها المسلمون في فتوحهم الاولى والتي لخصها احد
 رسلم في مجلس يزدجرد ملك ايران بقوله ابتعثنا من شاء من عبادة العباد
 الى عبادة الله وحده، ومن ضيق الدنيا الى سعتها ومن جور الاديان الى عدل
 الاسلام. رسالة لا تحتاج الى تغيير كلمة وزيادة حرف فهي منطبقة تمام
 الانطباق على القرن العشرين انطباقها على القرآن السادس السيجي. كان
 الزمان قد استدار كهيئة يوم خرج المسلمون من جزيرتهم لانقاذ العالم
 من براثن الوثنية والجاهلية.

فلا يزال الناس اليوم عاكفين على اصنام لهم، من اوثان منحوتة ومنجور
 ومقبورة ومنصوبة، ولا تزال عبادة الله وحده مغلوبة غريبة، ولا تزال الفتنة
 قائمة على قدم وساق، ولا يزال اله الهوى يعبد، ولا يزال الاحيار والرهبان

معلم الانشاء ----- دوهم تيوك
 والملوك والسلاطين واصحاب القوة والثروة. والزعماء والاحزاب السياسية
 اربابا من دون الله تقرب لها القرايين وينصب لها الجبين.
 نعم وهناك اديان بغير اسم الاديان لا تقبل في نفوذها وسلطانها ولا تقبل في
 جورها وعداوتها وعيبتها بعقول اتباعها وفي عجائبها. عن الاديان القديمة وفي
 النظم السياسية والنظريات الاقتصادية التي يؤمن بها الناس كدين ورسالة
 كالجنسية. والوطنية. والديمقراطية والاشتراكية والدكتاتورية. والشيعوية
 وهي اقل مسامحة لمن لا يدين بها. واشد قسوة على منافسيها واضيق عطف
 من الاديان الجاهلية. والاضطهاد السياسي اليوم افزع من الاضطهاد الديني
 في القرون. المظلة. فاذا تغلب حزب من الاحزاب الوطنية. او ساد مبدا من
 المبادئ السياسية. وانتصر فريق على فريق في الانتخاب سد في وجه منافسه
 الابواب. وعذبه اشد العذاب وما حارب اسبانيا الاهلية التي دامت مدة طويلة.
 وسفكت فيها دماء غريزة وما حارب الصين القائمة بين الجمهوريين والشوعيين
 من اهل الصين الانتجية اختلاف في العقيدة السياسية والنظريات الاقتصادية
 ية.

فرسالة العالم اسلامي الدعوة الى الله ورسوله والايمان باليو الاخر. وقد ظهر
 فضل هذه الرسالة وسهل فهمها في هذا العصر اكثر من كل عصر. افتضحت
 الجاهلية وبدت سواتها للناس فهذا طور انتقال العالم من قيادة الجاهلية
 الى قيادة الاسلام. لو نهض العالم الاسلامي واحتضن هذه الرسالة بكل
 اخلاص وحماسة وعزيمة ودان بها كالرسالة الوحيدة التي تستطيع ان تنقذ
 العالم من الانهيا والانحلال.

للاستاذ ابي الحسن الندوي

دوه شپېتم تمرین

په عربي ژبه يې وژباړئ

نظام الحياة الاسلامی

تاسي پوهیږئ، چې د ژوند کولو لپاره په هر حال د ځينو اصولو او تگلارو اړتیاوي، دنړۍ د امن مدار تر دېره حده پر دغو اصولو او تگلارو دي، که چیرې ته په خپل ژوند کې غلطې طریقې او غلط اصول اختیار کړې، نو د ژوند خرابي ضروري ده، په اوس زمانه کې چې خلک په امن پسي دي، او په هیڅ ډول امن تر لاسه کولای نه سي، دهغوی تر ټولو لویه غلطې چې لکبله یې ناکامه دي، داده، چې هغوی د ژوند لپاره د تگلارو جوړولو کار خپله کول غواړي، دانسان عقل ډېر لږ دی، او خواهشات هم ورسره وي، هغه په پخوانۍ تاریخ بڼه نه پوهیږي او د راتلونکي په اړه په دې هم نه پوهیږي، چې په راتلونکي ثابته کې به څه وسي، بیا د انساني ژوند لپاره د یو بشپړ تگلارې جوړولو لپاره د فطرت پوهېدل او دهغوی ټولو د اړتیاوو اندازه لگول ډېر اړین دي، یو انسان او یا ډېر انسانان هم دغه کار نه سي کولای، داسې تگلاره جوړول دانسان کار نه دی، دغه کار دهغه ذات دی، چې انسانان یې پیدا کړي دي، د ژوند کولو لپاره یې د آسمانونو څخه د باران بندوبست کړی دی، محکمه یې په لمر توده کړېده، هوایي د ژوند سبب گرځولېده، خاورو ته یې د غلې د شنه کولو توان ورکړی دی، لږ فکر وکړئ، هغه ذات چې دغه ټول کارونه یې کړي دي، هغه د انسان تر ټولو لوی او مهم ضرورت چې ژوند څنګه وکړي، ایا دهغه بنودلو بندوبست به یې نه وي کړی؟

معلمه النساء، ----- دوهم ٽوڪي
 داسي نه ده، او داسي ڪهاڙي هم نه سي، دغه خبره ده هغه د ربوبيت
 خلاف ده او دهغه د انصاف ڇڻه ليري ده.

ان الله عزوجل انسان د دغه لوي ضرورت بند و بست د لومڙي ورڃي ڇڻه
 ڪري دي، په ڪومه ورڃ چي يي پر مخڪه ڇپاره ڪرل، تر تهولو وڙاندي
 يي حضرت آدم عليه السلام ڇپل نبي جوڙ ڪري، هغه ته يي د ژوند تيڙولو
 صحيح تگلاره وښودله، بيا وروسته يي د زرگونو نبيانو په ذريعه په
 وار وار دغه تگلاره وښودله، تر تهولو په پاڻي ڪي حضرت محمد صلي الله عليه وسلم
 دغه تگلاره نڀو الو ته وښودله، پر دغه تگلاره يي ٽول ڪارونه وڪرل
 او دا يي وښودله، چي يواڻي پر همدغه تگلاره هر ڪار ڪهاڙي سي،
 او دا يي ثابته ڪره، چي اوس دغه تگلاره د نيا تر وجود پوري د
 انسانانو لپاره ده، د الله عز وجل وعده ده، چي ستا ښودل سوي خبري، په
 خاصه توڳه پر تانا نازل سوي ڪتاب به تر قيامت پوري همداسي پاته
 وي، لکه څنگه چي پر تانا نازل سوي دي، او دا درها هغه مناره ده، چي
 بي لاري مسافر ته تر قيامت پوري صحيح لار ڏيئي.

الحسنات

الباب الثالث

فی الانشاء

د ژباړې کار د لیکني په مقابله کې ډېر سخت دی، مگر د دې سبب په مور تاسي ته لومړی د ژباړې په اړه وویل، مقدمه دا چې د عربي ژبې د قاعدو له مخې د صحیح جملو لیکني تمرین وسي، او ورسره د الفاظو ذخیره هم یوځای سي، ځکه دغه دواړه شيان د لیکني بنسټ دي.

د عربي ژبې د لیکني لپاره دنوي خبرې بنودلو اړتیا نسته، که چیرې تاسي په پښتو ژبه مضمون لیکلای سي، نو په عربي ژبه یې هم لیکلای سي، په شرط د دې چې د عربي ژبې د مبادي سره آشنا یاست، په مخکینو تمرینونو کې دا هڅه سوېدو چې د قاعدو سره پر الفاظو او مختلفو تعبیرونو تر یوه حده قدرت ترلاسه سي، اوس موږ د انشاء (لیکني) په اړه ځینې ګټوري خبرې ښیو، په فني توګه اصول او قاعدې به په دریمه برخه کې بیان کړل سي.

۱: تر ټولو وړاندي تاسي د صحیح عربي ویلو تمرین وکړئ، په دې اړه غوره صورت دا دی، چې د ملګرو سره په عربي ژبه خبرې وکړل سي، په داسې کولو سره به د معنا د صحیح تعبیر وړتیا پیدا سي، چې وروسته به په لیکنه او مضامینو کې په کار درسي.

۲: تاسي په درسي کتابونو کې مضامین وایاست په خاصه توګه کیسې او پېښې، دهغوی په خپل عبارت بیانولو هڅه وکړئ.

۳: په ورځپاڼو مجلو او نورو کتابونو کې هم ښه معلومات وي، تاریخي کیسې، جغرافیایي معلومات، د بزرګانو حالات، د اسلافو

معلمه اڻٽڻ، ذوهه ٿوڪ

سیرت او ڏاسي نور گتھور مضامین وایاست او کله چي یې وایاست نو فکر پڙکڻي وکری، او ڏیاڏولو هڻه یې وکری، ڇاڪه هغه معلومت به ستاسي ڏلیکڻي لپاره گتھور سی.

۴: ڏشعرونو بنه ٿوتی یادی کری، او یاڪم ترڪمه یې په خلو کتابچو کي ولیکئ، او ییا یې پر موقع استعمالی کری، په ڏاسي کونو سره به ستاسي دفصیح عبارت سره مینه پینا سی، او ییا به ڀه ڪراره ڪراره دعربی ادب او لیکنی شوق پیدا سی.

۵: ڏتمرین لپاره ترٿولو وړاندي ڏپینو او حواڏڻو انتخاب وکری، ڇاڪه ڏخاص موضوع لیکنی په مقابله کي ڏپینو لیكل اسان وي. زموږ په شاوخوا کي هره ورځ په لسگونو پینر رامنڃته کیږي. په هغو کي یوه پیننه غوره کڙی او څو کڙني مضمون وړیاندي ولیکئ، په وڏونو، جنازه، جلسو، سفر او نورو ځایونو کي ڏگڏون موقع ترلاسه کیږي، نو تاسي یې ڏلیکنی هڻه وکڙی.

په راتلونکي مخونو کي مختلف مضامین ڏیلگی په توگه لیكل کیږي، او ورسره ڏتمرین لپاره نور عنوانونه هم راوړل کیږي، امید لرو چي ستاسي ڏخوبني وږو وگرځي او په کار کي اساتیا رامنڃته سی، لاندي موږ ڏموضوع په اږه ځینی خبري نیو، په غور یې وویاست.

الف: ترٿولو وړاندي باید ڏموضوع په اږه فکر وسي، ییا ڏهغه موضوع په غرض، غایت او مقصد کي فکر وسي، گټه به یې ڏاوي، چي تاسي به ڏاصلي موضوع څخه بلي خواته نه ځي، ڏمثال په توگه تاسي ڏیو شي صفت (حال) بیانول غواږی، چي فلانی شی ڏاسي او هغسي ڏی، یا ڏصفت پڙځای تاسي یواځي ڏهغه گټي بیانول

معلم الانشاء، دوهم ټوک
غواړئ، او بيا صفت او گټې دواړه بيانول غواړئ، نو بايد د مضمون
نوعيت هم داسي وي.

ب: د موضوع په مقصد تر پوهېدو وروسته دهغه پر اجزاء هم فکر
و کړئ، چي کوم جزء څومره مهم دئ او کوم جزء مهم نه دئ، کومي
خبري د يادونې وړ دي او کومي خبري د يادونې وړ نه دي. د مثال په
توگه تاسي يوې مدرسې ته ورغلاست، د مدرسې شاگردانو او
بنوونکو سره مو ليدنه وکړه، د مدرسې جوړښت مو وليدئ،
دارالاقامه مو وليده، دلوبو ميدان مو وليدئ، تاسي دغه ټول اجزاء
په توازن سره بيان کړئ، داسي نه وي، چي د يوه جز څخه پوره
مضمون جوړ کړئ، خو که چيري يو جز ستاسي موضوع وي، نو بيا په
داسي کولو کي پروانسته، او بايد د مضمون پيل هم داسي وي.

ج: د هري خبري د يو بل سره تعلق وي، او د يوې خبري سره بله خبره
يوځای کيږي، که چيري تاسي غواړئ، چي مضمون اوږد کړئ، نو
بايد داسي شيان واوري، چي د مضمون سره تعلق ولري، بې تعلقه
او دبلي موضوع خبري مه راوړئ، د مثال په توگه تاسي پر مدرسې
مضمون ليکئ او غواړئ، چي مضمون اوږد سي، نو داسي وليکئ،
چي په ښار کي نوري مدرسې هم دي، مگر دهغو نظم دومره ښه نه
دئ، لکه د دې مدرسې، بيا خپل تاثر، دراتلونکي په اړه خپل نظريات
د اصلاح لپاره يوه گټوره خبره او داسي نوري ډېري خبري راوړلای
سئ.

د: که چيري تاسي د يو شي گټې ليکئ، نو دهغه خلاف او ضد بيانول
مناسب او ضروري دي. ترڅو خبره ښه واضح سي، د مثال په توگه که
چيري تاسي د باران د گټو په اړه مضمون ليکئ، چي د فصلونو مدار

معلم الانشاء... دوهم ٿوڪي
 پر همدغه دئ، ڪله چي باران وسي، نو هري خواته سبزه وي،
 حيوانات پڪنبي ٿريري، بيا وروسته داسي هم وليڪئ، چي: ڪه
 چيري باران نه وي، نو په هيواد ڪي وچڪالي راسي، انسانان او
 حيوانات به دلوري مڙه سي او داسي نور...
 تردي وروسته په لنڊه توگه هغه خبري هم واورئ، چي بايد ورڃه
 ڄان وساتل سي.

۱: يواڻي هغه الفاظ استعمال ڪرئ، چي په معنا او مفهوم ڪي يي
 هيڃ شڪ نه لري، داسي لفظ مه استعمالوئ، چي په معنا او
 استعمال يي خبرتيا نه لري.

۲: مضمون بايد ساده او اسانه وي، لکه تاسي چي دخپل ملگري
 سره خبري ڪوئ، بايد دشاعري، اوڀرو سريزو او فلسفي خبرو ڇه
 ڄان وساتل سي.

۳: ترڇه وخت پوري قافيه ناجائز وگهئ.

۴: ڊڪوچنيو جملو، سپڪو او اسانو الفاظ استعمالولو هڃه وڪرئ.
 ۵: ضمير ونو، اسم موصول او اسم اشاره په تذڪير او تانيث، واحد
 تشنيه او جمع ڪي غلطي مه ڪوئ، همدارنگه ڊجمع واو او (هم) چي
 دعاقل ضمير ونه دي، دغير عاقل لپاره مه ليڪئ، دتشنيه او جمع
 مذڪر سالم په اعراب ڪي غلطي مه ڪوئ، دموصوف اوصفت
 دمطابقت بشپڙ پاملرنه وڪرئ.

اكتب ماتعمله كل يوم من وقت استيقاظك حتى تذهب الى المدرسة.

العناصر:

درې شپېتم تمرين

اكتب ماتعلمه عقب الخروج من المدرسة الى وقت النوم.
العناصر:

السير على جانب الطريق حتى المنزل، خلع الملابس وتنظيمها،
اخراج الكتب من الحقيبة و وضعها على المنضدة، غسل الوجه
واليدين، تناول الطعام، قضاء فترة في الراحة والقيولة، الوضوء،
والصلوة الجلوس لاستذكار الدرس، وعمل الواجبات المدرسية،
وصلوة العصر، الفطور، التريض والتنزه، المغرب، ثم الجلوس
لاستذكار الدروس، تناول الطعام، صلوة العشاء ثم النوم.
مرض احد اصدقائك فعدته ودعوت له طبيبا حتى عوفي.
صف ذلك في عشرة اسطر

العناصر:

الصداقة بينه وبينك، غيابة عنك اياما، تفقد حاله، علمك
بمرضه، ذهابك الى بيته للعيادة، دعوة الطبيب و وصفه له الدواء
التردد اليه شفاء من مرضه فرحك وفرح اهله.
نموذج للاجابة:

كان لى صديق كنت احبه واخلص له المودة لدينه وادبه، فغاب عنى
اياما، فسالت اخوانى التلاميذ عن سبب غيابه، فاخبرونى انه
مريض منذ ثلاثة ايام، فدعانى واجب الاخاء ان ازوره فى بيته فذهبت
اليه اعوده، فلما وصلت الى الدار ناديت باسمه فخرج اخوه الكبير،
وذهب بى الى غرفته حيث كان هو مضطجعا على فراشه وكان

معلم الانشاء -
 يشتكى الحمى، ولم يدع اهله لبيبا حتى انقضى سقوه ما دام عندهم
 من العقاقير الطيبة، فلما بين انها من الحميات الفدلية.
 فاستاذنتهم ان ادعوه له طيبيا فاذنوا فخرجت ودعوت له طيبيا
 نطاسيا، فجاء وجس يده وقاس الحرارة وامتنحن سدد. بالسمعة ثم
 وصف له الدواء و اوصى ان يجتنب عن الماء البارد ولا يتناول الا ما
 الشعير وماء الفواكه.
 وسالت الطيب عن مرضه فقال انها الحمى الوافدة، يجب ان
 تعهدوا المريض و تحموه مما يضره ثم جاه اهله بالدواء وسقوه،
 وظلت اتردد اليه واساله عن حاله حتى عوفى ففرحت كثيرا وفرح
 اهله وحمدوا الله.

خلور شيبتم تمرين

مات احد اصدقائك فشهدت جنازته وحزنت عليه.
 صف الرزيتة في ١٥ اسطرا

العناصر:

مرضه مجئ الطيب و وصفه الدواء، اشتداد مرضه، فزع اهله
 وخوفهم عليه سهرهم عليه طوال الليالي، كثرة ترددك اليه، الليلة
 التي مات فيها، حزن اهله وبكاؤهم عليه، الغسل والتكفين وحمله
 الى المدفن، اجتماع الناس والصلوة عليه، الدفن، ذهابك الى اهله
 وتسليتك اياهم.

معناه النشأ
وصف حادثة اصطدامه.

العناصر:

سبب الحادثة ، وصف الحادثة والمسبب، اجتماع الناس تضرع
الجراح ، مجئ الشرطة ورجال الاسعاف، حمله الى المستشفى
عيادته، برؤه وشفاءؤه.

نموذج للإجابة:

خرجت يوما الى السوق لبعض شاني مع صديق لي فينما كنا
اخذين باطراف الحديث اذهم صديقي ان يعبر الطريق فعرت به
سيارة مسرعة فصدمته والقته على الارض يتخبط في دم
فطارلبي وفقدت صوابي ولم ادرها اصنع ولكنني تجللت واخذت
اضمد الجروح واسرع الناس اليه والتفوا حوله يحاولون تخفيف
الامه وتضميد جراحه، وقد سبقهم الشرطي الى مكان الحادث
فقبض على السائق وبد برهة قليلة اقبلت سيارة الاسعاف وبنيو
جهدهم المستطاع ونشاطهم العظيم حتى وقفوا الدماء المتفجرة
ثم حملوه في سيارتهم الى المستشفى، واما السائق فقد سيق الى
محل الشرطة ومن هنا الى المحكمة.

واكثريت انا مركبا اخو حملني الى المستشفى فوجدته قد الفؤيد
غشيته فسرى همي، وسالت الممرضين، والاطباء عن العجز
ومقداره، فقالوا لا باس به فحمدت الله وبعد برهة رجعت شامو
مازلت اختلف اليه واتردد لعيادته حتى ابل من مرضه من الله سبحانه
بالشفاء.

رواه الأئمة وهو ترك

بينكم شبيبتكم تحرين

اشرف صبي على الفرق فنجاه كشاف
صف الحادثة

نغصص:

نذهب الى ترعة للاستحمام، وصف الترعة والمستحمين، كيفية
مروق، استغاثة المريق، اجتماع الناس وجزعهم، مجئ الكشاف
والخذه اياه، حمله الى المستشفى بروه وشفاؤه، فرح اهله وشكرهم
نكشاف.

حقوق الوالدين

نغصص:

فضل الام، الحمل، الرضاعة، الشفقة، العناية، فضل الازد، النفقة،
حسن التربية والعمل على اسعاد الزبناء، حقوق الوالدين، طاعتها
احترامها، محبتهما، العناية بهما في الكبير.

نموذج نلاجبة:

ان اقرب الناس الى المرء واشفقهم عليه امه وابوه، فالوالدان هما
اللذان يريين النولد صغير او يعتيان به ويسهران لراحته ويشقيان
لأسعاده ويحبان له الخير ويتمنيان له الهناء فالام هي التي تحمله في
بطنها تسعة اشهر، تلاقى فيها صنوف العذاب وانواع الالام، ثم اذا
وضعه تحمله على ذراعيها وتغمره بعطفها وتشمله بعنايتها حتى
ينمو ويتزعمج، فاذا نزل به مرض هجرت راحتها لراحته ونسيت
نفسها لنفسه وبذلت كل ما في وسعها لتخفيف الالم وازالة اوجاعه
واسقامه.

معلم الانتشاء دوهم تہوک
 واما الاب فهو الذى يكدر لراحته لسعادته ليمتعه بلذات الحياة
 ونعيمها وهو الذى يلحظه بعنايته ويشمله برعايته ثم يقوم بتهديبه
 تعليمه ويتمنى له نجاحا باهرا ومستقبلا زاهرا، فلاجل ذلك اوجب
 الله طاعتها وعظم حقهما بعد حقه. حيث قال وقضى ربك الا
 تعبدوا الا اياه وبالوالدين احسانا إما يبلغن عندك الكبر أحدهما أو
 كلاهما فلا تقل لهما أف ولا تنهرهما وقل لهما قولا كريما. واخفض
 لهما جناح الذل من الرحمة وقل رب ارحمهما كما ربياني صغيرا.
 فيجب علينا ان تحبهما ونطيع امرهما ونخدمهما فى الكبر
 ونحترمهما ونسال لهما الخير. ماخوذ بتصرف

شپر. شپتہم تمرین

لجارك عليك حق فكيف تقوم به؟

العناصر:

بدوہ بالتحيه، مساعدته اذا احتاج، السؤال عنه اذا غاب، زيارته فى
 المرض، تعزيتہ فى المصيبة تهنئته فى الفرح، كف الاذى
 عنه، الصفع عن زلاته، المحافظة على ماله فى غيبته، ترك التطلع
 الى عوراته، بعض ما ورد فى القرآن والحديث عن الجار وحقوقه.

صف الفيل وبيّن فوائده

العناصر:

الف: الوصف، ضحامة جثته، جلده الغليظ، راسه واذناه، عيناه،
 خرطومہ ناباه، عنقه، قوائمه، الغليظة، ذيله.

معلم الانشاء ----- دوهم توك
 ب: الفوائد: يحمل الاثقال، ينفع فى صيد الوحش، كان يستخدم
 فى الحروب قديما، يؤخذ منه العاج، تصنع منه العقود، وانواع
 الحلوى وايدي العصى والسكاكين وغيرها.
 نموذج للاجابة:

الفيل حيوان برى من ذوات الاربع، وهو اعظم حيوانات الارض جثته،
 واشدها باسأله راس كبير ضخم، فيه عينان صغيرتان بالنسبة الى
 ضخامة جثته واذناه كبيرتان مستديرتان كالمرواح يحركهما ليذب
 بهما الذباب، وله خرطوم طويل يرفع به الاحمال الثقيلة ويقطع به
 الاشجار، ويتناول به طعامه وشرابه ويوجهه حيث يشاء وفى طرفه
 زائرة يلتقط بها الاشياء الدقيقة حتى الابرى، وله نابان طويلتان
 بارزتان، من فيه كأنهما سيفان وعنقه قصير ولكنه ضخم، وقوائمه
 الاربع غليظة كالعمد فى شكلها، وذيله صغير بالنسبة الى جسمه
 وجلد الفيل غليظ متين لا يكاد السيف يعمل فيه وكان الفيل
 يستخدم فى الحروب قديما، واليوم يسخر لقلع الاشجار وحمل
 الاثقال ونقلها من مكان الى مكان ويستخدم لى مصانع للحمل
 والنقل.

وفى بلادنا الهند يريه كثير من الاثرياء للركوب والزينة ويتخذ من
 جلده التروس لانه لا يؤثر فيه ضرب السيوف ومن عاچه تصنع ايدي
 العصى والمظلات والمقابض النفيسة للسكاكين وغيرها من ادوات
 الزينة وانواع الحلوى كالمحابر والاقلام والعقود وغيرها.

ماخوذ بتغيريسير

اووه شپتتم تمرين

صف البقرة وبيّن فوائدها

العناصر:

الوصف: جسمها، شعرها، لونها الراس، وما فيه (قرناها). اذنها، عيناها) العنق، الارجل، الذيل، طباعها هادئة وديعة.
الفوائد: الانتقاع بلبنها وعجلها، اكل لحمها مذبوحة. الانتقاع بجلدها وانظلافها وعظامها، والانتقاع بروثها فى الوقود.

صف السيارة وتحدث عن فوائدها ومضارها

العناصر:

الوصف: مركب كبير يسير بالبتروول، شكلها، عجلاتها، وما حولها من المطاط، مقاعدها ومساندها.
الفوائد: توفير الزمن والوقت تسهيل الاعمال، حمل الاثقال ونقلها، يستخدمها رجال الاسعاف والشرطة.
المضار: تحدث الجلبة وتكدر الجو وربما تدوس الناس.
نموذج للاجابة:

السيارة مركب سريع بالبتروول وهى كالصندوق الكبير فى شكلها ولها اربع عجلات من الحديد حول كل عجلة اطار من المطاط مملوء بالهواء ليسهل سيرها ويريح الراكبين، وانها لا تتقيد بقضبان الحديد، كالقطار، او الترام وتكون فيهما الا ماكن المريحة لجلوس المسافرين يجلسون عليها مثنى مثنى او ثلث وربع، وبها شبايك

معلم الانشا، ----- دوهم توك
 ونوافذ يدخل منها الضوء، والهواء، وينيرها مصابيح كهربائية ليلا،
 ومامها مصباحان ساطعا النور، كالعينين التخلووين.
 السيارة اختراع مفيد اراح الناس. خفف عنهم كثيرا من المتاعب هي
 تحمل البضائع والمسافرين من بلد الى بلد لكم يكونوا بالغيه الا
 بشق الانفس و تطوى المسافات الشاسعة وتصل الى الامكنة
 البعيدة فى وقت قصير وزمن يسير، ويستخدمها رجال الاسعاف
 والاطفال فى حمل المصابين واغاثه الملهوفين ونجدة المنكوبين
 كما يستخدمها اهل البريد فى حمل البريد ونقله والشرط فى
 مصالحهم وفللسيارات فوائد جمّة ومنافع عظيمة غير انها تثير
 الغبار وتكدر الجور وتحدث جلية وتضجيجا وتدوس كثيرا من
 الناس فتدق عظامهم وتقضى على حياتهم.
 واليوم تعددت السيارة وتنوعت صنوفها فغصت بها الشوارع،
 وضاقت بها الطرق تحاول كل منها ان تسابق الريح او تطوى
 الطرقات طيا حافلة براكييها او مثقلة بالبضائع فيصبح عبور
 الشوارع محفوفا بالاططار وقد يبعث السواقون بالنظام فتكثر
 حوادث الاصطدامات المروعة.

اووه شيبتم تمرين

اكتب عن المذباع(الراديو)

العناصر:

وسيلة عظيمة للدعاية و اداة اتصال بالجمهير ونشر الثقافة
 والتعليم، اذاعة اخبار العالم، تهذيب الاطفال وارشاد الامهات.

معلم الانشاء ----- دوهم تيوى
ولكنها ضائعة لانها لا تنشر الخير وما ينفع الناس .انما تنشر
الخلاعة والكذب والهزل.

الجمل المختارة:

١: مخترع غريب فذ وعجيبه من عجائب الدهر . ملك على الناس
افدتهم.

٢: يصمت اذا اردت الصمت ويتكلم ان شئت الكلام.

٣: المذيع يسمعا اخبار بلادنا واخبار العالم وينتقل بنا من بلد
الى بلد ونحن جالسون لانحرك قدما.

٤: نسمع من المذيع المحاضرات العلمية والابحاث المفيدة
والدروس النافعة منسفيد فائدة علمية ثنية ، يقدم العلماء
والفكرون والمباحثون والكتاب الى الناس الوانا من الادب
وطوائف من كل علم وفن.

٥: الاذاعة مدرسة ان طابت افادت، وان خبثت اساءت، وقد غلبت
عليها من الاسف، الخلاعة والمجون لان غالب الحكومات لاتعنى
باخلاق العشب وتربيته الصحيحة.

سيرة عمر بن الخطاب

العناصر:

مولده ومنشأه سيرته الجمالية قبل الاسلام اسلامه وهجرته الى المدينة نضاله مع المشركين واعداء الاسلام عهد الخلافة اليد وقيامه بها، سياسته فى الحكم، حكمته وتدبره، زهده فى نعيم الدنيا وتقصفه، مقتله.

نموذج للاجابة:

ولد ابو حفص عمر بن الخطاب رضي الله عنه القرشى بعد مولد النبى صلى الله عليه وسلم بثلاث عشرة سنة، ونشأ نشأة الفتيان من قريش، فرعى الماشية صغيرا، ومارس التجارة والحرب كبيرا، ثم اخذ نفسه بثقافة الاشراف من قومه، فتعلم الكتابة وتقلب فى التجارات بين اليمن والحبشة جنوبا، والشام والعراق شمالا، حتى فخم امره، وعظم قدره واشتهر فى الناس ببلاغة اللسان وثبات الجنان، وقوة المشكيمة ومضاء العزيمة فجعلت له قريش السفارة بينهم وبين قبائل العرب فى السلم والحرب.

ولما جاء الاسلام عارضه وناهضه ولج فى الخصومة والانكار على متبعيه، والمسلمون يومئذ لا يزيدون على خمسة واربعين رجلا وثلاث عشرة امرأة، يجتمعون سرا فى دار الارقم المخزومية، فكان الرسول صلى الله عليه وسلم يدعو الله ان يعز الاسلام به اوبابى جهل، فاختره الله لهذه المساعدة وشرح صدره للشهادة، وذلك انه دخل على ختنه مؤنبه ويعدبه على الاسلام، فلحته اخته واخرجت له صحيفة فيها آيات من سورة طه، فلما قراها، تعظمت فى صدره وقال: امن هذا

مع علم ان الرسول صلى الله عليه وسلم قد اراد ان يبعث في كل امة نبياً قال الله تعالى
 وانا انزلنا الكتاب بالبينات وحملنا الحكم لانهم
 عسى ان يرجعون قال : وعمر الفصحى والدقاتم اقول : ان الله انزل في قريظة فسمع
 ذلك رسول الله صلى الله عليه وسلم فخرج ، فقتلهما في اهل الداء تكبيبة سمعها
 اهل مكة ، فقلت يا رسول الله صلى الله عليه وسلم! السنا على الحق؟ قال بلى ، قلت
 فقيم الاختفاء؟ فخرجنا بسفين انا في احدهما ، حمزة في الاخر حتى
 دخلنا المسجد فنظرت قريش الى والى حمزة فامسبتهم كلمة شديدة
 فسماني رسول الله صلى الله عليه وسلم الفاروق يومئذ .

كان ذلك وسنه ست وعشرون سنة والاذى قد اشتد بلاهه بالمسلمين
 فاحتمل منه نصيبه وعادى في الله صديقه ونسيبه و حتى تسلسل
 المؤمنون لو اذا الى المدينة ، فارين من العذاب والفتنة . فلم
 يشاعر الجري الباسل ان يخفى هجرته وانما تقلد سيفه وتنكب
 قوسه واتى الكعبة ، واشراف قريش يفنائها فطاف وصلى . ثم اقبل
 عليهم وقال : شأهت الوجوه ! من اراد من تشكل امه و يتيم ولده وتر
 مل زوجته فليلقني وراء هذا الوادي ، فلم ، يتبعه احد .

ولم يزل مع رسول الله صلى الله عليه وسلم صاحب الامين يؤيده بسنانه ولسانه ، ويرى له
 الراى فيقره القرآن فى بعض الحوادث ، حتى قبض الرسول واختلف
 الانصار والمهاجرين فيمن يكون الخليفة فايد هو ابابكر ، حتى تمت
 له البيعة وقام منه فى خلافته مقام المستشار المؤتمن والقاضى
 العدل حتى حضرت الموت ابابكر فلم يجد غيره من يعهد اليه
 باخلافه ، فتولاها بقوة المؤمن المخلص ، وعزمه القوى الشاع ،
 وحنكة الشيخ المجرب ، وحكمة العبقري الاربب ، ووضع يده على
 ملكوت كسرى وقيصر وطفق وحدى وهو فى قلب الصحراء الجديدة

معلم الانشاء دوهم توك
ويدبره ويسوسه فيولى الولاية ويختار القضاة، وينصب القواد و
يجرك الاجناده، ويبعث الامداد ويرسم الخطط . يخطط المدن،
ويسن السنن، و يقسم الفئ و يقيم الحدود مما ينوء بالحكومات
ويلتوى على المجالس وكل ذلك في سداد راى، ثقوب ذهن، وبعد
نظر ومضاء عزم و كل ذلك وهو يفترش الغبراء ويعايش الدهماء
ويتدثر بالثوب الخلق، وياتدم بالخل والزيت، ولا تزيد نفقته من بيت
المال على درهمين فى اليوم ولا تزال خلافته مثلا من المثل العليا فى
النظام والعدل والامن.

ولكن عمر الذى ارضى الله والناس بعد له وفضله لم يرض عبدا
مجوسيا اسمه: لؤلؤة، اذ نصح له ان يحسن الى مولاه المغيرة بن
شعبة، وان لا يستكثر عليه درهمين فى اليوم يؤديهما اليه وهو نجار
ونقاش وحداد، فاحتقد عليه هذه النصيحة ودب اليه فى الغلس و
هو قائم يصلى الناس صلوة الفجر، فطعنه بخنجر ذى نصلين طعنات
كانت سبب موته، وذلك ليلة الاربعاء لثلاث بقين من ذى الحجة سنة
(٥٢٣هـ) تاريخ الادب العربى

نهہ شپہتم تہورین

اكتب على حياة عمر بن عبد العزيز رضي الله عنه

العناصر:

مولده ومنشاه، حياته قبل الخلافة: يتقلب فى اعطاف النعيم وبكثر
الطيب، انتقال الخلافة اليه مفاجاة، التحول فى حياته، زهده فى
النعيم وتفشفه، بعض امثلة زهده وتفشفه، سياسته فى الحكم، تاثير

معلم الانشاء ----- دوهم توك
 حكمه فى الحياة والمجتمع وفاته، الخسارة، بوفاته، حاجة العالم
 اليوم الى امثله.

اوي ايم تمرين

قصة عمر بن الخطاب ؓ مع العجوز

العناصر:

اعتاد ان يغير زيه ويخرج ليلا ليعلم من اخبار الناس، ذات ليلة راي
 نارا توقد فدنا اليها، اذ هو بعجوز حولها يبكون، سوال عمر عن
 بكائهم، ثم ما جال بينه وبين العجوز من الحوار، قلقه واضطرابه،
 اسرعه الى بيت المال، حمله الدقيق والسمن الى العجوز، قيامه
 بالطبخ واطعامه الصغار، هدؤهم ومرحهم، دعاؤه العجوز الى دار
 الخلافة ورجوعه، مجئة العجوز وندمها حين ظهر لها السر، تسلية
 عمر اياها وامره براتب شهرى لها، دعاء العجوز لعمر ؓ.

الباب الرابع

فی الرسائل

تاسي ته په لومړۍ برخه کې د رسايل (ليکونو) په اړه ښودل سوي دي، چي دليک څلور برخي دي، لومړۍ برخه پر مقدمه (سريزه) مشتمل وي او دوهمه برخه پر افتتاح (سلام او تحية) تردې وروسته په درېيمه برخه کې مقصد بيانېږي او په څلورمه برخه کې اختتام وي. ۱: په مقدمه (سريزه) کې دمرسل اليه (ليزل سوي کس) دمرتبې سره سم لقبونه او ادب ليکل کيږي، دمثال په توگه دمشرانو لپاره سيدي انجيل حرسه الله، والدي الشفيق حفظه الله، حضرت الاستاذ الجليل او داسي نور.....

۲: په افتتاح کې دسلام او تحيات سره دمرسل اليه دمرتبې مطابق دهغه تعظيم او درناوي، اخلاص او الفت، شفقت او ميني څرگندونه هم په لنډو الفاظو کيږي.

۳: په غرض (مقصد) کې بايد خبره اوږده وي، ځکه اصل مقصد په همدغه برخه کې وي، هرڅه چي ليکل غواړي، بايد ښه غور او فکر پکې وکړي، او يايې په ترتيب سره وليکي.

۴: په اختتام کې دمرسل اليه دمرتبې سره سم دخير او سلامتيا دعا دمقصد دمناسب حال شکر او يا صبر او اخلاص، يا تعظيم او تکریم الفاظ هم بايد وليکل سي.

ليکونه مختلف ډولونه لري، دمثال په توگه دخيريت غوښتنه او دطبيعت دپوښتني ليک، د مبارکۍ ليک، دتعزيت او غمخواري ليک، دمنني کولو ليک، دمعذرت غوښتلو ليک، دتجارتې چارو

معلم الانشاء ----- دوهم ٿوڪ
 اڀرند ليڪونه او داسي نور... ڇڪه نوهه ڏول ليڪ چي ليڪل غواڙي
 بايد دهغه مطابق مضمون ترتيب ڪرل سي، او دهغه اڀرند دمنني
 الفاظ وليڪل سي، او دهغه داحسانا تو يادونه هم وسي، دتعزيت په
 ليڪ کي دهغه په غم او تڪليف کي گڏون، دخپل غم او پرشاني.
 څرگندونه دصبر تلقين او دڏاڏا الفاظ وليڪل سي، دڪتاب په پاي کي
 دليڪونو ڇيني بيلگي ليڪل ڪيري، تر تمرين وڙاندي به دهغو ڪتبه
 مناسب او گٽي وڙي.

رسالة من والد لولده

بحثه على الجد والاجتهاد في القرآن

العناصر:

الديباجة : الافتتاح، الغرض، الحث على الجد والاجتهاد، واداء
 الواجب من القراءة والكتابة والتحلي بالصفات الحميدة، التحذير من
 زخارف الحياة المدنية.

الاختتام:

ولدى العزيز!

ماكانت نفسي لتطيب بفراقك لولا ما اتمناه لك من سعادة وما
 ابغيه من رقي ورفعة و اني لا تتظر ذلك ليوم الذي تعود في الي
 وطنك متحليا بالفضائل والعلوم النافعة. تستقبلك القلوب
 وتقربك العيون.

و اني و ان وثقت بغزاة عقلك وطهارة اصلك فلايمنعني من
 تزويدك النصائح المفيدة، الا وان خير الزاد التقوى. ان على

معلم الانشاء ----- دوهم توك
 كاهلك يابنى واجيا مقدسا، وفي عنقك امانة لامتك ودينك ،
 فاخلص فى ادائها واياك ان تركز الى الكسل، او يسترب الضعف
 الى قلبك، بل كن كعهدي بك نشيطا محبا لدروسك على عملك
 فلن يضيع الله اجرا من احسن عملا.

ومن تكن العلياء همة نفسه

فكل الذى يلقاء فيها محب

يابنى! انت فى بلديز خر بالعلوم فاكسب منها اكبر نصيبك واياك
 ان تستهويك زخارف الحياة المدنية وتلعب بنفسك الاهواء
 والفتن، فعاقبة ذلك وخيمة، لايرضاها عاقل چشم ونفسه متاعب
 السفر وفارق الاهل والوطن واني ليملاني سرور ان تظل حسن السيرة
 قويم الاخلاق.

اسبغ الله عليك ثوب العافية واقربك عمن والدك واعز بك
 دينك.

ابوك.....

ماخوذ بتصريف يسير

يو او ياييم تعرين

اكتب رسالة لايخيك التلميذ

ناصر له بما يجب ان يتحلى به فى حياته المدرسية

العناصر:

الديباجة: الافتتاح، الغرض، اظهار التأسف على نقله وذكر اياديه
 وفضله.

معلم الانشاء ----- دوهم تہوی
 اختتام: تمنی الخیر و اظہار المودۃ و الاحترام.
 سیدی و استاذی الجلیل.

تحيۃ و احتراماً من قلب یفیض بحبک و نفس معترفة بفضلک، فقد
 تأسفنا کثیراً علی نقلک من هذه الدار، و عز علی انفسنا بعدک
 و ساءنا فراقک، قد کنا نقرأ علیک و نعلم انک ستمکث بیننا حتی
 تتخرج علی یدیک و لیکن... مع الاسف.... حالت مشیئة اللہ دون
 رجائنا، فسافرت من هنا و نحن لا نزال فی حاجة الیک و الرغبة فی
 الارتشاف من منهلك العذب، و الميل الی الاستزادة من علمک
 الواسع و فضلک العظیم و کم کنا نود ان یتم ما بدات، و ان ترى ثمار
 غرسک قد اینعت و اتت اکلها.

سیدی الجلیل! اننا لتأسف علی ما ضیعنا تلك الفرصة السعيدة
 التي كانت حاصلۃ لنا بقیامک فینا، و کان لنا من المیسور ان نستزید
 من توجيهاتک النافعة، و ارشادک القویم، و دلالتک علی الخیر،
 و عند ما تتأسف علی ضیاع هذه الفرصة، نذكر ایدی الاستاذ، فانه
 قد قوم اخلاقنا و هذب نفوسنا، و ثقف عقولنا، و اخذبنا الی معالم
 الرشد و الهدی، و نفخ فی قلوبنا روح الحماس علی الدین و الغیرة
 علی الحق فنحن نشکر فیک اللہ و نساله لک کل خیر و عافیة، ادم
 اللہ صحتۃ الاسناد و اسبغ علیہ ثوب العافیة.

و تفضل بقبول لائق التحیة و فائق الاحترام و الاجلال.

تلمیذک الوفی

معلم الانشاء دوهم توك

دوه اوي ايم تمرين

انتقل خالك الى افغانستان فاكذب اليه رسالة
تاسف فيها وتذكر عليك فضله وعنايته بك

العناصر:

الديباجة، الافتتاح، الغرض، (اظهار التاسف على فراقته، ذكر فضله
عليك وعنايته، بك حينك الى لقائه) اختتام (تمنى الخير ودوام
الصحة)

رسالة صديق في الاعتذار

العناصر:

الديباجة، الافتتاح، الغرض (ذكر المودة بينهما، المانع الذي حال
دود الكتابة اليه، الاعتذار) الختام.

اخى الوفى وصديقى الحميم!

اهدى اليك تحية وسلاما وابت اليك اشواقى وارجو لك الخير
والهناة وبعد:

فقد وصلت رسالتك معبرة عن رقيق شعورك، وصفاء ودك و
صادق حبك، وانك قد عاتبت اخاك على انه لم يكتب اليك منذ
شهرين ولم يرد اليك جواب رسالتك وحق لك العتاب، ولكن
ليعلم الاخ انه لم يمنعنى من الكتابة طول هذه الفترة الاستعدادى
لامتحان الشهادة الابتدائية، فارجو منك المعذرة وها انا قد اديت
الامتحان بنعمة الله وفضله على احسن حال. وفرغت منه بعد ما
استمر شهرا.

معلم الانشاء دوهم توك
 فبادرت اليك بالكتابة واني لمعتبرف بتقصيري فاعذر اخاك، واني
 لامكث هنا في المدرسة نحو اسبوع حتى تظهر النتيجة ولد وفقني
 الله الى السداد في الاجابة ، فارجو النجاح حقق الله لى الامال
 وفقني واياك لما يحب ويرضى .
 وفي الختام تقبل من اخيك المحب ازكى التحيات واكون سعيدا لو
 بلغت ذلك حضرة الولد الجليل واخوتك الاعزة، والسلام عليك
 ورحمة الله.
 اخوك المخلص

درې اويايم تمرين

دعاك صديق لزيارته في مدينة هرات
 ثم طرا ما يمنعك فاكتب اليه تعتذر

العناصر:

الديباجة، الافتتاح، الغرض (رغبته في الزيارة، وحرصه على الوفاء،
 ذكر ما بينهما من محبة وصداقة، الاشارة الى جمال المدينة
 ومحاسنها، لعلمية، المانع، الذي طرا، اسفك للتخلف) الختام.

تهنئة مريض عوفي

العناصر:

الديباجة، الافتتاح، الغرض (التهنئة سروره وسرور الاخوان) الختام
 (تمنى الخير والسعادة)

اخي المحب وصديقي الكريم

معلم الانشاء ----- دوهم توك

امتعنى الله بطول حياتك

تسلمت اليوم رسالة من اخيك الصغير وهى تحمل لى البشرى بان الله قد من عليك بالشفاء والبسك حبل الصحة والعافية فله عظيم الشكر على هذه المنة.

اخى وصديقى! قد كنت اسمع الانباء بخطورة الحال وجفاء الدهر الغشوم فكنت اتقلب على احر من الجمر وابيت اتضرع الى الله وابتهل اليه ان يعيد عليك صحتك ويسبغ عليك ثوب العافية، فما ان سمعت تلك البشرى من اببالك من مرضك حتى كدت اطيير فرحا ولو كنت بيننا معشر الاخوان لشهدت وجوها عليها نضرة افرح، وعبونا تلمع بضياء السرور، وقلوبا تفيض بالغيظة والابتهاج وكيف لانهزنا هذه البشرى وانت زهرة مجلسنا ، كل يحبك لكريم سجايك وطهارة حلقك وحبك للدين والحمية له. كل نازلة فاحرص على حياتك وامن بطول بقائك وافرح بصحتك و اخوتك، فنشكر الله تعالى على هذه النعمة التى وهبها لك ونساله ان يحفظك من كل سوء، والسلام عليك ورحمة الله.

خلور اويمايم تمرين

اكتب رسالة صديقك

تهنئة بنجاحه فى الامتحان

العناصر:

معلم الانشاء ----- دوهم تبرى
 الديباجة، الافتتاح، الغرض، (سروره وسرور الاهل والاصدقا،
 النجاح ثمرة جده واستقامته على الطريق السوى، حشه على العمل
 فى القابل، والاستعانة بالله) الختام.

تعزية صديق مات والده

العناصر:

الديباجة، الافتتاح، الغرض، (مشاركته فى الالم، وتسلية
 وتخفيف مصابه الحث على الصبر طلب الرحمة للفقيد) الختام.

اخى المحب وصديقى الحميم! تحية وسلاما.

بغلنى وفاة والدك فكان كهم صائب وقع فى القلب فاسودت
 الدنيا فى عيني، واكبر هذه المصيبة عليك فالرزء فادح والخطب
 عظيم.

اخى! انى اعزبك اجمل العزاء واشاطرك فى همك الاحزان وارجو
 ان تعتمص بالصبر وتستعين بالصلوة، وهذا هو داب المؤمن الحق
 وانما الصبر عند الصدمة الاولى كما قاله النبى ﷺ ولا شك فى ان
 هذه الفاجعة قد انهكتك ونقلتك من طور الى طور، كنت قبل
 يومئذ فى حضانة ابيك الفقيد هو يكفلك ويقوم بامرک والان آل
 اليك مسؤوليته لفقيد، فانت اليوم تتوب عن والدك فى تكفل
 اخوتك الصغار ومواساة امك الحزينة، انت لها بعد ذلك تعزية
 وسلوى، فتشجع ايها الاخ الفاضل واحتمل كل ماتلاقيه فى هذا
 السبيل يجلد واناة وحزم وعزم.

اسال الله ان يلهمك الصبر وان يغفر للفقيد ويسبل عليه سحاب
 رحمته ورضوانه. اخوك الوفى وصديقك الحزين

معلم الانشاء ----- دوهم توك

پنٹھه اويايم تمرين

لك صديق توفيت والدته فاكتب اليه
(تعزيبه وتشاركه في حزنه وتسليه)

العناصر:

الديباجة، الافتتاح، الغرض (علمك بوفاة والدته، المك عجزك
عن الذهاب اليه، الحث على الصبر، طلب الرحمة للمرحومة) الختام.

رسالة الشكر

(لصديق اهدى اليك كتابا في الانشاء)

العناصر:

الديباجة، الافتتاح، الغرض (اثر الهدية في النفس وبيان مزاياها
الشكر) الختام.

تمنى الخير والسعادة.

حضرت الاخ الفاضل.....

سلام الله عليك ورضوانه عسى ان تكون في خير ما اودلك من خير
من صحة الجسم وسعادت الروح وعافية البال وبعد!

يسرني جد ان ابعث لك كلمة الشكر والامتنان على هديتك

الطريفة... كتاب... والحق انك بعملك هذا اسديت الى سائر طلبة

المدارس العربية في الهنديدا لا تنسى ولا يسعهم الاستغناء عنه،

ولا يدرك خطر هذا المجهود الا من عرف عراقيل هذا الطريق وعالج

بنفسه فتح هذا الباب، وحاول ان ينشئ في الطلبة ذوق الادب

الصحيح ويدربهم على الترجمة والانشاء فلم يجد بين يديه رسما

معلم الانشاء، ----- دوهم توك
يتبعه ولا مثالا يقتديه ولا معلما يهديه فجا، كتاب الاخ الفاضل سدا
الهذا الفراغ وقضاء لتلك الحاجة، واداء، بذلك الواجب.
هذا وقد تصفحت الكتاب ووقفت على كل فصل منه فوجدته وافيًا
فى الموضوع واحسن ما كنت احب ان اره ورايت ان هذا الاسلوب
يرسم للتلميذ طرق الانشاء ويوضح لهم مناهجه ويرشدهم الى صحة
التعبير والترجمة وياخذهم الى المستوى المطلوب فى اقرب وقت
او سهل طريق و يحفظهم من الاخطاء الى المستوى المطلوب فى
اقرب وقت او سهل طريق و يحفظهم من الاخطاء الغاشية ويجعلهم
بمشيئة الله وعونه، يتذوقون حلاوة الادب العربى ويميزون بين كلام
عامى متبذل وبين كلام عال بليغ، وينتهى بهم الى فهم القرآن الكريم
ومعرفة الاعجاز فى بلاغته واسلوبه وتلك هى الغاية المنشورة
التى لاجلها تدرس العربية فى البلاد النائية عن الناطقين بالضاد.
هذا واعود اشكر الصديق الفاضل عمله واهداء نسخة من الكتاب
فان الهدية تنم عن اخلاصه وصدقته ووفائه بالاخوان كما ان علمه
يدل على سعة درسه وطول ممارسته بالكتابة وبذل جهده الجهد فى
الادب العربى، وختاما اسال الله سبحانه وتعالى لكل كل توفيق
وسداد، وتفضيل اخى بقبول ايات التقدير والوداد، والسلام
عليك من مثن على فضلك ورحمة الله وبركاته.
للاستاذ عبد الله عباس الندوى

مجلة الأناضول د. وهب توك

شيف اويايم تهرين

اكتب رسالة الى صديق اهدى اليك قلما رشيقا
(لشكرة على حبه وعلى هديته اليك)

العناصر:

الديباجة، الافتتاح، الغرض (قيمة الهدية و اثرها في النفس، الشكر،
بين فضل المهدى، وما جبل به على الوفاء) الختام.

اووه اويايم تهرين

اكتب رسالة الى عمك تشكره فيها
(على ساعة اهداها اليك)

العناصر:

الديباجة، الافتتاح، الغرض (ما شر العم، فائدة الساعة لك من نظم
الاقاات وتادية الصلوات على اوقاتها، شكرك على ذلك) الختام.

اكتب رسالة الى مدير مجلة عربية اسلامية
(ترديد الاشتراك فيها)

العناصر:

الديباجة، الافتتاح، الغرض (ذكر العلاقة الدينية ووجهة الافكار،
ذكر مزية المجلة والشان، على السلوبها، ارسال النقود لبذل الاشتراك
السوى) الختام.

حضرة الفاضل الجليل مدير مجلة... الغراء.

معلم الانشاء ----- دوهم تہوی
 احييكم بتحية الاسلام وادعولكم بكل نجاح فيما اخذتم على عاتقكم
 من اعباء الامع الاسلامية من اصلاحها وارشادها الى غايات عالية
 واغراض نبيلة.

نحن المسلمين وان تناءت ديارنا وتباعدت مواطننا متقاربون وقد
 وصلتنا بكم صلة الاسلام وربطنا واياكم او اصر الدين وفوق ذلك
 ما يوحدنا من وجهة الافكار في اصلاح المسلمين من انهم لا
 يتقدمون ولا يصلحون الا اذا تمسكوا باداب الاسلام واعتصموا
 بحبله وجعلوا تعاليم الاسلام نصب اعينهم ومرمى ابصارهم.
 وقد قرانا بعض اعداد مجلتكم الغراء فاعجبنا صدق لهجتها وصفاء
 ديباجتها وحلاوة لغتها وما امتاز به قلم جنابكم من اسلوب رائع
 وعلم جم، فاحببنا ان نشرك فيها، وها نحن مرسلون اليكم بدل
 الاشتراك لسنة كاملة بدلنا لم نعلم مع بذل الجهد مقدار النقود
 لخارج البلاد فربما يكون المقدار اقل مما عينتموه، فاذا كان كذلك
 فترجو من سماحتكم ان تعلمونا نبادر الى ارسال البقية اليكم ان شاء
 الله.

وتفضلوا في الاخير بقبول لائق التحلية وفائق الاحترام.
 اخوكم في الدين

اته او يايم تمرين

تريد الاشتراك في مجلة دينية
 فاكتب الى مدير المجلة
 مستعينا بالموضوع السابق استخراج عناصره

معلم الانشاء ----- دوهم توك

رسالة الى عالم جليل وباحث اسلامي
يسعى لاعلاء كلمة الله ورفع شأنها بنفث قلمه
تشكر على مساعيه وتطلب منه مؤلفاته

العناصر:

الديباجة، الافتتاح، الغرض، (افتهنته على مساعيه الجميلة وسيعه
المشكور في احياء دين الله) الختام (تمنى الخير والسعادة)

حضرت الفاضل الاجل! تحية وسلاما!

ابقاكم الله حرز الاسلام والمسلمين، وسيفا مسلولا على الباطل،
تمحون به ظلام الفسق والفجور، في عيش رغيد وظل ظليل، وعز
وشرف وتكلؤكم عين الله تعالى وينصركم بتأييده.
ليس لي بكم قديم تعارف ولا سالف لقاء ولكن منشوراتكم الممتعة
ومؤلفاتكم الجليلة قد طالعت منها البعض فوجدت فيه تعاليم
الاسلام الصحيحة والرد على المنكر ومفاسد هذا الزمان من
الزندقة والاحاد، مما اكبرته في زمان عز النصر فيه للاسلام
وتعاليمه فاجبت ان اهنتكم بحميتكم الاسلامية مما اقدمتم عليه
من السعي في الاصلاح الديني واعلاء كلمة الحق ورفع شأنه في
بلاد نائيع عن مهد العروبة والاسلام، كما اهنتكم بجهودكم المباركة
في صقل افكار شباب المسلمين وتقويم ارائهم الزائعة وانتقاذهم من
مهاوى المدينة الخلاعة الداعرة فحياكم الله وجزاكم الله خيرا عن
الاسلام والمسلمين.

معلم الانشاء دوهم تيوك
 ورايت ان اشترى جميع مؤلفاتكم وما اخرجته ادارتكم من
 المنشورات الممتعة وها انا مرسل اليكم خمسين روبية والبقية ادفع
 عند استسلام البريد.
 وتقبلوا فى الختام فائق التحية والاحترام، والسلام عليكم ورحمة
 الله وبركاته.

اكتب رسالة الى مدير لجنة (للتأليف والنشر)
 (تعنى بنشر الثقافة الاسلامية)
 تهنئة وتطلب منه بعض المطبوعات

العناصر:

الديباجة، الافتتاح، الغرض، (التهنئة، بكلمة، وجيزة وتمنى الخير
 للقائمين بهذه اللجنة، طلب بعض المؤلفات) الختام، (تمنى الخير
 والسعادة)

رسالة تلميذ الى ناظر المدرسة

(يرجو فيها منحة المجانية)

العناصر:

الديباجة، الافتتاح، الغرض. (عجزه عن اداء النفقات بموت ابيه،
 ذلب المجانية، الاتصاف، بمكارم الاخلاق، الجهد والاجتهاد) الختام
 حضرة المربي الكبير ناظر مدرسة.....
 اتقدم الى مقامكم السامى بكل تعظيم وتبجيل ملتصبا ان تشملوا
 رجائى بحسن رعايتكم وجميل عنايتكم وبعد:

معلمة: انشاء
 فلقد كان لوالدى اثاره من الشوة ذهبت، وبقية من المال نفدت
 فبات الحال، واطلم المال، وخفت ان يكون عجزى عن دفع
 المصروفات سببا فى انقطاعى عن المدرسة، فلجات الى رحامكم
 راجيا ان تكونوا عونا لى على طلب العلم و اتمام الدراسة فتقرون
 اعفائى من النفقات المدرسية التى لم يعد فى قدرتنا دفعها.
 ومما يجعلني واثقا من اجابة ملتسى مطمئنا الى تحقيق رجائى،
 انى كنت طوال هذه المدة التى قضيتها بالمدرسة، من احسن
 التلاميذ اخلاقا، مجدا فى دروسى، يشهد ذلك حضرات الاساتذة
 الاجلاء وتؤيدنى فيه نتائج الامتحان، اذ كنت الاول فى كثير منها...
 لازلت يا سيدي! مناط الرجاء ومقعد الامل.
 وتفصل بقبول اسمى تحياتى وفائق الاحترام.
 فى...../...../.....-بالسنة.....فصل.....

نه او يايم تمرين

تود ان تقضى عطلة رمضان عند احد اساتذك
 (لتقرا عليه القرآن وتستفيد من علمه)
 فاكتب اليه رسالة وتطلب منه ان يدعوك

العناصر:

الديباجة، الافتتاح، الغرض، (اظهار التودد والاخلاص له، ميليك
 الى الاستفادة منه فى علوم القرآن، رغبتك فى انتهازم الفرصة فى
 عطلة رمضان، هذا الشهر المبارك خيرا وان لتعلم القرآن ودرسه)
 الختام.

الباب الخامس

فی موضوعات بعناصرها

اتیایم تمرین

خرجت مع ابيک الى السوق فاشتریت هذا
(صف ذلك فی خمسة عشر سطرا)

العناصر:

الخروج الى البيت، ركوب السيارة او الترام او مركب اخر، فی
السوق، الدكاكين ومنظرها من النظافة وحسن الترتيب، فی الدكان،
المساومع، الشراء ودفن الثمن، قضاء حاجات اخرى. الرجوع.

یو اتیایم تمرین

وصف سفر بالقطار

العناصر:

الاستعداد للسفر والذهاب الى المحطة، شراء التذكرة وركوب
القطار، تحريكه رويدا رويدا ثم اسرعه، الركاب (ملا بسهم
ولغاتهم وعاداتهم) عمدة المسرة والاشجار والحقول، وصف القرى
التي يمر بها القطار، وصف المحطات التي يقف بها القطار (وصفا
اجماليا) الوصول.

دروا تيایم تعرين

خرجت لشراء بعض الاشياء. فقط كيرتقومك

شكره اليك صبي

(صف ذنك واشكر للنصي امانته)

العناصر:

الخروج للشراء، وما صادفت في اثناء سيرك تفقد الكيس بعد
لشراء والشعور بضياعه. المك وما جال بنفسك من الخطواطر
والافكار، البحث عن الكيس وما عمله الصبي الامين، سرورك
وتقدير صفة الامانة في الصبي وشكرك له، سبب امتياز هذا الصبي
وتأثير تربية امه الصالحة، تقديمك بعض النقود الى الصبي ورفضه
احسابا.

دروا تيایم تعرين

تلميذ مافر نزل في غير المحطة التي ينتظره اهله فيها

(تحدث بلسانه مبينا حاله)

العناصر:

الفراغ من الامتحان وعزمه على السفر، ارسال البرقية الى ابيه،
ركوبه القطار، نومه فيه، مذعورا من النوم، نزوله في غير
محطته، مرور القطار بالمحطة التي ينتظره اهله فيها، المهمة لآخره،
سفره في السيارة، وصوله الى المنزل، فرح اهله به وشكرهم انه تعانى

معلم الانشاء ----- دوهم توى

خلور اتيمايم تمرين

رجل كان مبصرا فعمى
(صف حاله وخواطره)

العناصر:

رؤية الاشياء وتمتعه بالمناظر الجميع وصنع الله وهو مبصر، القراء
والكتابة والاستفادة من مطالعة الكتب والصحف وتلاوة القرآن
،يؤدى الاعمال ويكسب رزقه ويقوم بواجبه فى الحياة فقد البصر
وتحسره، حرمانه من رؤية الاشياء، عجزه عن اداء الاعمال، حاجته
الى غيره صبره واحتسابه وطلبه الاجر من الله تعالى حيث قال
النبي ﷺ ان الله عزوجل قال: اذا ابتليت عبدى بجيبه فصبر عوضته
منها الجنة.

پنځه اتيمايم تمرين

صف جولة دينية فى قرية من قرى افغانستان

العناصر:

اغراض الرحلة زملاء الرحلة، كيف قطعنا السفر، كيف استقبلنا اهل
القرية، ظنونهم بالزائرين، ارتياحهم بعد الحديث، الطواف على
البيوت والمجالس، التحدث مع رجال القرية. فى حفلة عمومية القاء
محاضرة واستماعهم خلاصة المحاضرة.

معلم الانشاء ----- دوهم تهوك

شپر اتيایم تمرین

اعظم سرور حصل لی فی حیاتی

العناصر:

وصف جاز فقیر، کیف ركبته الديون الفادحة، الدائون يرفعون عليه القضية، قدوم الشرطة، الجار يساق الى السجن، قسوة الاغنياء وتفرج الاصدقاء اهله يبكون ويصرخون، يرق قلبي وابكى، فكرة تملكني، حديثي لنفسي، ابيع دراجتي واصمم على ان امشى الى المدرسة راجلا كل يوم، اودي ديونه يرجع الى البيت شكر الجار وسرور اهل، سرورى بهذا المنظر وحمدي على هذا التوفيق.

اووه اتيایم تمرین

صف حال صياد ضل طريقه فى الصحراء
(بين شعوره بعد نجاته)

العناصر:

رغته فى الصيد، خروجه الى الصحراء مطاردة الغزلان، ضلاله الطريق والتهيان فى الصحراء ما جال بنفسه من الخواطر والافكار وهو تائه، دخول الليل وخوفه، نفاذ زاده ما اصابه من الجوع والعطش والمشقات، صلوا له الله ودعاوه، شعور اهله عند غيبته ما عملوا للعثور عليه، ابلاغهم الخير للشرطية، البحث عنه العثور عليه وانقاذه، فرحه وفرح اهله، تصدقهم على المساكين، شكر الله تعالى.

معلم الانشاء
 دوهم تويك
اته اتيمايم تمرين

لماذا تتعلم اللغة العربية؟

العناصر:

اللغة العربية لغة الاسلام الرسمية، اللغة العربية مفتاح الكتاب والسنة، اللغة العربية باب المكتبة الاسلامية العظيمة والثقافة الاسلامية الكبيرة، لا يتذوق الانسان القرآن الا اذا كان راسخا في اللغة العربية متوسعا تفاهم وتبادل افكار في العالم اسلامي، لسان الدعوة وبث الافكار في العالم اسلامي.

نهه اتيمايم تمرين

اكتب رسالة الى ابيك

(تطلب منه النقود للاشتراك في رحلة مدرسية)

العناصر:

الديباجة، الافتتاح، الغرض (طلب النقود، الاشارة الى فائدة لرجلات المدرسية من انها تكسب التلاميذ معلومات ثابتة، وتعودهم الصبر وقوة العزيمة وحسن المعاشرة تمنى فيهم حسب الاستطلاع والبحث، الوقوف على اخلاق الناس وعاداتهم واحوال معيشتهم) الختام.

الذيل

إهداء من المؤلف إلى أهله وأصدقائه في بلاد العربية

بإهداء من المؤلف إلى الأئمة والفقهاء والمؤلفين والدارسين

(د. أحمد بن محمد بن عبد السلام، ورئيس لجنة التأليف والترجمة والنشر)

بمؤيد ١٤٠ / ١٠ / ٦٥٠

حضرة الفاضل الاستاذ أبي الحسن

سلام عليكم ورحمة الله.

يسرني ان اخبركم بان كتابكم قد تم طبعه، وارسلت الى حضرتكم ما

تتى نسخة على (عنوان) لكنو في صندوق.

وقد كتبت مقدمة والحقت بالكتاب الاغلاط المطبعية التي وردت

لعلك تسر منه عند حضورك الى مصر بسلامة الله وتطلع عليه وان

غم ما اصبنى من مرض اثناء الصيف اتم الله لى الشفاء، وارجو

عواتكم فى الكعبة كما ارجوا شراء سجة من الكهرباء ذات الحب

لصغير كما امر الطيب وسجادة صلاة عجمية اوتركية، وسادف

ثمنها عند حضوركم وفى اللقاء فقط.

احمد امين

معلم الانشاء -----
رسالة للعالم الجليل الشيخ محمد بهجة البيطار دوهم توك

استاذ التفسير فى جامعة دمشق وعضو المجمع العلمى البارز
(١١/١١/١٣٧٣هـ)

بسم الله الرحمن الرحيم

الى حضرة الاستاذ العالم العامل الكبير
السيد ابى الحسن على الحسينى الندوي ادام المولى فضله.
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

وبعد:

فقد وصلنى مؤلفكم الجديد، مذكرات سائح فى الشرق العربى
وكتبت الى وكيلكم الفاضل بمصر شاكرًا، وقد تصفحته كله فرايت
من الفوائد والفرائد احصيه عدا، وما يقصر قلبي عن وصفه،
فسبحان من وهبكم القدوة على الكتابة بلسان عربى ميين، ليس فيه
شائبة العجمة، وله الحمد والشكر على ما خصكم به من نفاة
التاليف وتحري ما هو الافضل والانفع لهذه الامة العاتية، اقر الله
اعينكم بما ترون من نهضتها ومن قوتها وعزتها ومن حفظ ثروتها،
ورد اليب والضائع اليها، والهم الله علماء العرب مثل ما لهم
اولئك الافذاذ من علماء الهند الذين يصدق فيهم قول القائل.

ان العلوك ليحكمون على الورى

وعلى الملوك لتحكم العلماء

وانى لارجو ان تكرموا بنسختين احدهما المجلة المجمع العلمى،
لاكتب عنها فيه ونرسل اليكم ما انشره فيه، والثانية هدية الى
المكتبة الظاهرية بدمشق، هذا وقد ارسل اليكم المجمع منذ ايام

معلم الانشاء ----- دوهم توك
 كتاب الجب الثانى من محاضراته، بايعاز منى وفيه عدة محاضرات
 لهذا الضعيف، وكتبنا عليه عنوانكم بالانكليزية كما اشار علينا
 وكيلكم، وقد قرأت ما تفضلتم فوَضَموني به فى المذاكرات، وانى
 لمعترف بضعفى وتقصيرى ولكم مزيد الشكر واعطر الشناء واخلص
 الدعاء فى ان يديكم المولى ذخرا وفخرا. امين.
 محمد بهجة البيطار

رسالة للباحث الاسلامى الكبير الاستاذ سيد قطب
 صاحب كتاب- العدالة الاجتماعية فى الاسلام
 بسم الله الرحمن الرحيم

(١٩٥٢/١١/١ع)

اخى السيد ابوالحسن الندوي!

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته!

وبعد!

فقد تلقيت منذ زمن رسالتكم التى تحدثتم فيها من ماساة
 القاديانية ولم انشرها فى الدعوة لانهما نشرت فى (المسلمون)
 ولدينا الان فى مصر رسالة عن القاديانية بقلم السيد ابو الاعلى
 المودودى مع مرافقته امام المحكمة العسكرية نرجو ان ان يرخص
 بنشرهما قريبا باللغلة العربية، والحقيقة ان العالم الاسلامى يجهل
 حقيقة القاديانية وخطرها ، ولكن الرقابع المفروضة فى مصر تكاد
 ايدينا عن بيان هذا الخطر، وعسى الله ان يجعل بعد عسريرا.
 اخى ابوالحسن ! لقد طالت غيبتك عنا، فلعلك تفكر فى زيارة
 قريبة لمصر والى ان يتيسر هذا، فانى ابعث اليك مما ظهر من كتبى

معلم الانشاء دوهم توك
 فى غيبتك السبعة اجزاء الاولى من حفى ظلال القران- وكتاب -
 دراسات اسلامية ،و هو مجموعة فصول نشر معظمها فى شتى
 الصحف الاسلامية.
 والله يجمعنا على الخير، والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته، فقط.
 اخوك- سيد قطب

رسالة للعالم المجاهد الشيخ محمد محمود الصواف
 (رئيس الاخوة الاسلامية فى العراق)
 (١٦، من ذى القعدة سنة ١٣٧٦هـ)

(١٩٥٣/٧/٢٧ع)

سماحة الاخ الاكبر العلامة لسيد ابوالحسن على الحسنى الندوي
 المحترم!
 السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، تحية مباركة طيبة الى تلك
 النفس المباركة الطيب التي نرجو الله ان يحفظها ذخرا للاسلام
 والمسلمين، ويبارك فى قوسها وحيويتها ونشاطها، وبعد!
 اخى الكريم! استلمت بمزيد السرور رسالتكم المباركة ومعها ذلك
 المقال النفيس الذى ديجته يراعتكم والذى سيكون لنا شرف نشره
 على صفحات. الاخوة الاسلامية.

والذى حز فى نفسي والمنى عتاب الاخ لي على عدم ارسال الاخوة
 والحق معكم ، ولكن يعلم الاخ والله العليم بما اقول بانتي حاولت
 عدة مرات ارسالها ولكن عدم معرفتي بعنوانكم هو الذى حال دون
 ذلك فارجو المعذرة ايها الاخ الاجل، وها انتي اقدم لسماحتكم

معلم الأنشاء

١٤٠٥ هـ

مجموعة كاملة را حيا قبولها، هدية صغيرة من اخي الاخيه والامر الملك
المعذرة ومثلكم من يعذر ويسمع.

وان صفحات الاخوة وشباب الاخوان ليتنظرون بفارغ الصبر،
مقالاتكم التوجيهية وصوتكم الداوي في نعمة الاسلام، ابدىكم الله
وبارك فيكم وحفظكم ذخر الدعوة.

اخي الكريم! نحن بخير والحمد لله، والدعوة تتقدم هنا تقديما يعيد
الامل ويجدد الرجاء والحمد لله رب العالمين، وتقبل تحيات اخيك
المحب.

محمد محمود الصواف

رسالة لصاحب السعادة الشيخ محمد سرور الصبان
(وزير المالية في المملكة العربية السعودية)

جده

(٧٠/٤/٢٩هـ)

حضرت صاحب الفضيلة الاستاذ الداعية الاسلامي، الشيخ

ابوالحسن سلمه الله تعالى.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

وبعد!

فقد تلقيت كتابكم الكريم المؤرخ في (٧٠/٤/٢٩هـ) المخبر
بوصولكم الى القاهرة سالمين، فحمدت الله تعالى على سلامتكم،
وسرني انكم بفضل الله في صحة جيدة وهناء موفور، واساله تبارك
وتعالى ان يديم ذلك عليكم، وان ييسر لكم الامور، ويوفقكم في
اداء رسالتكم الانسانية الجليلة، ونشر مبادئ الاسلام الحنيف،

معلم الانشاء ----- دوهم تويك
وتحقيق اهدافه ومثله العلياء وان يكثر الله من امثالكم من
المجاهدين فى سبيله، وفى سبيل خير البشرية ويوفقنا جميعا الى
ما يحبه ويرضاه.
لقد تركت زيارتكم لهذه البلاد المقدسة اثرا طيبا فى نفوس من
تعارفوا، وانتي لارجوا ان تكتب لكم زيارات متكررة لها، فنجتمع
بكم فى مرض مباركة ان شاء الله.
سلامي العاطر للاخ الاستاذ جلال حسين بك، والسلام عليكم
ورحمة الله

المخلص

محمد سرور الصبان

رسالة للمجاهد الاسلامي الاستاذ سعيد رمضان
(صاحب مجلة- المسلمون- الغراء الشهيرة)
بسم الله الرحمن الرحيم

سيدي العزيز الحبيب!

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، ولعلك على خير ما يحب الله
ويرضى برح بي الشوق يعلم الله ، واهاج الحج اشجانا كثيرة،
والظروف التي نجتازها تجعلنا اشد حاجة الى ان نلتقى ونلتقى
ونلتقى.

سيدي الحبيب! ارجو ان تغفر تقصيري وان تحمله على ماشئت مما
تظنه فى محب يذكرك الله يذكرك ولا يشغله عن الكتابة لك الا الذي
يجعله دائما معك دون كتاب، جميع الله الشمل وجمعنا حيث لا فراق
فى مقصد صداق.

معلم الانشاء دوهم توك
 نشرنا فى العدد التاسع مقال- قنطرة الى سعادة البشرية- ورجائى
 ان تبذل قضاوى الجهد حتى يصلنا منكم مقال للعدد الاول. وهكذا
 لكل عدد ان شاء الله ، وامل ان يصلنا المقال الاول قبل العاشر من
 صفر او قبل اول صفر باذن الله .

المذنب
 سعيد رمضان

رسالة دعوة الى المادية

(امين سر، سكرتير، سماحة المفتى الاكبر السيد امين الحسيني)

بسم الله الرحمن الرحيم

٢ رجب بسنه (١٣٧٠هـ)

حضرت صاحب الفضيلة الاستاذ الجليل الشيخ ابى الحسن الندوي
 حفظه الله . السلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

وبعد!

فان صاحب السماحة المفتى الاكبر السيد محمد امين الحسيني
 يدعو فضيلتكم وحضرات المشائخ الثلاثة اصحابكم الى تناول
 طعام الغداء بمنزل سماحته بمصر الجديدة (رقم ٢١، شارع محمد
 علي) وذلك فى الساعة الواحدة بعد ظهريوم الاربعاء القادم فى (٢
 شعبان سنة ١٣٧٠هـ الموافق ٩ مايو سنة ١٩٥١هـ)

فالرجاء التفضل باجابة الدعوة مع قبول فائق التحية والاحترام.

امين السر

محمد صبري عابدين

معلم الانشاء دوهم تہوی

معانی الالفاظ الصعبة

معنا	لغت	معنا	لغت
پایله	النهاية	د تفریح خای	المتزه
کشتی بان	الربان	خیانت	الغلول
داووبو سفر	رکوب البحار	ماتم	النیاچه
تودوخه	البخار	بندی	السجین
بادی کشتی	السفن الشراعية	گرمی	الفيح
فارغه	الخريج	خونود	الشفاء
قومی پوهتون	الجامعة القومية	د ویالی خنله	جرف
خالی	الخاوية	د مانی نوبدل	هار و هائر
چیچل	لسع، لسعا	نوبدل	هار پهور
خوب	الكرى	بار	الاصر
غالب	الباهر	زولنی	الانغلل
شاوخوا	ضواحي	تریخ	الحریف
کرار باد	الهواء العليل	خر خای	المرتع
ساه ختل	الاحتضار	بد	الوخيم
اخری ساه	النفس الاخير	خاورین	الرمادی
بند بدل	التعطل	لور اواز	الصوت الجهوي
بنو بدل	تضعض	پایله	المغبة
دېر غالب	الغلابة	خلانده	زاه
امید کرل سوي	المرجوة	بی پی	المواخر
پروونکی	الهائلة	داور مدار	العماد

معلم الانشاء ----- دوهم ټوک

الركوب	د باد درېدل	المتبرع	خيرات كوونكى
الهوب	باد چېلېدل	القطوف جمع فطف	داوښكو پرې كولو وخت
المزن	ورېخ	الذانية	نيژدې
تلفظى	شغلي كول	اجتث	ديسخه ويستل
نقم	نكته چيني	عاطف	طوفان
الاثرة	خود غرضي	البحر اللجى	لوى درياب
تشقتق	رماړي كول	الصر	وړغونه
الصل	تور مار	قيعة	ميدان
كاس الردي	د مرگ جام	مكتبة التذاكر	د ټكټ خاى
الداهية	چماز	مكتبة الاستعلام	د معلوماتو دفتر
الدباة	ټانگ	الغادين	سهار او ماښام
الوهاد	كندي	والرائحين	راتلونكى
الهضاب	لوري مخكي	المنظرة	انتظار گاه
البراكين	اور شيندونكي بخرونه	تهادى	گرځېدل
يصفح الوجوه	هر څه ته په غور كتل	دك	نړېدل
خفق	د زړه غورځېدل	الزبي	غونډلې
الاراضي الهضبة	غرني سيمه	القرى	شيله
ابل (من مرضه)	زوشيا تر لاسه كول	التدمير	بربادول
اضى	كمزوري كول	النشور	د قيامت په ورځ بيا ژوندي كېدل
الاشحاء	بخيلان	ترعرع	غټېدل
نسف، نسفا	ذره ذره كېدل	قاعا صصفا	هوار ميدان
العناء	تكليف	الامت	لوړ خاى

معلم الانشاء ----- دوهم تہوڪ

صفق	چڪچڪي	الحناجر	ستونى
النشان	مت	البعيض	مبعوض
القتور	ذہر مصرف كوونكي	صهوت الخيل	د آس ملا
فهما	ستر	الاملاق	دومره مصرف كول پي اوسي
خطا يخطو	تلل	الربوة والرباوة	لوپ خاي
تكفيا	گگر خچدل	الوابيل	باران
هونا	نرم	عبس	مخ بي واپوئ
الحلم	بلوغ	يسعف	پریشانہ كول
الزلة	تيروتنہ	رش	اوبہ پاشل
الھفوة	لپزه	الضفة	دويار لي غارہ
الذعر	بيره	الخرير	داوبو بھدو پوڻ
جزعا	پریشاني	راق يروق	بنہ معلوم پيري
الانيقة	پہ زہ پوري	متع النظر	خوندا خيستل
الظهور	د درواغو	الافول	لوپدل
الكاذب	ننداره	الطائفة	گتھور
ادى الى الخراب	دباھي پهلور بھول	لاطائل	بي گتھي
التشيد	پوخ جو پول	الاوامة	تمغه. انعام
اللاغب	ستري	عزقي. عزقا	دمخكي اړول
العنيفة	تيز باد	اغتبط	فخر كول
الھرج والمرج	نازك حالت	زرافات	ڊله
الصدع	درز	الاجر	غوره
فاغرافه	خلاصہ خوله	يوم اغر	بنہ ورځ

معلم الانشاء ----- دوهم ٲوك

النجدة	مرسته	المشهر	مشهور
المقرنين	بيوست	اديم الارض	دمخكي مخ
اصفاد	زولني-	اديم السماء	دآسان مخ
مهطعين	ذليل كبدل	تسفي الرمال	الوتي ريگ
مقنعي	سرلوري	تزجي	شړل
انقع راسه	سرپورته كول	ركاما	پورپريپور
الاعصار	باد چلبدل	القرب	ژى
الصارم	پري كول	الديم	پرله پسي باران
تخافت	پتي خبري	هو اطل	پرله پسي باران
الحدرد	منع كبدل	القاتم	تاريك
توافد	دلي دلي راتلل	هدا، هداوا	ارام
التنفيذ	ترتيبول	التائرة	طوفان
المنتهبين	جوش او همت وركول	مشرقة المحيا	خلانده مخ
المحتسين	همت وركول	ضاءة الجبين	خلانده مخ
القاتره	ست	الاصيل	دما بنام وخت
الضغط	زور اچول	مخرا، مخرا	داو بو چريا
الرمية	ويشتل	العباب	خپه
الحكم	منخكري	الهيجع	دشي آخره

معلم الانشاء، دوهم ټوک

العارس	گول ساتونکی	الشباک	جال
انسحب	راگبرول	یرتسی	غورخوي
تعادل	برابر کېدل	الهدف	گور، نښه
برز، برزا	څرگندېدل	الغی	ایسته کول
تصب العرق	دستریا خوله	التسلل	خو
قصارى جهدة	اخری هڅه	هاجم	حمله کول
انداد، ند	گلهون کوونکی	تعرج	کېږېدل
الحصوم	دبیخه کنستل	القذفة	په لته وهل
یام حصوم	هغه ورغی چې خلک دغیر هڅه معرېسي	اصطدم	ټکر کول
الدفاع الایمن	بڼی خوا	صرعی	وژل سوی
الظهير	درمیانې خوا	الخوایة	وران
الایسر	کینه خوا	القائلون، القائل	دغرمې خوب کوونکي
الهجمات	حملې	المروعة	خطرناک
حدائة السن	کم عمری	رج، رجا	ښورول
المحضة	خالص	الغرض	نښه
الحضانة	روزنه کول	توا	مخامخ
شب	ځوانېدل	مسجلة الاصابة الاولی	لومړی کول کوونکی
سجاجة خلق	نرم چلند	الهتاف	شور
رجاجة	پختیا	النصب	بت
حمى الوطيس	سخته مقابله	الحفيل	ناسته
حاول	هڅه کول	توسم	پيژندل

معالم النشأ	ده هیتوک
المحاولات	لویی کول
المقاومة	پرده
الانطلاهاد	تنگی
قاسی	سویس کانال
بهر، بهرا	لاستراورنی
انجاب	دجامو هینت
اسمج	فاضل، افضل
المصطاف	مستریح
المتریح	نرم
انضر	ناخاپه
ابان	لوپدل
الفوادی، غادیة	بیچل
الریان	دشیپ سفر
الرهیب	لاس خندل
الرفد	یخه اه
الهادثة	ختمول
السخیم	داونیکو نیورلو خای
التفرج	دسرگر خیدل
ترزعج	توتیه اخیستل
الفوادح	خهدونه
الخطوف	پرواه کول
فلذة	پاتی ساه

نونه	الامارة	كمونيزم	الشيوعه
زيري دهر شي	التباشير	عقوه كول	المسامحة
لومري برونه	ساد، يسود	مسابقه كول	المنافس
مشر توب	المبدا	لاندي كول	التذليل
اصول	اتتصر	سختي غوندي	العقبات
غالب كيدل	السواة	ستر، لوي	الخطيرة
بدي	احتضن	پري	الريقة
په غيپ كي نيول	الانهيال	عام	الشاملة
نرپدل	الاعباء	بارز غمل	اضطلع
بارورل	الدوحة	بوتبي	العقاير
درنه ونه	اتت اكلها	پوه طيب	النضاي
ميوه كول	السهول، سهل	نض كتل	جس يد
هواره مخكه	الخطيرة	ديني كتلو اله	المعمه
احاطه	الحمي	دسر لويه	الاستعانة
ته	سيارة الاسعاف	بعث	ابتعث
امبولانس	تنهب الارض	خر خيدل	استار
تيزنگ	سري هي	پنجه	البراش، برشن
پيسر سوسكوس	القرايس	الاش	المنحور
قرباني	الجنسية	تالابونه	الترعة
قوميت	الديمقراطية	ستن	الابرة، ابرة
جمهوريت	الاطار	نيك	الاشياء
تير			

معلم الانشاء ----- دوهم ٲوک

العبرى	ڊهر ٲيرک	المطاط	ربر
الاريب	هونيار	قضبان الحديد	داوپني پٲرى
ينصب	ٲاكل	النجلء	مٲلانده
الاجناد، جنود	لبنكر	الشاسع	ليري
امداد، مدد	مرسته	داس، يدوس	كوتل
يرسم الخط	طريقه ٲاكل	الغذء افذاذ	يرواٲي
القمى	دغنيمت مال	الطرائف	نوي شيان
ناء، ينوء	باركيدل	الخلاعة	ٲالتوگر ٲيدل
الغبراء	گرحول	مارس	تجزيه لرونكى
يعائش الدهماء	دولس سره اوسيدل	الحرب	جنگ
عارضه وناھضه	مقاومت	يتدثر بالثوب الخلق	زري جامها اغوستل
يؤنب تانيا	تاديب	النسيب	قريب
ياتدم بالخل والزيت	غوري اوسوركه غورل	الباسل	زړور
تقلد سيفه	توره زړول	الغلس	تياره
تنكب قوسه	ليندى ٲراوړه	الكاهل	وړه
ركن	كنبنه كيدل	شاهت الوجوه	بدمخان
كعھدي بك	لكه ماچي وليده	ترمل	كوندوتوب
الحنكة	تجربه	تستهوي	كنبنه كول
الجديبة	خرابه مٲكه	جشم، جشما	مكلف كول
نخرج	فارغ كلد	السليب	غصب سوي
المنهل	چينه	الوري	مخلوق
الاشباب	ٲوئينبل	الايعاز	اشاره

معلومات	اسماء	اسماء	معلومات
مهاجرت	الماساة	اساند	الميسور
بيخمي	المحكمة	احسان	الايادي بيد
محكمة	العسكرية	مرسوى	الفقيد
مقصد	المرافعة	مصبيت	الرزء
تمرين كويل	يدرب	سخت كار	عراقيل الامور
مقصود يرو	الغاية المنشودة	بنكلي كويل	دبج و دبج
يعني عرب	الناطقين بالضاد	قلپم	اليراعة
دلالت كويل	نم، ينم	لري	لشل
پژندنه	اواصر، اصرة	ليري كيدل	تقاعد و تباعد
كده	المهاوي، مهوي	كوير والى	الاود
دميراث	اثارة من الثروة	بدكاره	الداعرة
ملغري	الفرائد	باوري	المناط

